Renault Trucks K





renault-trucks.com

Добре дошли в салона на вашия RENAULT TRUCKS К

Поздравяваме ви за избора на вашия нов автомобил.

Надяваме се, че той ще оправдае напълно всички ваши очаквания, които са били в основата на вашия избор.

Този наръчник за експлоатация предоставя информация, която ви е необходима, за да:

- се запознаете с вашия автомобил RENAULT TRUCKS и по този начин да се възползвате максимално от най-добрите условия за използване на всички технически подобрения, които той включва,

- осигурите постоянна оптимална експлоатация чрез просто, но строго съблюдаване на съветите за поддръжка,

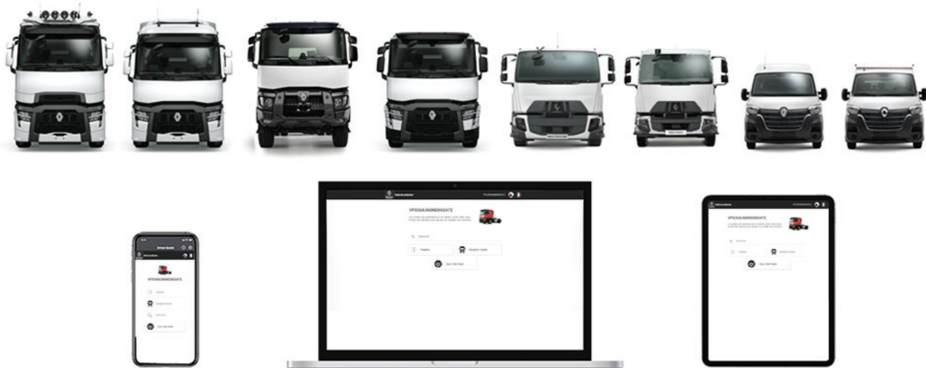
- разрешавате бързо дребни проблеми, които не изискват намеса на специалист.

Renault Trucks

Siret (номер) 954 506 077 00 120 - RCS (Номер от търговския регистър) LYON B 954 536 077

СЪДЪРЖАНИЕ

Достъп до Наръчник на водача



За да се възползвате от Ръководството за водача:

- Посетете ни на адрес: https://driverguide.renault-trucks.com/

или

- сканирайте QR кода, за да намерите приложението с наръчника на водача.

или

- потърсете "Наръчник на водача на Renault Trucks" в сайта за изтегляне на приложения.



Ще намерите цялата необходима информация, персонализирана за вашия автомобил от Renault Trucks, за да се възползвате максимално от него..

Освен това, в интерес на постоянното усъвършенстване, ние можем да правим промени в тази публикация. Затова цифровата версия винаги ще съдържа най-актуалната информация.



Увод

Добре дошли на борда на вашия автомобил RENAULT TRUCKS

Ще бъдете щедро възнаграден за времето, което ще отделите за прочитане на тази инструкция, тъй като тя ще ви позволи да научите нови неща и да откриете техническите новости. И ако все пак не успеете да разберете всичко, техниците от нашата мрежа с удоволствие ще ви предоставят допълнителната информация, от която се нуждаете.



Въпреки че е създадено максимално близо до конфигурацията на вашия автомобил, това ръководство понякога може да описва някои опции, които не са налични за този автомобил или изображения, които представят решения, които се различават незначително от тези, налични за вашия автомобил.
Ако се съмнявате, се свържете с най-близкия сервиз на RENAULT TRUCKS.

Референтен език

Нашите инструкции се публикуват на френски, след което се превеждат на вашия език от професионални преводачи. Грешките в превода обаче могат да се промъкнат в редовете ни, така че в случай на съмнение френската версия на дигиталното Ръководство за шофьори винаги ще има предимство пред всички останали.

Указания за ползване:

Отметките, числата и буквите в текста препращат към два типа илюстрации:

- *Числата отговарят на изображения или снимки, които се намират в близост до самия текст.*
- *Буквите, следвани евентуално от число, отговарят на схемата на приборното табло на автомобила, която се намира в тази инструкция.*

Насладете се от шофирането на вашия автомобил RENAULT TRUCKS!

RENAULT TRUCKS: услуга без граници

RENAULT TRUCKS 24/7 действа в Европа от много години.

19 центъра за спешни повиквания са на ваше разположение 365 дни в годината.

Одобрените от RENAULT TRUCKS резервни части удовлетворяват изискванията както на спецификациите, така и на нормативната уредба. Само те могат да ви осигурят:

- сигурността на едно пълно съответствие,
- гаранцията на конструктора,
- поддържането на първоначалните характеристики.

Общи правила за експлоатация на товарни автомобили

Независимо дали сте професионален шофьор, превозвач, който сам управлява автомобила си, или превозвач, който поверява своя парк на партньор на фирмата си, трябва да спазвате и да изисквате да се спазват описаните по-долу правила; те само припомнят основните изисквания към професията и добрите практики и в никакъв случай не претендират за изчерпателност. Така ще извлечете максимална полза от автомобила си и ще предотвратите евентуални произшествия или инциденти.

1. Няколко основни инструкции

- Водачът трябва да притежава всички необходими удостоверения за правоспособност и да сяда зад волана само когато е отпочинал и в добро здраве.
- Автомобилът трябва да съответства на законовите разпоредби на страните, през които преминава по време на пътуването.
- Евентуалните указателни табели за опасен товар трябва да са поставени и в добро състояние.
- Товарът:
  - максималното натоварване на осите (нормативно или техническо) не трябва да бъде превишавано,
  - операциите по товарене и закрепване на товара трябва да се извършат според правилата. Брезентът и страничните завеси трябва да бъдат добре опънати и закрепени, вратите и страничните капаци трябва да бъдат блокирани, и т.н.
- В кабината:
  - никога не превозвайте опасни продукти (бензин, трихлоретилен, разтворители, и др.),
  - Уязвимите лица (възрастни хора, малки деца, лица, намиращи се под въздействието на алкохол или наркотици) и животните не трябва да се допускат до мястото на водача.
- Достъп и слизане:
  - използвайте предвидените за тази цел стъпала и дръжки. Никога не скачайте от автомобила. При слизане се пазете от преминаващите автомобили, особено след продължително шофиране,
  - бъдете особено внимателни при лоши атмосферни условия (дъжд, сняг, поледица), както и през нощта.

STOP

- ИЗПОЛЗВАНЕ В ЗАТВОРЕНО ПОМЕЩЕНИЕ:
  - НИКОГА НЕ ОСТАВЯЙТЕ ДВИГАТЕЛЯ НА АВТОМОБИЛА ДА РАБОТИ В ЗАТВОРЕНО ПОМЕЩЕНИЕ ИЛИ В ПОМЕЩЕНИЕ С НЕДОСТАТЪЧНА ВЕНТИЛАЦИЯ. ИЗГОРЕЛИТЕ ГАЗОВЕ СЪДЪРЖАТ МНОГО ТОКСИЧНИ СЪСТАВКИ. ТЯХНАТА КОНЦЕНТРАЦИЯ МОЖЕ ДА ИМА МНОГО ТЕЖКИ ПОСЛЕДИЦИ ЗА ВАШЕТО ЗДРАВЕ.

2. Преди да се качите в автомобила, проверете:

- общото състояние на автомобила (съгласно инструкцията) – визуално,
- състоянието на гумите, налягането им (включително и на резервната гума) и наличието на чужди тела между сдвоените колела,
- чистотата на стъклата, огледалата за обратно виждане, фаровете и светлините, регистрационните номера,
- функционирането на задължителните и незадължителните светлини,
- наличието и комплектовката на бордовия комплект,
- през зимата – наличие на вериги за сняг и правилното им съхранение,
- за автомобили, снабдени със странични ролбарове и предпазни панели – дали това оборудване е постоянно монтирано. При сваляне и поставяне се уверете, че ключалките са затворени добре и стегнете умерено винта.

3. На борда

- Проверете качеството на противоплъзгащото покритие на педалите.
- Следете органите за управление (волан, педали, скоростен лост и др.), никога да не се почистват с продукт, който ги прави хлъзгави (от типа на силиконите).
- Регулирайте позицията си за шофиране,
  - волан: уверете се, че кормилната колона е застопорена,
  - седалка: уверете се, че е добре застопорена,
  - огледала за обратно виждане,
  - предпазен колан: предпазният колан е задължителен, използвайте го,
  - дете (деца) на борда: спазвайте действащото законодателство.
- Преди да потеглите на път, проверете:
  - дали селекторът на скоростите е в неутрално положение.
- Проверете дали показанията на всички индикатори на приборното табло са точни (в случай на съмнение вижте настоящата инструкция за шофиране).

4. По време на път

- Ако забележите аномалия в работата на автомобила, спрете и потърсете каква е причината.

Не потегляйте отново на път, преди да се убедите, че аномалията няма да се отрази сериозно на техническото състояние и безопасността на автомобила.

- Използването на някои от серийните, опционалните или добавените устройства по време на път трябва да се избягва (шибидах или люк с ръчно управление, телевизор, телефон...) или да се извършва, като се вземат всички необходими мерки за безопасно шофиране (запалка, ръчно търсене на радиостанции...).
- Шофирайте, като вземате предвид характеристиките на товара (страничен наклон или завои в случай на висок център на тежестта...), атмосферните условия и в коя част от денонощието пътувате.
  При нужда регулирайте фаровете.
- Никога не изключвайте двигателя по време на движение, защото така сервоуправлението на волана спира да работи, а ефективността на спирачките намалява.

5. По време на престой

- Уверете се, че автомобилът е правилно паркиран (не пречи на движението или на безопасността на околните инсталации).
- В случай на продължителен престой използвайте един или повече клинове, за да осигурите автомобила срещу придвижване (прекъсване на пневматичните връзки, поледица...).
- Проверете дали:
  - паркинг спирачката е заключена и позволява цялостно обездвижване на автомобила (тестово положение),
  - селекторът на скоростите е в неутрално положение,
  - главният прекъсвач е изключен, според оборудването на автомобила,
  - електромагнитният ретардер не е под напрежение,
  - вентилационните отвори не са запушени (автономно отопление).
- Не оставяйте в кабината:
  - важни документи (лични, на автомобила, на товара),
  - уязвими лица (малки деца или възрастни хора) без надзор,
  - животни без надзор.

6. Потегляне по наклон

- За да не позволите превозното средство да тръгне назад при потегляне по наклон, е препоръчително да използвате паркинг спирачката.

7. Интервенции по автомобила

- Проверете затягането на гайките на колелата съгласно предписанията.
- Преди накланяне на кабината:
  - уверете се, че пространството пред автомобила е достатъчно,
  - уверете се, че паркинг спирачката е задействана,

- определете безопасна зона около кабината и следете никой да не я пресича или да паркира в нея по време на операциите по накланяне на кабината, както и след като същата вече е наклонена,
- загасете двигателя,
- поставете селектора на скоростите в неутрално положение,
- уверете се, че няма опасност някой предмет да падне върху предното стъкло,
- затворете вратите,
- наклонете докрай предния ролбар, ако камионът е оборудван с такъв,
- отворете капака / решетката на радиатора,
- наклонете докрай кабината. В случай на частично накланяне я блокирайте.

- При работещ двигател:
  - не се доближавайте до движещи се части (вентилатор, ремъци...),
  - никога не прекъсвайте електрическото захранване(първо изгасете двигателя).
- Дизеловото гориво е запалимо: ако капачката на резервоара е отворена, не пушете, избягвайте всякакъв пламък и не използвайте мобилен телефон в близост.
- Акумулаторните батерии съдържат киселина (риск от тежко изгаряне); боравете внимателно с тях.
- В случай на използване на външен източник за запалване:
  - използвайте подходящи кабели,
  - спазвайте полярността.
- Ако трябва да смените предпазител, заменете го с такъв от същия вид и размер.
- Всяко допълнително инсталиране на електрическа линия трябва да се извърши единствено от специалист.
- За всяко допълнително пневматично инсталиране трябва технически проект, извършен или одобрен от конструктора.
- Нагряването на полиамидните спирачни маркучи е строго забранено.
- Повдигане на автомобила с крик: поставете клинове на предните колела, преди да започнете работа.
- Осигуряване на автомобила срещу придвижване: използвайте един или повече клинове в зависимост от случая.
- Гуми и колела:
  - никога на проверявайте налягането и не помпете гума, преди да е изстинала,
  - никога не заставайте срещу гумата при проверка на налягането или помпане,

- при монтаж обърнете специално внимание на центрирането на колелата, оборудвани със стягаща скоба (за модулните джанти Trilex поставете скобата на мястото, където се срещат модулите).
- Интервенции по време на път: събирайте източените течности (масло, гориво, охладителна течност...).
- За да спомогнете за опазването на околната среда, се придържайте към действащото законодателство (рециклиране на масла / антифриз / филтри).

Опасност от изгаряне по време на източване на маслото (от двигателя / скоростната кутия / моста – горещо масло).

Опасност от изгаряне по време на източване на охладителната течност (гореща течност).

- Използването на вериги за сняг налага свалянето на задните калници, по-ниска скорост на шофиране и редовна проверка на натягането им.

Всяка модификация, най вече на някоя от системите (електрическа, електронна, пневматична, хидравлична...), може да има тежки последствия. Затова такава може да бъде направена само със съгласието на конструктора. RENAULT TRUCKS не носи отговорност в случай на несъответстващ монтаж.

Единствено оригиналните части RENAULT TRUCKS и определените от конструктора системи гарантират качеството, сигурността и надеждността.

Спазването на тези правила ще ви гарантира най-добрите условия за експлоатация вашия автомобил. Въпреки това трябва внимателно да прочетете инструкцията за шофиране и да се обръщате към мрежата на RENAULT TRUCKS всеки път, когато имате нужда от допълнителна информация.

Припомняме ви, че Renault Trucks прилага договорната гаранция при определени условия, като едно от тях е клиентът да докаже, че поддръжката и обслужването на автомобила са извършвани съгласно нашите предписания (периодичност, извършени операции, качество на съставните елементи и консумативите, гарантирано от оригинални или одобрени части, добре обучени механици и използване на специални инструменти...). Спазването на тези предписания е гаранция и за дългосрочната надеждност на автомобила.

Поддръжката и обслужването от мрежата на RENAULT TRUCKS е гаранция за спазването на тези предписания. Ако тези операции се извършват извън нашата мрежа, задължение на клиента е да представи доказателства за спазването на тези предписания.

За всички операции по обслужването се свържете със сервизен център на RENAULT TRUCKS.

Киберсигурност

Кибер-рискове

Renault Trucks провежда задълбочени изпитвания на електронната архитектура на камионите си, за да гарантира, че те са устойчиви на кибер атаки.

Въпреки това винаги има известен риск да се намерят новаторски начини за атака на автомобила. Всяка атака изисква физически или дистанционен достъп до камиона. Затова ви съветваме да не свързвате незащитени устройства към вашия камион, например чрез безжични връзки, USB портове или други портове.

При съмнения се обърнете към вашия доставчик на Renault Trucks.

Декларация за поверителност относно данните за превозното средство

Когато шофирате автомобил, произведен от нашата компания, някои от данните, генерирани от автомобила (разход на гориво, профил на пътя, профил на експлоатация на автомобила), могат да бъдат обработени. Такива данни могат да включват лични данни и се обработват с цел разработка и предлагане на иновативни продукти и услуги. Бихме желали да сте напълно информирани за начина, по който обработваме тази информация, както и за вашите права. Винаги ще бъдем прозрачни относно начините, по които се събират, използват и споделят данните и към кого да се обърнете в случай на някакви притеснения. Политиката на Renault Trucks е в съответствие с регламента за защита на личните данни.

Ако желаете да научите повече за политиката за защита на личните данни на Renault Trucks, моля, посетете уеб сайта - https://www.renault-trucks.bg

Софтуер с отворен код

Вашият автомобил Renault Trucks съдържа различни компютърни програми. Някои от тези програми са софтуери с отворен изходен код, което означава, че имате достъп до изходния код. Зависи от условията на лиценза на съответния софтуер, както е договорено между Renault Trucks, тези дъщерни дружества и съответните лицензионни споразумения.
За повече информация относно използването на софтуер с отворен изходен код от Renault Trucks и за начина, по който да получите достъп до съответния изходен код, както и за авторски права, информация за разработка, лицензионни условия и приложими правни бележки, посетете сайта: https://corporate.renault-trucks.com/fr/opensource/.

Софтуерна актуализация

Телематичен модул

Телематичният модул (Telematics Gateway) свързва автомобила с централните системи и ви позволява да използвате всички свързани и дистанционни услуги за вашия автомобил. Изключително важно е телематичният модул да се актуализира редовно, за да работи изправно и да се гарантира, че разполага с всички най-нови подобрения за безопасност. Новите версии на софтуера се изтеглят и инсталират във фонов режим, без да пречат на работата на камиона.

Ако желаете, можете да намерите информация за съдържанието на всяка актуализация в Портала за клиенти на Renault Trucks, в раздел "Данни за автомобила", "Бележки за актуализация на ECU".

За да деактивирате (не е препоръчително) или активирате актуализациите във фонов режим, следва да се обърнете към сервиз на Renault Trucks.

Декларации за съответствие

Радио-електронно оборудване в автомобила

Следната декларация се отнася до всички радиоуправляеми компоненти на автомобила, информационни системи и комуникационни устройства, интегрирани в автомобила:

Компонентите на автомобила, управлявани от ниски и радиочестоти, които са стандартни за автомобилите на RENAULT TRUCKS, отговарят на основните изисквания и на други съответни параграфи от **Директивата за радио-електронни устройства 2014/53/ЕС**.

Електромагнитна съвместимост

Електромагнитната съвместимост на компонентите на автомобила е изпитана и одобрена в съответствие с **ECE-R 10**, която понастоящем е в сила.

Опростена декларация за съответствие за SEM

SEM е модулът, който управлява радиото и многофункционалния дисплей.

С настоящото Aptiv Services Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal, декларира, че този информационно-развлекателен модул отговаря на основните изисквания и други съответни разпоредби на Директива 2014/53/ЕС (RED). Оригиналът на декларацията за съответствие е достъпен на следния линк www.aptiv.com/automotive-homologation

Сертифициране на SEM

Радиочестотни ленти и стойности на изходна мощност		
Приложение	Честота	Максимална изходна мощност
AM	148,5 - 283,5kHz; 526,5 - 1606,5kHz	-
FM	87,5-108 MHz	-
DAB	174,0 - 240,0 MHz	-
Bluetooth	2402-2480 MHz	9,5 dBm (9 mW)
WLAN 2,4GHz	*Вижте честотите на WLAN по държави (само за информационно-развлекателния модул)*	*14 dBm (25 mW) EIRP*
WLAN 5GHz - ниска честотна лента	*Вижте честотите на WLAN по държави (само за информационно-развлекателния модул)*	*12 dBm (16 mW) EIRP*
WLAN 5GHz - висока честотна лента	*Вижте честотите на WLAN по държави (само за информационно-развлекателния модул)*	*14 dBm (25 mW) EIRP*

Редовете, отбелязани в курсив, следва да се тълкуват в зависимост от честотата, достъпна във вашата държава. Достъпността на честотата на WLAN се различава в зависимост от националните разпоредби.

За държави, които използват 5Ghz-лента 5 170 - 5 250 MHz: Ограничение на ЕО за използване на закрито. Работната честота от 5 150 до 5 350 MHz е ограничена само за употреба на закрито. Съгласно заключението на CEPT ECC, в автомобилите (пътнически автомобили, камиони, автобуси) в честотната лента 5 150-5 250 MHz се разрешава максимален E.I.R.P (еквивалентна сила на изотропно излъчване) от 25 mW, тъй като това ограничение на мощността води до затихване, което е поне равностойно на това, предвидено за работа на RLAN в сгради, и следователно се осигурява затихването, необходимо за улесняване на съвместното използване.

Предупреждения

Инструкциите за безопасност в този документ са представени посредством следните символи:



ВАЖЕН МОМЕНТ, СВЪРЗАН С БЕЗОПАСНОСТТА, КОЙТО ИЗИСКВА СИСТЕМНА ПРОВЕРКА ПРЕДИ ТРЪГВАНЕ НА ПЪТ. НЕСПАЗВАНЕТО НА ОПИСАНАТА ПРОЦЕДУРА МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО ТЕЖКИ И ДОРИ СМЪРТОНОСНИ НАРАНЯВАНИЯ.



Обръща внимание на някои особени и важни точки, процедури или действащи разпоредби, които трябва задължително да се спазват.

ВНИМАНИЕ! Всеки различен или неподходящ метод на работа може да доведе до увреждане на хора и имущество.



ЗАБЕЛЕЖКА! Насочва вниманието към особени и важни моменти от метода.



Заключване

Заключване

Вашият автомобил е оборудван със система за централно заключване. Разполагате с няколко средства за заключване или отключване на кабината: сгъваемия ключ, дистанционното управление, вътрешната дръжка на вратата и превключвател върху арматурното табло

Ключове

Запишете тук номерата на вашите ключове и дистанционно:

- Контакт:
- Врати:
- Дистанционно:

Сгъваем ключ

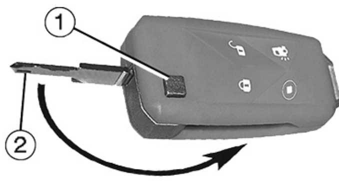
Разгъване

Натиснете бутона (1), за да разгънете ключа.

Сгъване

Натиснете бутона (1) и сгънете металната част (2) на ключа до заключването й.





Врати

Отваряне отвън

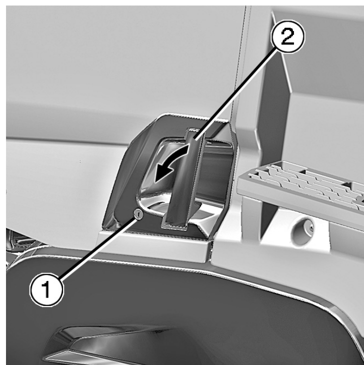
Отключете вратата, като завъртите ключа в ключалката (1).

Дръпнете ръчката (2) надолу и отворете вратата.

Затваряне

Натиснете вратата до пълното й затваряне.

Заключете вратата, като завъртите ключа в ключалката (1).





Отварянето на вратата задейства включването на осветлението на плафона.

Отваряне отвътре

Отключване:

Повдигнете дръжката (3) и отворете вратата.



Затваряне:

Дръпнете вратата до пълното й затваряне.

Заключване:

След като сте затворили вратата, натиснете ръчката (3) надолу.



Ръчката (3) не може да бъде натисната надолу при отворена врата.

Централно заключване отвътре:

Централното заключване може да се извърши:

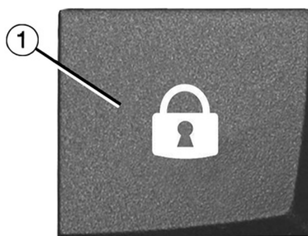
- Ръчно, при затворени врати, като натиснете ръчката (3) надолу,



- с дистанционното, при затворени врати, като натиснете бутона (2) или (3),



- с бутона (1) на арматурното табло.





При отворена врата централното заключване е деактивирано.

Отключване на вратите

- отключване на вратата на водача чрез кратко натискане на бутон (1) на дистанционното,
- отключване на вратата на пътника чрез повторно кратко натискане на бутона (1) на дистанционното,
- отключване на врата чрез завъртане на ключа в ключалката



С дистанционното

Заключване само на вратите

След натискане на бутона за заключване (2) мигачите примигват 4 пъти.



Заключване на вратите и изключване на напрежението на автомобила

Натиснете бутона (3). С натискане на този бутон, при което мигачите примигват 4 пъти, се задействат:

- мигачите, които светват за 1,5 секунда,
- заключването на вратите,
- отварянето на главния прекъсвач.

Отключване на вратите и включване на напрежението на автомобила

Натиснете бутона (1). С натискането на този бутон, при което мигачите светват, се задействат:

- затварянето на главния прекъсвач,
- отключването на вратите.

Защита на сервомоторите на централното заключване

Ако в разстояние на по-малко от 30 секунди натиснете повече от 10 пъти бутоните за заключване и отключване, защитата ще блокира работата на сервомоторите за 30 секунди.



Ако по време на заключване мигачите не светнат (въпреки че са изправни), това означава:

- *че поне една от вратите не е добре затворена,*
- *че някой от заключващите механизми на вратите е повреден,*
- *че приемникът е неизправен. В такъв случай заключете автомобила механично.*

Автоматично заключване

Ако отключите вратите с бутона (1) на дистанционното управление и до 30 секунди не отворите някоя от вратите, автомобилът ще се заключи автоматично.



В случай на произшествие вратите няма да се отключат автоматично.



Ако едната врата е отворена и се опитате да заключите, тази врата ще се заключи и след това ще се отключи незабавно.

Включване на светлините при приближаване



Натиснете 1 път бутона (4). С това натискане на бутона се задействат:

- габаритите,
- мигачите, които светват с постоянна светлина,
- осветлението на стъпалата и кабината.

Натиснете бутона (4) повторно, за да загасите тези светлини.

Външно осветление

Автомобилът разполага с два плафона в отделението на тавана.

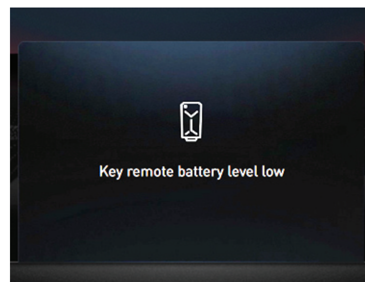
Това осветление се включва и изключва при отваряне и затваряне на вратите, при заключване и отключване на автомобила и при поставяне на ключа в контакта.

- При отключване на вратите с дистанционното, осветлението светва за 15 секунди.
- При отваряне на една от вратите, осветлението светва или продължава да свети (ако вече е било включено), в разстояние на 5 минути.
- След затваряне на вратите осветлението продължава да свети още около 15 секунди.
- Изключването на двигателя включва осветлението за около 15 секунди.
- При заключване на вратите осветлението веднага изгасва.

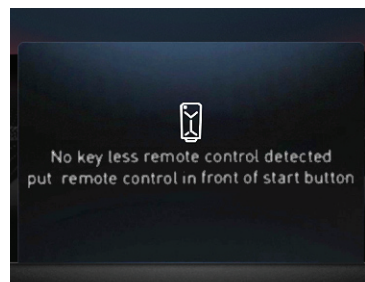
Осветлението в кабината може да се включва и изключва принудително от съответните бутони.

Смяна на батерията

Ако батерията на дистанционното управление се изтощи твърде много, на главния дисплей ще се изведе съобщение. Погрижете се да смените батерията възможно най-скоро.



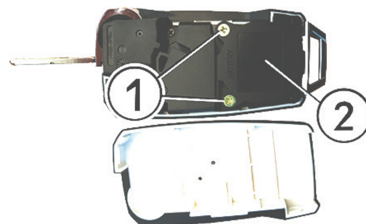
Когато батерията на дистанционното управление се изтощи твърде много, за да бъде разпознато от автомобила, на дисплея се извежда съобщение с покана да я смените.



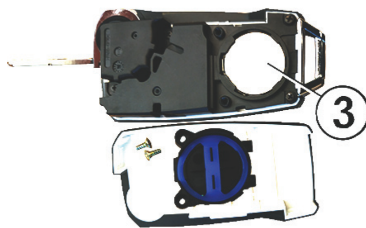


Ако ключът не бъде открит, поставете го под бутона за стартиране, както е описано в Стартиране на двигателя.

Развийте пристягащите винтове (1), а след това свалете защитния капак (2).



Поставете новата батерия (3) на място, като я приплъзнете под двете скоби.



Спазвайте поляритета, отбелязан върху подложката на батерията.

Натиснете батерията докато чуете прищракване на двете придържащи щипки.

Поставете обратно капака на батерията на мястото му и затегнете фиксиращите винтове.

Затворете корпуса.

Използвайте алкални батерии тип: CR 2032-3V.



Заменянето на батерията с батерия от неподходящ вид или неспазването на полярността могат да доведат до експлозия.

Предавайте използваните батерии в предвидените за тази цел пунктове.



Не забравяйте да запишете номерата на ключовете си. При загуба или ако желаете допълнителен комплект ключове или дистанционни, обърнете се към сервизната мрежа на RENAULT TRUCKS. Представете документите на автомобила и посочете номерата на ключовете.



Отвън на автомобила

Достъп до автомобила при пълна безопасност

Начинът на вашия достъп до автомобила е важен, за да се гарантира вашата безопасност.

Независимо дали имате нужда от достъп до седалката на водача, оборудването или предното стъкло, винаги спазвайте тези прости правила:

- Винаги се обръщайте с лице към автомобила, когато се качвате или слизате.
- Една ръка, два крака... Един крак, две ръце... Винаги се дръжте за поне три опорни точки на автомобила.
- Погледнете къде поставяте краката и ръцете си.
- Отделете време, за да закрепите опорна точка, преди да стъпите върху нея. Повърхностите могат да са хлъзгави!

Достъп до кабината



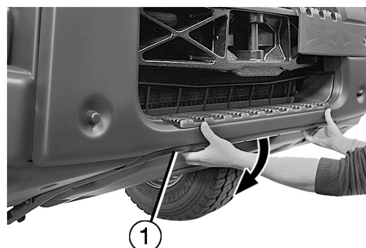
- **Качване**
  Използвайте всички предвидени за тази цел стъпала и дръжки.
- **Слизане**
  Използвайте всички предвидени за тази цел стъпала и дръжки.

Никога не скачайте от автомобила.

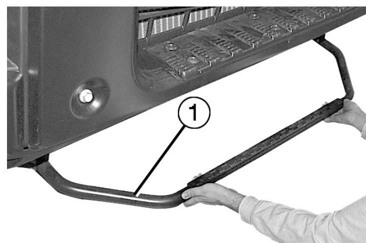
Достъп до предното стъкло

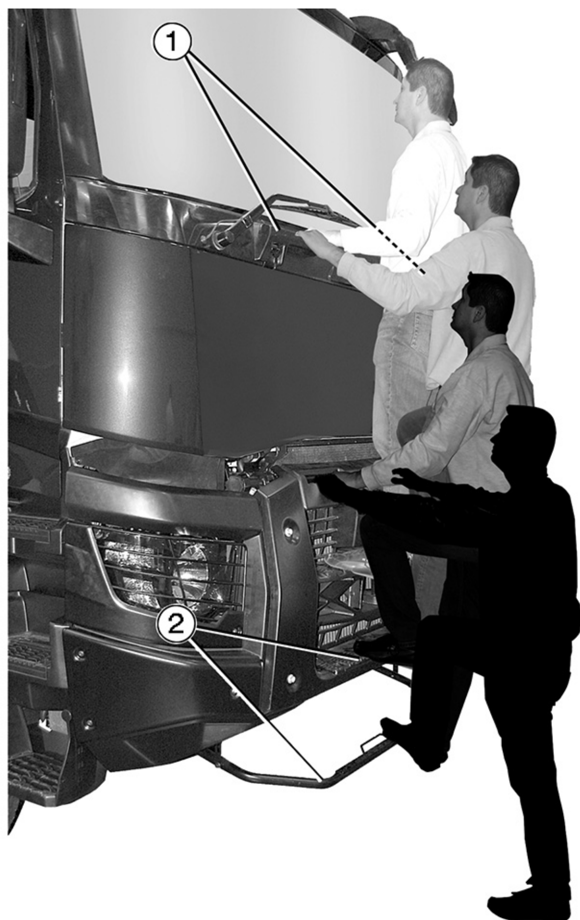
Стъпало

Стъпалото (1) се вади. Когато автомобилът е в движение, то трябва да е прибрано.



Придържайте стъпалото (1), когато го вадите.





За да достигнете до предното стъкло, използвайте дръжките (1) и стъпалата (2), като предварително се уверите, че ключът на чистачките е в положение „изключено“.

STOP

ПРИ НЯКОИ УСЛОВИЯ Е ВЪЗМОЖНО КЛЮЧЪТ ДА БЪДЕ РАЗПОЗНАТ ОТ КАБИНАТА, ДОРИ ДА СЕ НАМИРА ОТВЪН НАЙ-МАЛКО НА ЕДИН МЕТЪР ОТ КАБИНАТА.

БЪДЕТЕ ВНИМАТЕЛНИ, ОСОБЕНО КОГАТО МИНАВАТЕ ПРЕД АВТОМОБИЛА, ИЛИ АКО ОСЪЩЕСТВЯВАТЕ ДОСТЪП ДО ОТДЕЛЕНИЕТО НАД ПРЕДНОТО СТЪКЛО, ТЪЙ КАТО ИМА РИСК ОТ НЕВОЛНО ЗАДЕЙСТВАНЕ НА НЯКОИ СИСТЕМИ, НАПРИМЕР КАТО СИСТЕМАТА НА ЧИСТАЧКИТЕ.

Приберете стъпалото (1) след използване.



Внимавайте да не ударите радара за предотвратяване на челен сблъсък (3).



Достъп до специалното оборудване



Достъп до автомобила

За достъп до специалното оборудване използвайте стъпалото и дръжките, предвидени за тази цел.

НИКОГА НЕ СКАЧАЙТЕ ОТ СТЪПАЛОТО.

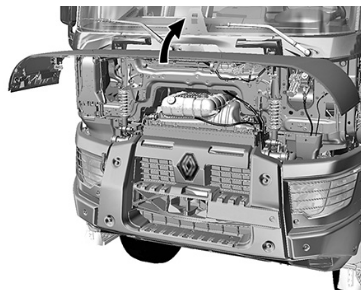
Капак

Като повдигнете капака на двигателя на автомобила ще имате достъп до важни елементи като механизма на чистачките или разширителния съд.

Отключете капака, като натиснете палеца (1).



Издърпайте долната част на капака, за да го отворите. Натиснете го обратно, за да го затворите.



STOP

ПРИ РАБОТА ПО ПРЕДНИЦАТА НА АВТОМОБИЛА С ВДИГНАТ КАПАК СЕ УБЕДЕТЕ, ЧЕ КЛЮЧЪТ НА ЧИСТАЧКИТЕ Е В ИЗКЛЮЧЕНО ПОЛОЖЕНИЕ. ТОВА СЕ НАЛАГА, ЗАЩОТО Е ОПАСНО ДА ПОСТАВЯТЕ РЪЦЕТЕ СИ ВЪРХУ ЛОСТОВИЯ МЕХАНИЗЪМ НА ЧИСТАЧКИТЕ.

STOP

ПРИ ОПРЕДЕЛЕНИ УСЛОВИЯ КЛЮЧЪТ МОЖЕ ДА БЪДЕ ОТКРИТ ОТ ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО, ДОРИ АКО Е НАВЪН, НА ПО-МАЛКО ОТ ЕДИН МЕТЪР ОТ КАБИНАТА. БЪДЕТЕ ВНИМАТЕЛНИ, ОСОБЕНО КОГАТО МИНАВАТЕ ПРЕД ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО ИЛИ АКО ОТВОРИТЕ ПРЕДНОТО СТЪКЛО, СЪЩЕСТВУВА РИСК ОТ НЕВОЛНО СТАРТИРАНЕ НА ОПРЕДЕЛЕНИ СИСТЕМИ, КАТО НАПРИМЕР ЧИСТАЧКИТЕ.

Горивен(вни) резервоар(и)

Когато работите с дизелово гориво, НЕ ЗАБРАВЯЙТЕ никога да спазвате максимална чистота.

Проверявайте дали резервоарът е зареден напълно, за да избегнете образуване на конденз. Но и не го препълвайте, за да избегнете изливане на гориво по пътната настилка.

По време на презареждане с гориво, винаги трябва да проверявате дали зоната около отвора за зареждане и капачката е чиста. Филтрирайте горивото на вашия резервоар и проверявайте дали всички съдове са чисти.

Капачка на резервоара

Заключването на капачката се извършва чрез ключалката (1).





За да не потеглите, без да сте поставили капачката на мястото ѝ, ключът не може да се извади, когато същата е свалена.



Използвайте единствено предлаганото в търговската мрежа дизелово гориво за автомобили (Стандарт EN 590).



Не използвайте ключа за други цели освен за заключване и отключване на капачката на резервоара.

Не препълвайте резервоара си с гориво.

Капачката на резервоара не е херметична; тя трябва да пропуска въздух, за да компенсира изпомпването на горивото по време на работа и естественото разширяване на въздуха и горивото под въздействието на температурата.



При препълнен резервоар горивото изтича редовно, особено на завоите, което прави пътя хлъзгав за останалите участници в пътното движение.

Етикети за гориво

Модерните двигатели са много чувствителни към качеството на използваното гориво. С цел да се гарантира оптимална работа и максимално пречистване на отработените газове, законодателят е взел решение да изисква от производителите на автомобили и търговците на горива ясно и точно кодиране, описано подробно в тази глава.

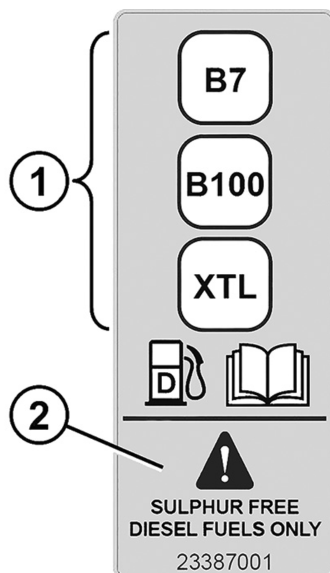
Режим на разчитане на етикети

Етикети за съвместимост на горивото

На горивния(те) резервоар(и) на автомобила, етикет като този, показан по-долу, посочва кои типове гориво са съвместими с автомобила, въз основа на нивото на сертифициране на автомобила.

Емблемите (1), показани на етикета, са емблемите, които ще намерите върху горивните колонки за зареждане на бензиностанцията.

Моля, направете справка с таблицата за повече подробности относно значението на всяка емблема.





Бележката (2) ви информира, че са разрешени само горива, които съдържат по-малко от 10 чнм сяра.



Преди да заредите автомобила с гориво, моля вижте етикета, поставен върху горивния(те) резервоари. Този етикет посочва кои типове гориво са съвместими с вашия автомобил.

Значение на емблемите, показано на етикетите

Таблицата по-долу представя значението на всяка от настоящите емблеми.

ЕМБЛЕ МА	Съответен стандарт	Показва, че автомобилът е съвместим с
B7	EN-590	Горива, които съдържат до 7% биодизел (Стандартно дизелово гориво в Европа)
B10	EN-16734	Горива, които съдържат до 10% биодизел
B20	EN-16709	Горива, които съдържат от 14% до 20% биодизел
B30	EN-16709	Горива, които съдържат от 24% до 30% биодизел
B100	EN-14214	Горива, които съдържат до 100% биодизел (Вижте **Внимание*** по-долу)
XTL	EN-15940	Парафинови горива, получени чрез синтез или хидропречистване (например: HVO, GTL, и т.н.)



** Ако върху етикета е показана емблемата B100, автомобилът е съвместим с горива тип B7, B10, B20, B30 и B100 при стриктното условие, че те отговарят на посочените стандарти.*

Друга информация за биогоривата

Зареждане на място

Ако е възможно, зареждайте резервоарите само с гориво от бензиностанция или от професионален сервиз.

При форсмажорни обстоятелства можете да използвате местна помпа във вашия сервиз, но само ако:

- Горивото се филтрира на изхода на дюзата с филтър, който не пропуска примеси с големина над 2 микрометра.
- Горивото никога не трябва да се съхранява в съдове за повече от два месеца.



Сензорите анализират постоянно качеството на горивото. Тези данни се съхраняват в ECU на автомобила и се сравняват с референтните данни
Ако не се спазват описаните по-горе процедури, автомобилът може да приложи фази за намаляване на въртящия момент или дори да се повреди.

Работна температура

Горивата B100 са много подходящи за умерени климатични условия. Обаче ако температурата спадне под 10°C, препоръчваме да използвате гориво B7.

Главен прекъсвач



Когато електрическата верига е прекъсната, климатичната система вече не работи.

Когато автомобилът спре, в зависимост от нивото на оборудване на вашия автомобил, ако не изключите електрозахранването чрез дистанционното управление, системата автоматично преминава в режим на ниско потребление след:

12 часа, ако оставите ключа в кабината,

2 часа, ако извадите ключа от кабината.

Този период от време може да се конфигурира от сервиз на RENAULT TRUCKS.



За работата с дистанционно управление за заключване на вратите, синхронизирано с управлението на главния прекъсвач, вижте обясненията за неговото използване в раздел ***Заключване и алармена система***.



Накланяне на кабината

Общи указания за накланянето на кабината

Преди да наклоните кабината, се уверете че:

- контактът е прекъснат,
- паркинг спирачката е включена,
- скоростната кутия е поставена в положение „**N**“ (мъртва точка),
- отделенията за съхранение са заключени,
- никой предмет от вътрешността на кабината няма да се удари в предното стъкло,
- вратите са добре затворени,
- в зоната пред автомобила няма никой/нищо.



Не накланяйте кабината при работещ двигател.

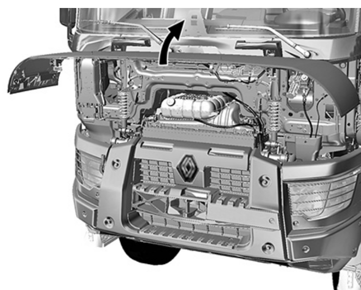
Преди да стартирате двигателя, проверете:

- вдигната кабина: скоростната кутия да е в неутрално положение;
- при свалена кабина: дали скоростната кутия е в неутрално положение, като се уверите в правилното функциониране.

В случай на работа под кабината (по двигателя и др.) същата трябва да е наклонена докрай.

Всяка намеса върху хидравличния кръг за накланяне на кабината изисква спазването на определени инструкции за безопасност и трябва да се извърши в сервиз на RENAULT TRUCKS.

Сервизният капак **трябва** да се отвори, преди да се накланя кабината, за да се избегне повреда.



Вратите трябва да са напълно отворени или правилно затворени.

Накланяне на кабината

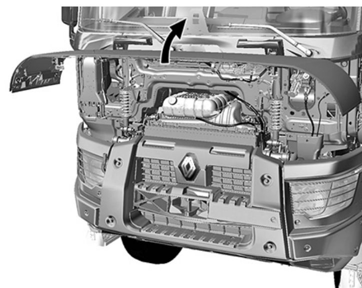
Преди накланяне на кабината:

- отворете капака,
- заключете отделенията за вещи,
- изпразнете отделението за бутилки,

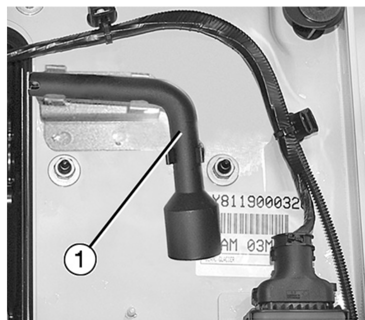
Механично управление

Паркирайте автомобила, изгасете двигателя, поставете скоростния лост в неутрално положение, уверете се, че няма опасност някой предмет в кабината да падне върху предното стъкло, затворете добре вратите. Освободете пространството пред кабината.

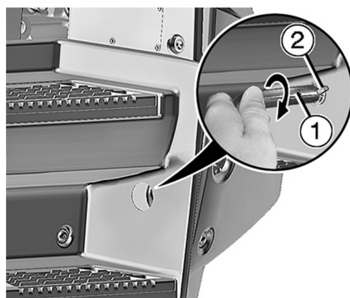
Отворете капака.



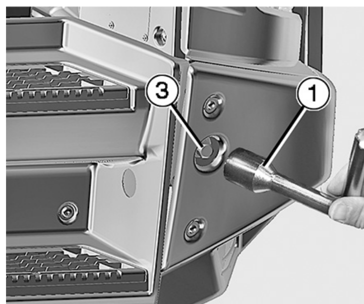
Извадете ключа (1) от скобата.



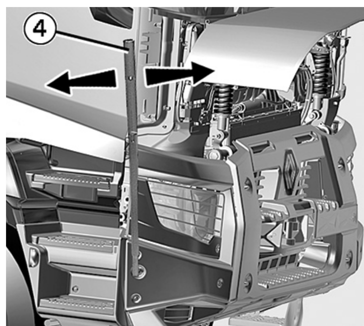
Поставете лоста (2) в положение „Подигане“. Използвайте ключа (1).



Поставете ключа (1) върху помпата за накланяне на кабината (3).



Тъй като отключването на кабината е автоматично, помпайте до пълното й накланяне. Използвайте лоста на крика (4) от бордовия комплект, като го присъедините към ключа (1). Вкарайте лоста на крика докрай.



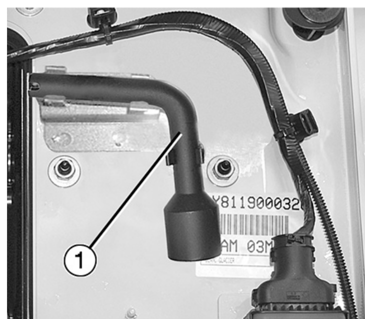
За да върнете кабината в нормално положение, поставете лоста (2) в положение „Връщане“. Помпете до автоматичното заключване на кабината и втвърдяването на хода на лоста за помпане.

Проверете дали силфонът за постъпване на въздух е правилно разположен.

Уверете се, че двете скоби за заключване на кабината са добре затворени.

Поставете ключа в скобата (1).

Затворете капака.



В зависимост от оборудването на автомобила



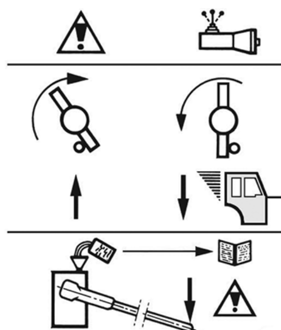


В някои случаи пиктограмата (2), светлинният индикатор СТОП и съобщение на таблото ще се покажат, за да ви информират, че кабината не е правилно заключена.

В този случай изпълнете отново маневрата за накланяне на кабината.

Ако неизправността все още е налице, свържете се със сервизен център на RENAULT TRUCKS.





В случай че кабината се накланя трудно, върнете я в нормално положение и проверете нивото на маслото. При нужда долейте масло.

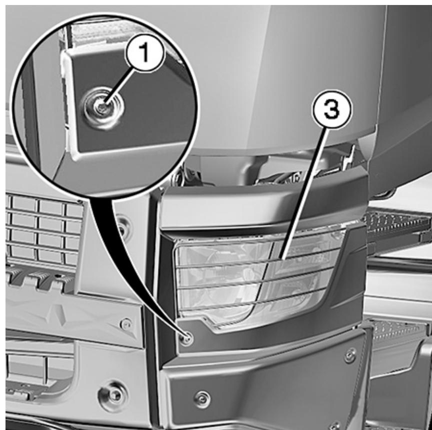
Извършете внимателно пълен цикъл на накланяне (накланяне и връщане). В случай че системата не работи добре, обърнете се към сервиз на RENAULT TRUCKS.

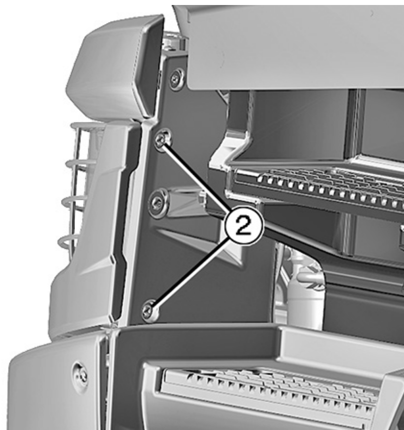
Хидравличен кръг за накланяне на кабината

Хидравличен кръг за накланяне на кабината

За достъп до хидравличния кръг за накланянето на кабината развийте винтовете (1) и (2) с ключа от бордовия комплект.

Свалете предпазната решетка (3) на оптичния блок.





Завъртете целия оптичен блок.

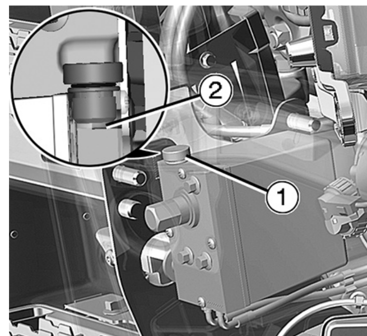


Пълнене и ниво

При кабина в нормално положение напълнете кръга с масло от отвора за пълнене (1) на резервоара.

Проверете нивото: маслото трябва да достига до горната част на буталото (2), когато същото е в долно положение.

Извършете внимателно пълен цикъл на накланяне (накланяне и връщане) и проверете отново нивото на маслото. В случай че системата не работи добре, се обърнете към сервизната мрежа на RENAULT TRUCKS.





Среда на водача

Място на водача

Изключително важно е да се чувствате удобно на вашето място за шофиране. Това ще ви позволи:

- винаги да имате добра видимост към пътя, както и към дисплеите и арматурното табло,
- да си осигурите бърз достъп до всичките бутони,
- да се възползвате от по-голям комфорт, за да се чувствате по-малко уморени.

Следвайте различните етапи на монтаж във вашия автомобил в правилния ред:

1. регулирайте позицията за сядане на седалката,
2. регулирайте волана,
3. регулирайте самата седалка,
4. регулирайте страничните и вътрешните огледала,
5. закопчайте си предпазния колан.



РЕГУЛИРАЙТЕ ПОЗИЦИЯТА СИ НА УПРАВЛЕНИЕ САМО КОГАТО АВТОМОБИЛЪТ Е В НЕПОДВИЖНО ПОЛОЖЕНИЕ!



Въпреки че може да ви изглеждат като добра възможност, никога не използвайте бутоните, арматурното табло или бутона на паркинг спирачката, за да се подпирате.

Подпирайте се директно на седалката, на ръкохватките или на подлакътниците, които са предвидени за тази цел.

Регулирайте позицията за сядане на седалката

Седнете удобно на седалката и протегнете левия си крак към края на отделението, където се намира педалът на съединителя в автомобил с ръчна скоростна кутия.

Правилната настройка е постигната, когато кракът ви е леко сгънат, а бедрото стои плътно върху седалката.

За да регулирате възглавницата на седалката, направете справка с глава Седалки, вижте "Седалки", страница 51.

Регулиране на волана

След като регулирате позицията на възглавницата на седалката, преминете към волана: той трябва да е разположен така, че да виждате целия дисплей, без да се допира до краката ви, дори когато ги премествате от педала на газта към спирачния педал и обратно.

За да регулирате волана, направете справка с глава Регулиране на волана, вижте "Регулиране на волана", страница 68.

Регулиране на облегалката на седалката

С изправени ръце, с китки, поставени на горната част на волана, в положение "9.15 ч.", издърпайте облегалката на седалката назад, докато тя се опре напълно в гърба ви. Също така издърпайте и подглавника, така че той да е в контакт с главата.

За да регулирате седалката, направете справка с глава Седалки, вижте "Седалки", страница 51.

Регулиране на страничните и вътрешните огледала

След това продължете с регулирането на страничните огледала. Настройката на огледалата трябва да се извършва, когато главата е облегната върху подглавника. Необходимо е да наблюдавате автомобила през малка част от огледалото, за да сте сигурни, че имате визуални ориентири.

За да регулирате огледалата, направете справка с глави Странични огледала с електрическо управление, вижте "Странични огледала и видимост", страница 66.

Регулиране на предпазния колан

Коланът задължително трябва да приляга върху:

- ключицата,
- гръдната кост,
- тазобедрената става.

Той трябва да приляга равномерно, без да се усуква. Коланът трябва да приляга плътно към вас: щипки и други приспособления, които разпъват колана, трябва да се избягват, тъй като те намаляват ефективността на предпазния колан в случай на удар.

За да регулирате предпазния колан, разгледайте глава Предпазни колани, вижте "Предпазни колани", страница 120.

Седалки

Седалките на автомобила Renault Trucks разполагат с възможности за настройка, за да се приспособят към тялото и за осигуряване на вашия комфорт.



От съображения за безопасност е задължително да свалите защитното полиетиленово фолио преди пускането на автомобила в движение.

Седалки с пневматично управление

Органите за управление работят, когато налягането на въздуха е достатъчно.

Седалки на водача и пътника.



В зависимост от предназначението на седалката (водач, пътник, десен или ляв волан), органите за управление са разположени отляво или отдясно на седалката. Представеният на изображението тип седалка е само една възможна конфигурация.

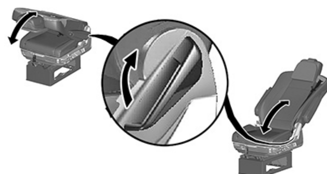
STOP

ОТ СЪОБРАЖЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ СЕДАЛКИТЕ ТРЯБВА ДА СЕ РЕГУЛИРАТ, КОГАТО АВТОМОБИЛЪТ Е В НЕПОДВИЖЕН.

ЕДИНСТВЕНО ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НОСЯТ ОТГОВОРНОСТ, АКО ПО ВРЕМЕ НА ДВИЖЕНИЕ ОБЛЕГАЛКАТА НЕ Е ВДИГНАТА.

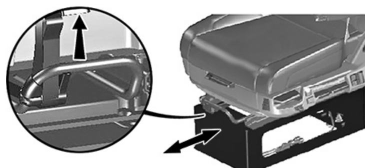
Настройка за наклон на облегалката (водач/пътник)

Ръчка за регулиране наклона на облегалката и поставянето ѝ в положение за почивка (забранено е да се използва това положение за шофиране).

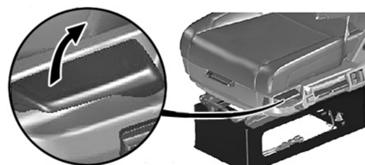


Настройки на възглавницата на седалката

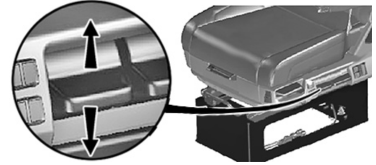
Вертикална настройка на седалката (на водача/пътника).



Регулиране на наклона на седалката на водача.



Настройки на вертикалното окачване



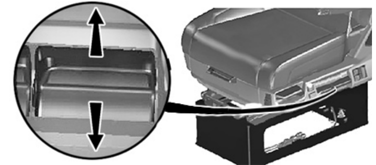
Регулирайте твърдостта на окачването в зависимост от състоянието на пътя и теглото на ползвателя.

Регулиране на твърдостта на вертикалното окачване на седалката на водача.

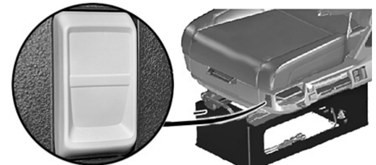
Горе: твърдо окачване.

Долу: меко окачване.

Като включите бутона в най-долно положение, окачването остава блокирано в избраното положение.

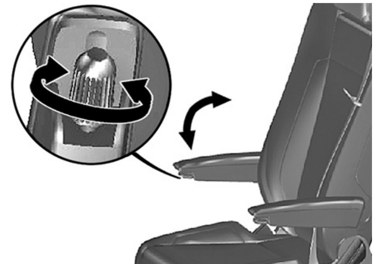


Регулиране на височината на седалката на водача.



Бързо сваляне на окачването (седалка на водача)

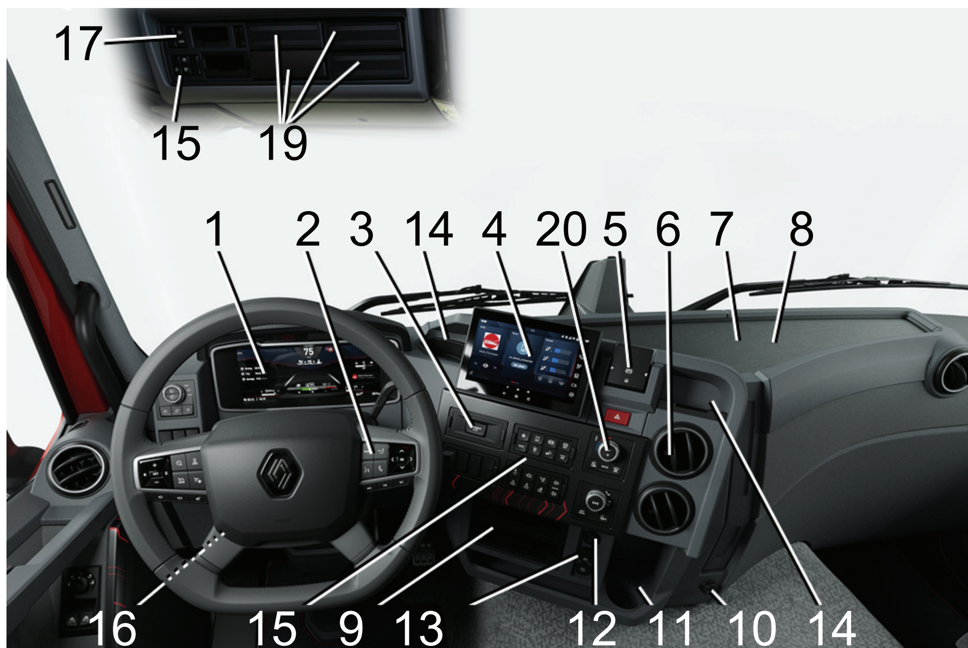
Регулиране на подлакътниците



Регулиране на наклона на съответния подлакътник.

Арматурно табло

запознайте се добре с арматурното табло на вашия автомобил Renault Trucks. Също така, ще разберете точно как да оптимизирате вашия комфорт и как да използвате всяка функция.



1	- Главен дисплей
2	- Интерфейси за управление на дисплея
3	Бутон Start and Stop
4	- Многофункционален дисплей
5	- Лост на паркинг спирачката
6	- Вентилационни отвори
7	- Предпазители
8	- Поставка с противоплъзгащо покритие (да се използва само при спрял автомобил).
9	- Чекмедже
10	- Букса 24V (макс. 360W)

11 - Подвижен пепелник / поставка за чаша

12 - Слотове за микро-USB

13 - Букса 12V (макс. 120W)

14 - Чекмеджета и отделения за съхранение (отделенията за съхранение могат да се използват само когато автомобилът е неподвижен)

15 - Прекъсвачи

16 - Ръчка за регулиране на волана

17 - Слотове за микро-USB и данни

18 - Микрофон

19 - Отделения за предподготовка

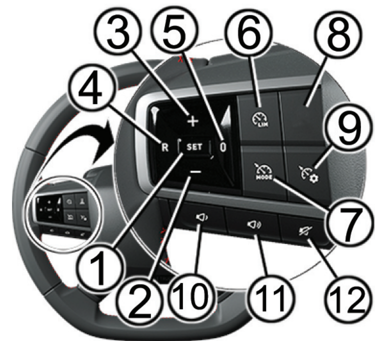
20 - Ротационен регулатор за управление на топлинния комфорт

Бутони върху волана

От волана можете да управлявате круиз контрола, менютата и функциите на информационно-развлекателната система.

Лява клавиатура

1. Потвърдете избрания режим на управление.
Записва текущата скорост на автомобила като цел.
2. Кратко натискане: намалява скоростта с 1.
Продължително натискане: намалява скоростта с 5.
3. Кратко натискане: увеличава скоростта с 1.
Продължително натискане: увеличава скоростта с 5.
4. Възстановяване на зададената скорост или на оборотите на двигателя.
5. Кратко натискане: временно деактивиране на текущия избор.
Продължително натискане: деактивиране и нулиране на текущия избор.



6. Избор на режима на ограничителя на скоростта.
7. Избор на режим на управление на бързите обороти на двигателя на празен ход.
8. Не се използва.

9. Управление на настройките за отмяна на круиз контрола.
10. Кратко натискане: намаляване на силата на звука.
Продължително натискане: бързо намаляване на силата на звука.
11. Кратко натискане: увеличаване на силата на звука.
Продължително натискане: бързо увеличаване на силата на звука.
12. Изключване на звука на мултимедията.

Дясна клавиатура

1. Придвижване нагоре.
2. Придвижване надолу.
3. Придвижване наляво.
4. Придвижване надясно.
5. В зависимост от контекста влезте в менюто, потвърдете избора или затворете изскачащите прозорци на главния дисплей.
6. В зависимост от контекста:



кратко натискане: връщане към предишното меню, затваряне на изскачащите прозорци на главния дисплей,
продължително натискане: активиране на тъмния дисплей.
7. Отваряне или затваряне на менюто.
8. Гласово разпознаване
9. Няма текущо повикване: отваряне на регистъра на повикванията на дисплея.
Входящо повикване: приемане на повикването.
Изходящо повикване: прекратяване на повикването.
10. Избор на източник (радио, допълнителен, ...).
11. Предишна радиостанция или предишен запис.
При търсене на радиостанция: преминаване към предишната открита станция.
12. Следваща радиостанция или следващ запис.
При търсене на радиостанция: преминаване към следващата открита станция.

Символи на превключвателите

Преди да потеглите, отделете време да намерите или да преместите превключвателите за функции, които са ви полезни.

Подвижни превключватели

Местоположението на по-голямата част от превключвателите може лесно да се адаптира според вашите потребности. Въпреки това обаче, някои от тях не могат да се преместват поради съображения за безопасност. За повече информация се свържете с одобрен сервиз на Renault Trucks.

Арматурно табло (странично местоположение)



Местоположението на превключвателите е дадена само за ориентир и може да се промени в завода в зависимост от опциите на автомобила.

С въртящия се регулатор можете да управлявате осветлението и регулирането на фаровете. Действието му е обяснено в параграфа "Комбиниране на светлини и клаксон".



- Капачка



- Бутон за оборудването на надстройката



- Бутон за оборудването на надстройката

Арматурно табло (централен панел)



Местоположението на превключвателите е дадена само за ориентир и може да се промени в завода в зависимост от опциите на автомобила.



- Бутон за забрана на системата за контрол на сцеплението (ASR)



- Бутон за сигналната(ните) лампа(и)



- Бутон за силоотводния вал



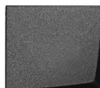
- Бутон за режим „шофиране върху тежък терен“ на скоростната кутия (Optidriver)



- Бутон за ръчна газ за придвижване по тежък терен



- Бутон за оборудването на надстройката



- Капачка



- Бутон за зумера за заден ход



- Бутон за блокиране на автомобила при кратко спиране



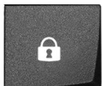
- Бутон за превключване на спирачка/ретардер



- Контрол чрез плафона



- Бутон за изнесените светлини



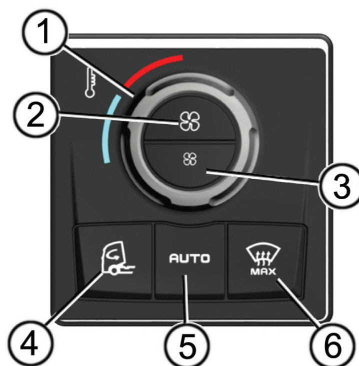
- Бутон за централно заключване на вратите



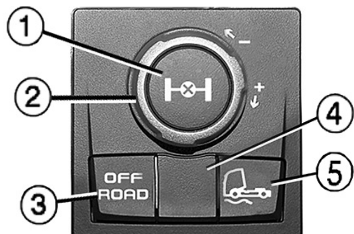
- Бутон за деактивиране на автоматичната паркинг спирачка, вижте "Автоматичен режим", страница 174

Ротационен регулатор за топлинния комфорт

1. Въртене по посока на часовниковата стрелка: увеличаване на температурата.
Въртене по посока, обратна на часовниковата стрелка: намаляване на температурата.
2. Увеличава степента на вентилация.
3. Намалява степента на вентилация.
4. Рециркулация на въздуха в кабината.
5. Автоматичен режим.
6. Размразяване на предното стъкло.



Въртящ се бутон за блокировки на диференциалите



1 - Контрол на изключването на блокажи на диференциала

2 - Въртящ се бутон за активиране на различните блокировки

3 - Бутон за режим „шофиране върху тежък терен“ на скоростната кутия (Optidriver)

4 - Капачка

5 - Бутон за ръчна газ за придвижване по тежък терен

Панел с отделения за вещи



Местоположението на превключвателите е дадена само за ориентир и може да се промени в завода в зависимост от опциите на автомобила.

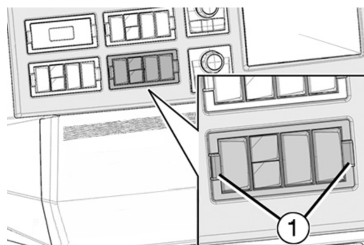


- Микрофон

Сменяеми превключватели

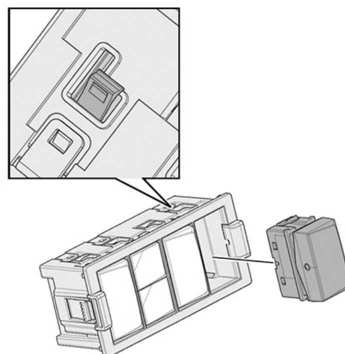
Сваляне на сменяем превключвател

Предварително свалете панела от арматурното табло, като дръпнете двете езичета (1).



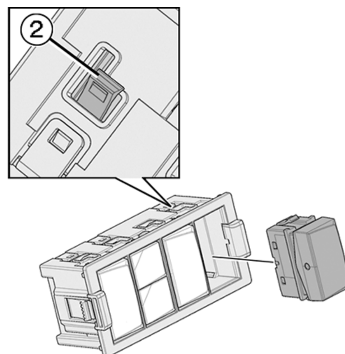
Натиснете езичетата.

Извадете превключвателя от панела.



Поставяне на сменяем превключвател

Поставете сменяемия превключвател в избраното гнездо.





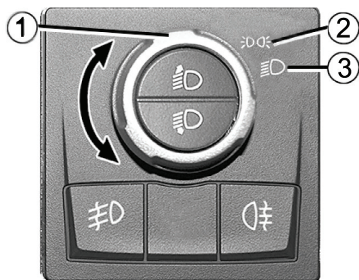
Уверете се, че превключвателят е вкаран докрай, като проверите положението на клипса (2).

Поставете отново панела на мястото му.



Ключ за светлини и клаксон

Осветление



Режим на автоматични дневни светлини „DRL“
Това е режимът по подразбиране, избран при стартиране на автомобила. В този режим дневните светлини "DRL" се включват автоматично, когато късите светлини и габаритните светлини са изключени, а двигателят на автомобила работи.

С въртящия се регулатор (1) можете да изберете:

Режим на габарити (2).

Режим на къси светлини (3).

Габаритни светлини (габарити)



Завъртете бутона (1) до положение (2).

Индикаторът (6) свети, което показва, че сте в режим на габаритни светлини.

Къси светлини



Завъртете бутона (1) до положение (3).

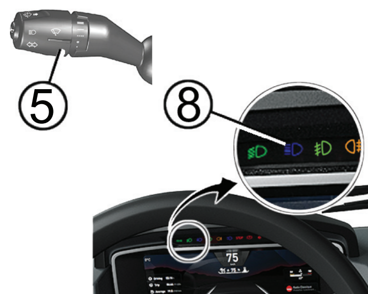
Индикаторът (7) свети, което показва, че сте в режим на къси светлини.



*Ако индикаторът за къси светлини не свети, проверете дали те работят. При нужда сменете изгорялата лампа (вижте раздела **Поддръжка и обслужване**).*

Ако причината за неизправността не е в лампите, отидете в сервизен център на RENAULT TRUCKS.

Дълги светлини



При включени къси светлини (бутон (1) в положение (3)) преместете бутона на волана (5) към вас. Индикаторът (8) светва.

За да включите отново късите светлини, дръпнете отново ключа (5) към вас.

Изключване

Завъртете бутона (1) по посока, обратна на часовниковата стрелка, до угасването на габаритните светлини.

Дневните светлини „DRL“ ще се включат автоматично при изгасване на габаритните светлини.

Зумер за забравени светлини

При отварянето на една от предните врати се включва зумер и на индикаторното табло се извежда предупреждение, което ви известява, че светлините са останали включени след изключването от контакт(опасност от разреждане на акумулаторните батерии).

Халогенни светлини за мъгла и светлини за мъгла



При използване на габаритни светлини или къси светлини натиснете бутоните (1), за да включите предните халогени, и (2), за да включите задните светлини за мъгла. На главния дисплей, вижте "Главен дисплей", страница 70 светват съответните индикатори.



При работещи фарове против мъгла не е възможно да се включат дългите светлини.



Бутонът (1) управлява фаровете против мъгла, разположени отпред на автомобила.
Бутонът (2) управлява светлините против мъгла, разположени отзад на автомобила.

Настройване на яркостта на минимален интензитет

Продължително натискане на бутона (1) намалява яркостта на осветлението на дисплеите до минимум.

За да възстановите нормалното осветление на мултифункционалния дисплей, натиснете бутона „MENU“.





Осветлението на мултифункционалния дисплей се връща към нормалния си интензитет при появата на предупредително съобщение.

Мигачи

Движете ключа (5) успоредно на волана.

Положение (A): десен постоянен мигач.

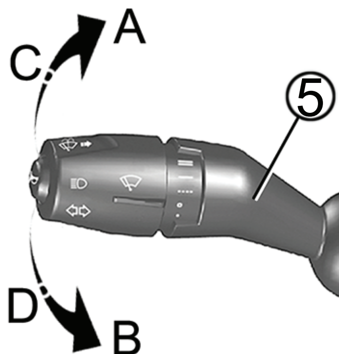
Положение (B): ляв постоянен мигач.

Положение (C): десен временен мигач.

Положение (D): ляв временен мигач.

Бутонът е импулсен: той се връща в първоначалното си положение веднага след като го отпуснете.

Ако поставите бутона в положение (A) или (B), мигачите остават активни, докато SACS (Smart Auto Cancellation System) не достигне автоматичните си критерии за деактивиране (без никакво действие от страна на водача).



Критериите на SACS са различни в зависимост от данните, подавани от системата (камера, сензори, скорост и т.н.), и от пътната ситуация (кръгово кръстовище, завой, магистрала и т.н.).

Ако преместите бутона в положение (C) или (D), мигачите ще бъдат във временен режим. Те примигват 5 пъти, след което се деактивират до следващия импулс.



Индикаторите за мигачите ви информират за състоянието на системата.

В случай на отказ на системата

Ако мигачите останат включени за повече от 5 секунди след окончателното изравняване на колелата след промяна на посоката на движение, все още има възможност да ги изключите ръчно.

За да направите това, натиснете бутона 5 в междинно положение, противоположно на посоката на текущите постоянни мигачи, след което го отпуснете. Тази процедура винаги ще има приоритет пред системата SACS.

След това мигачът се изключва до следващото му използване.

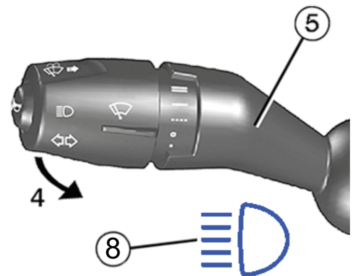
Клаксон

Натиснете бутона (3) на ключа (5) на волана.



Светлинен клаксон (примигване с фаровете)

Дръпнете ключа на волана (5) към вас.
Индикаторът (8) светва.



Ключ за чистачките и стъклоумивателя

Като натиснете и задържите ключа в положение (1), задействате едновременно чистачките и стъклоумивателя.

След като пуснете ключа, чистачките спират след няколко движения.

В зависимост от оборудването на автомобила

Движете ключа успоредно на волана.

Положение (2): импулсен режим.

Положение (3): изключено.

Положение (4): импулсен режим.

Положение (6): бърз ход.



Активирането на "сензора за дъжд" ще откриете в менюто с Настройки на вашия автомобил, вижте "Настройки от менюто на автомобила", страница 98.

Регулиране на фаровете

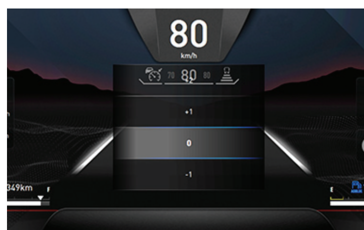
За да виждате правилно и да ви виждат без да заслепявате другите участници в пътното движение се погрижете да регулирате височината на осветяване на фаровете при всяка промяна на натоварването на автомобила.

При автомобил без товар: натиснете бутона (1), за да регулирате фаровете нагоре.

При автомобил с товар: натиснете бутона (2), за да регулирате фаровете надолу.



Стойността на настройката се извежда на главния дисплей за няколко секунди.



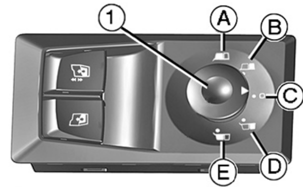
Странични огледала и видимост

За да гарантирате своята безопасност и тази на другите участници в движението, е наложително да регулирате страничните си огледала.

Външни електрически огледала за обратно виждане

Поставете бутона (1):

- в положение (A), за да регулирате долното ляво огледало;
- в положение (B), за да регулирате горното ляво огледало;
- в положение (C), за да го деактивирате;
- в положение (D), за да регулирате горното дясно огледало;
- в положение (E), за да регулирате долното дясно огледало.



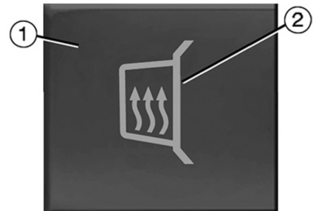
Регулиране

Изберете огледалото, което искате да регулирате, и използвайте бутона. Същият може да се върти и в двете посоки.

Размразяване на стъклата

Размразяването се извършва чрез бутона (1) за температурен комфорт.

Индикаторът (2) свети, докато функцията за размразяване е включена.

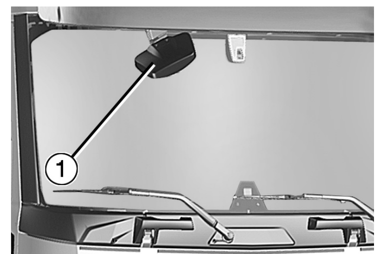




Функцията за отопление на огледалата за обратно виждане е активна само при работещ двигател.

Предно огледало

Предното огледало (1) осигурява на водача панорамен поглед към зоната пред автомобила от седалката му.





Предното огледало (1) трябва задължително да е прибрано при миене на автомобила с четки.

Регулиране на волана

Воланът на камиона Renault trucks разполага с възможности за настройка, за да се приспособят към тялото с цел осигуряване на вашия комфорт.

STOP

ПРЕДИ ДА ОТКЛЮЧИТЕ КОРМИЛНАТА КОЛОНА, СЕ УВЕРЕТЕ ЧЕ АВТОМОБИЛЪТ Е СПРЯЛ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО И ЧЕ ПАРКИНГ СПИРАЧКАТА Е ЗАДЕЙСТВАНА.

Отключване

Натиснете бутона (1) с левия крак.

Докато оставите краката си да натиска бутона, ще можете да направите желаната от вас настройка.



Бутонът (1) работи, когато налягането на въздуха е достатъчно.



Опции за настройка:

- напред,
- назад,
- нагоре,
- надолу,
- регулиране на наклона.



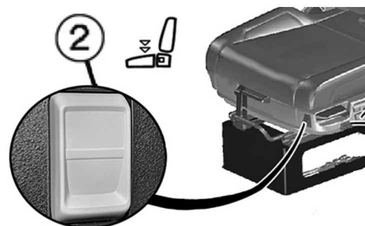
Заключване

Отпуснете бутона (1) с левия крак.



Не упражнявайте странични усилия върху волана, докато системата е отключена за регулиране на положението.

Положението Easy access (2) ви позволява да слизате и да се качвате по-лесно в автомобила.



Главен дисплей

Всички данни, необходими за шофиране или за вашия комфорт, са комбинирани в приборите. Автомобилът ви предлага два екрана, които ви позволяват да комуникирате с него.

Пред вас, зад волана, централният дисплей представя най-важната информация и предупреждения, свързани с шофирането, когато е необходимо.

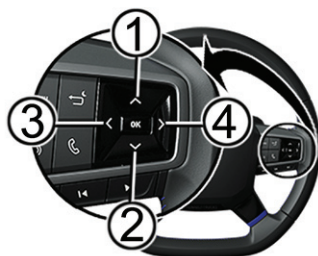
Независимо дали се отнася за оборотите на двигателя, скоростта на движение или състоянието на скоростната кутия, тук са събрани всички данни.

Навигацията в този екран (избор на менюта, потвърждаване на информация, ...) се извършва посредством бутоните на волана, разположени върху дясната и лявата стана на волана.

Разположен на по-централно място на арматурното табло, многофункционалният дисплей ви дава информация най-вече за комфорта и пребиваването ви в кабината. Искате ли да управлявате вентилацията, да смените радиостанцията или да управлявате системите за безопасност и помощ при управление? Сензорният екран ви позволява да преминавате през менютата и да избирате опциите, които най-добре отговарят на вашите потребности.

Използвайте бутоните за управление "Нагоре" (1), "Надолу" (2), "Наляво" (3) и "Надясно" (4) от дясната страна на волана, за да променяте дисплея и конфигурацията на дисплея.

Ако имате абонамент за GPS, са възможни три информационни среди.



Общ вид на главния дисплей

Ако имате валиден абонамент за навигационната система, главният дисплей (1) може да показва три различни аспекта.



Горната част на дисплея (2) е предвидена за най-важните индикатори:

Описание на индикаторите

A B C D E F G H I J K L

STOP

A -	Габарити	E -	Задни светлини за мъгла	I -	Предпазен колан
B -	Къси светлини	F -	Светлини с голям обсег	J -	Извършва се подгряване
C -	Дълги светлини	G -	Индикатори за състояние: необходимо е незабавно спиране	K -	Проблем в двигателя
D -	Предни светлини за мъгла	H -	Паркинг спирачка	L -	Изтегляне на данни



В зависимост от конфигурацията на вашия автомобил някои от тези индикатори може никога да не светнат, тъй като не съответстват на никаква функция.

Когато дадена светлинен индикатор се включи, на дисплея (1) обикновено се показва изскачащо съобщение, в което се съобщава за каква информация става въпрос.

Различни изгледи на главния дисплей

Ако имате абонамент за навигационна услуга, главният дисплей предлага три изгледа:

- Начален изглед
- Изглед навигация
- Изглед строителни дейности



Можете да превключвате от едната към другата функция чрез бутоните (1) и (2) от дясната страна на волана.

Главен дисплей



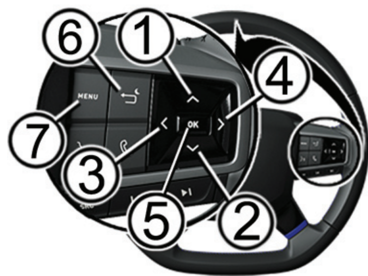
5. Символи, свързани примерно с външната температура, осветлението или предупрежденията за състоянието на системите за безопасност.
6. Мигачи.
7. Скоростомер.
8. Поле за визуализация, предназначено за пиктограмите на функциите за управление на скоростта.
9. Поле за визуализация на предупреждения от други системи за разпознаване на участници в движението. В случай на приближаване, жълти или червени пиктограми ще ограждат скоростомера на това ниво.
10. Зона на приборите. Използвайте бутоните (3) и (4) от дясната страна на волана, за да превъртате през следните прибори:

- Прибори за налягане на въздуха,
- температура на маслото в двигателя,
- температура на охладителната система,
- ниво на маслото в двигателя,
- налягане на двигателното масло,
- волтметър и амперметър на основните акумулатори,
- ако е приложимо, информационен(и) модул(и) за надстройката(те).

Повече информация за приборите може да се намери в глава "Ежедневна проверка", вижте "Индикатори на дисплея", страница 142.
11. Подсещане за използвания изглед на дисплея.
12. Километражен и дневен брояч.
13. Подсещане за състоянието на аудиосистемата.
14. Прибор за нивото на AdBlue.

15. Индикатор за използване на ретардера.

16. Зона за показване на временни съобщения (менюта, известия, управление на заявки за отклонение от автомобила пред вас, външни светлини, ...).
Натискането на бутона (7) от дясната страна на волана води до показване на менюта.
Придвижването в тези менюта се извършва с помощта на стрелките (1) (2), (3) и (4). Потвърдете своя избор като натиснете бутона "OK" (5) изтрийте съобщенията или излезте от менютата, без да правите промени, с бутона "назад" (6).
Предложените менюта са:



- Управление на отделни и дневни броячи,
- Напомняне за известия,
- Регистър на телефонните повиквания,
- Обслужване. Менюто за поддръжка ще ви предложи следните възможности:
    - проверки преди отпътуване,
    - информация за поддръжка
    - източване на водата от предварителния филтър за гориво,
    - напомняне за информация,
    - изтегляне на софтуер,
    - потвърждение на софтуерната версия.

17. Информационен дисплей за състоянието на скоростната кутия.

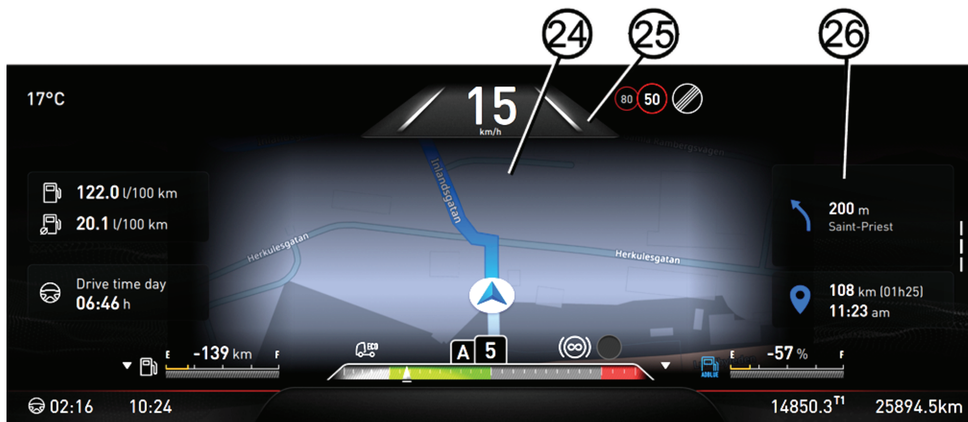
18. Тахометър. Стрелката на тахометъра ще се движи по контура, за да показва оборотите на двигателя. Обръщайте внимание на цветовите обозначения на различните зони!

- Зелена зона: оптимален диапазон на експлоатация.
- Синя зона: диапазон на максимална ефективност на ретардера.
- Червена зона: Зона на завишени обороти, която трябва да се избягва, за да се предотврати повреда на двигателя.

19. Горивомер.
20. Часовник и извикване на информация за тахографа.
21. Показване на данни за моментния разход, средния разход и дневната информация от тахографа.

Навигационен дисплей (при наличие на абонамент)

Този втори изглед е достъпен само ако имате абонамент за GPS навигационна услуга. Функциите и някои от дисплеите остават същите.



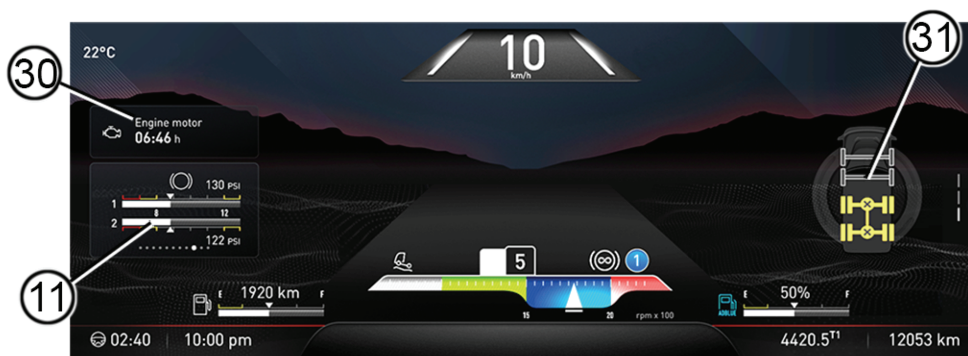
В централната част (24) се показва карта, която ви позволява да следите навигацията, като не сваляте поглед от пътя.

Индикаторът за предупреждение при напускане на лентата е преместен в горната част (25) и сега е в рамката на скоростомера.

Данните за навигацията се визуализират отстрани на дисплея (26).

Дисплей строителни дейности

Дисплеят строителни дейности ви позволява да следите през цялото време хронометъра (30) и състоянието на блокировките на диференциала (31).
В този изглед приборите (11) са разположени в лявата част на дисплея.



Предупредителни съобщения



Ако автомобилът трябва да подаде някаква информация или ако бъде установена повреда, на главния дисплей ще се покаже съобщение.

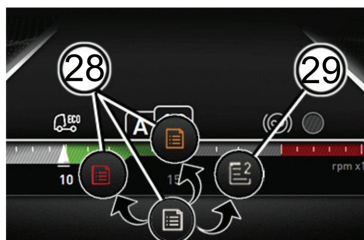
В зависимост от тяхната степен на важност могат да се показват няколко вида съобщения:

- За информация, свързана с шофирането или оборудването: бяло или сиво съобщение.
- За важна информация или неизправност, която изисква вашето внимание: оранжево съобщение.
- За сериозна неизправност, изискваща незабавното спиране на автомобила: червено съобщение, свързано с индикатора "stop" (27).



Можете да регистрирате съобщенията, като натиснете бутона за връщане (6) на дясната страна на волана. Ако се отнася за неизправност, свързана с индикатора „STOP“, то ще се появи отново след 30 секунди без никакво действие от страна на водача.

Икона (28) показва, че са подадени съобщения, като иконата е в цвета на най-критичното съобщение. Броят на потвърдените съобщения се извежда в иконата (29).



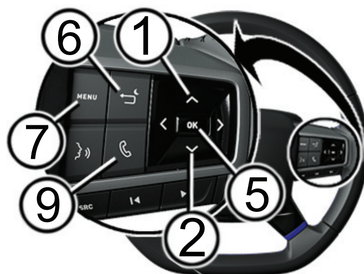
Менюта на главния дисплей

С бутоните на волана от дясната страна можете да визуализирате и се придвижвате менютата, разположени в средата на дисплея.

Меню за паметта на повикванията

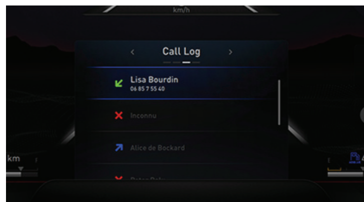
Ако телефонът ви е свързан с автомобила чрез Bluetooth, разполагате с пряк път за достъп до хронологията на повикванията и за обратно повикване на обаждащия се.

С натискане на бутона (9) на централния дисплей се отваря менюто "Хронология на повикванията".



След като отворите това меню, се придвижете в списъка с помощта на стрелките (1) и (2). Ако искате да се обадите обратно на някой от контактите, преминете върху него и натиснете бутона OK (5) или бутона за телефон (9).

Ако предпочитате да затворите менюто, натиснете бутона за връщане (6).



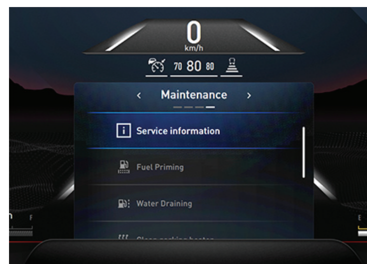
Други бързи менюта

Във всеки момент по време на шофиране може да натиснете бутона за управление на менюто (7), за да получите бърз достъп до следните менюта:

- Дневни километражни броячи,
- Напомняне за известия,
- Хронология на повикванията,
- Обслужване.

В менюто Обслужване ще намерите следните опции:

- проверки преди отпътуване,
- информация за поддръжка
- източване на водата от предварителния филтър за гориво,
- напомняне за информация,
- изтегляне на софтуер,
- потвърждение на софтуерната версия.





Можете да преминавате от едно меню в друго, като натискате стрелките (3) и (4).

За да потвърдите избор в някое от менютата, натиснете бутона OK (5). За да затворите менюто, натиснете бутона за връщане (6).

Изтегляне на софтуер

Благодарение на телематичния модул (Telematic GateWay), монтиран в автомобила, свързаността позволява софтуерните актуализации да се изпращат дистанционно:

- За предвиждане на потенциални проблеми с качеството.
- За ремонт на автомобили.
- За инсталиране на нови услуги в автомобилите (комплекти за софтуерно преобразуване).

Софтуерът се изтегля и се съхранява в автомобила, докато намерите подходящо време да го инсталирате. След това индикаторът (1) светва, за да ви уведоми, че е налична актуализация.

При стартиране и в продължение на 28 дни след получаване на софтуера съобщение на дисплея показва времето, необходимо за инсталиране, което ви позволява да организирате вашия график.





Ако след 28 дни не сте имали възможност да инсталирате софтуера, той ще бъде изтрит и ще трябва да се инсталира при следващо посещение в сервиз.

Стартиране на актуализация

Паркирайте камиона на равна повърхност.

Изключете двигателя.

Включете режим „Запалване“ на автомобила и го оставете в това положение по време на целия процес на актуализиране.

С помощта на бутоните за управление отдясно на волана можете да стигнете до менюто за изтегляне на софтуер. След това можете да се ръководите от дисплея, който ще ви информира за условията, при които инсталацията ще бъде ефективна, като например задействане на паркинг спирачката, поддържане на режима на запалване и т.н.

Важно: автомобилът трябва да остане в режим на запалване по време на цялата операция.



По време на процедурата системата често се рестартира, което може да доведе до изгасване на екрана за няколко минути.



Изчакайте края на операцията за актуализиране, преди да използвате функциите на автомобила: не натискайте бутоните на арматурното табло, оставете помощния екран включен и поставете дистанционното управление за леглото на мястото му преди началото на операцията.

В края на изтеглянето съобщението „Актуализацията завърши. Автомобилът вече е готов за експлоатация. “ се показва на екрана.

При неуспешно инсталиране на дисплея ще се изведе съобщение, което ви информира, че инсталирането не е могло да започне.

Автомобилът остава в готовност и може да продължи да пътува. Можете да извършите операцията отново, когато всички условия са подходящи, или при следващо посещение в сервиз.

В много редки случаи може да възникне критична грешка, която да доведе до освобождаване на паркинг спирачката и да попречи на рестартирането на двигателя. В такъв случай се обадете на денонощния дежурен телефон +800 777500 00 за безплатна помощ или се свържете с най-близкия сервиз.

Къде можете да намерите пиктограмите?

За да комуникира с вас и да ви помага по време на шофиране, автомобилът може да показва различни пиктограми на главния дисплей в зависимост от текущите условия.

Някои от тях са само за информация, а други могат да ви позволят да предприемете необходимите действия да подобрите разхода на гориво или да запазите механиката.

Най-често пиктограмите са свързани с текст, описващ действията, които трябва да предприемете.

Пиктограмите са много интуитивни и обикновено са придружени от съобщение, което ви подсказва какво означават.

Когато е необходимо, те се припомнят и в тази брошура.

И накрая, обобщена таблица е налична в Ръководството за водача на https://driverguide.renault-trucks.com/ или като последвате QR кода:



Многофункционален дисплей

Многофункционален дисплей

Разположен в средата на арматурното табло, многофункционалният дисплей е основен интерфейс за управление на автомобила. Неговият сензорен екран ви позволява да управлявате радиото, телефона, вентилацията и някои от основните функции на автомобила.

Общо представяне на органите за управление

За придвижване в многофункционалния дисплей са предвидени два интерфейса:

- Самият дисплей. Многофункционалният екран е сензорен, така че можете да се придвижвате в него директно, като го докосвате с пръсти.
- Бутоните върху волана (за функциите на телефона и силата на звука на радиото).

Бутони върху волана от лявата страна



1. Намаляване на силата на звука на радиото.
2. Увеличаване на силата на звука на радиото.
3. Заглушаване/възстановяване на звука на радиото.

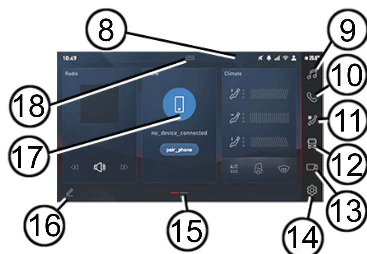
При кратко натискане на бутоните (1) или (2) стойността на силата на звука се увеличава с 1. Задръжте бутона натиснат до достигане на желаната настройка.

Бутони върху волана от дясната страна



4. Приемане/приключване на повикване от свързания с Bluetooth телефон.
5. Избор на режим (радио, допълнителен, ...)*.
6. Кратко натискане: избор на предишната песен. Продължително натискане: бързо превъртане назад.
7. Кратко натискане: избор на следващата песен. Продължително натискане: бързо превъртане напред.

Сензорен екран (начален)



8. Лента за Android. Показва часовото време и състоянието на вашата система (свързани устройства, мрежи, програмирани аларми, ...).
9. Меню "Аудио". Позволява ви да отворите мултимедийното приложение, което се използва в момента.
10. Меню за телефон*. Позволява ви достъп до менюто на свързания с BlueTooth телефон.
11. Вентилация и топлинен комфорт.
12. Меню за управление на приложенията на автомобила, вижте "Достъп до приложения", страница 88. В зависимост от конфигурацията на вашия автомобил и активираните услуги можете да:

- се свържете или да изключите помощните услуги за водача (ADAS),
- да осъществите достъп до менюто за навигация на вашия GPS,
- управлявате мъртвите зони на видимост на автомобила с помощта на задни или странични камери,
- управлявате интерфейса на тахографа,
- да управлявате интерфейса на дневния километраж брояч,
- управлявате интерфейса на будилника.
- проверка на температурата на товара, заключването на вратите, ...

Чрез това меню са достъпни много други функции, като например калкулатор, автономния отоплител, функции за контрол на теглото на автомобила и налягането в гумите. Препоръчваме ви да използвате спиранията, за да се запознаете с това меню.
13. Незабавно показване на изгледите на контролната камера.
14. Панел за настройка

- яркост,
- сила на звука,
- аудио,
- wifi/Bluetooth връзка, ...,
- избор на език,
- час и дата,
- избор на мерни единици,
- ...

15. Припомняне на страниците с притурки, които сте конфигурирали.
16. Избор на притурки за началния екран и тяхното конфигуриране.
17. Зона на главния дисплей (тук на началния екран).

* В зависимост от външните устройства, които имате, и които са свързани към системата.

18. Достъп до известия (плъзнете пръст по екрана отгоре надолу).

Включване на системата

Системата се стартира автоматично, когато автомобилът е в режим „Аксесоари“ или „Движение“. В противен случай, натиснете бутона „On/Off“ (22) (Вкл./Изкл.) на екрана.

Възможно е да има забавяне от около 2 минути при нейното включване.



Изключване на системата и привеждане в режим на готовност

За да превключите системата в режим на готовност, можете:

- да изключите автомобила с помощта на бутона START/STOP (ако се върнете в режим на пребиваване в кабината, системата ще остане включена),
- натиснете бутона "Включване/Изключване" на екрана.

Системата е инсталирана със скрийнсейвър, който деактивира информационния дисплей след 15 минути бездействие. Докоснете информационния дисплей, за да го активирате отново.



За да не загубите никакви данни, е важно да не активирате главния прекъсвач, преди да извадите картата на водача от тахографа или да изключите от контакт

Екран

Натиснете бутона Вкл./Изкл. на конзолата за управление, за да включите или изключите системата.

Придвижването в менютата се извършва с до чрез сензорния екран или с помощта на бутона върху волана.

* В зависимост от външните устройства, които имате, и които са свързани към системата.

Екранът е от тип сензорен екран; използвайте пръстите си, за да се придвижвате в системата.



Не използвайте никакви предмети (писалка, заострени предмети), които могат да повредят повърхността на екрана.

Поддръжка на екрана

Когато системата е изключена, почистете екрана с мека чиста кърпа.

За да почистите пластмасовите части, използвайте обикновени почистващи продукти, използвани за интериора на кабината. Първо изпробвайте продукта върху скрита част, за да сте сигурни, че продуктът няма да повреди повърхността.



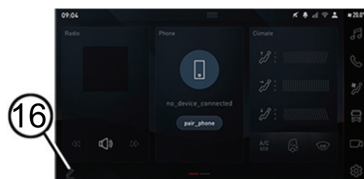
Никога не отваряйте модула на екрана.



Внимавайте да не разливате течности върху екрана.

Избор на притурки

С натискане на бутона (16) за избор на притурка можете да настроите началния екран.



Изберете притурката, която желаете да промените, в централната част (105). След това от предоставения списък (106) изберете тази, която искате да включите.

Ще се върнете към предишната страница, като натиснете стрелката за връщане (107).



Ще можете също така да се придвижвате в инструмента за управление на страници (108).

В менюто за управление на страници можете да изберете зона и да я изтриете в централната част (109). Можете да изберете различна архитектура на страницата в банера (110) и да добавяте подстраници преди или след текущата страница, като натиснете "+" (111).

Връщането към предишната страница се извършва със стрелката (112).

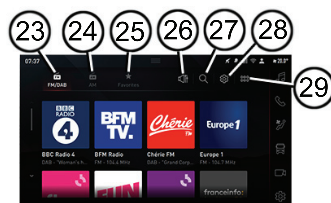


Меню "Audio" (Аудио)

В това меню можете да се придвижвате между различните източници, достъпни за вашата система, и да ги управлявате.

Основен екран на аудио менюто

23. Списък на достъпните FM и DAB радиостанции.
24. Списък на достъпните AM радиостанции.
25. Списък на радиостанциите, запазени като предпочитани.
26. Преки пътища към аудио настройките.
27. Меню за търсене.
28. Преки пътища към настройките.
29. Избор на източници (радио, USB, телефон, свързан чрез BlueTooth и др.).



Режим на радио

В режим на радио натиснете пиктограмата на радиостанцията, която желаете да слушате.

Напомняне за избраната станция ще се покаже в дясната част на главния дисплей (30) и в долната лява част на многофункционалния дисплей (31).

Като натиснете иконата в долния ляв ъгъл на многофункционалния дисплей, можете:



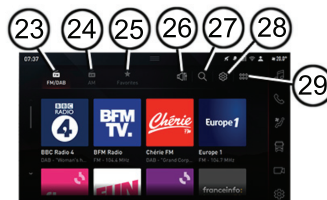
32. Да се върнете в предишния екран.
33. Да получите достъп до радиотунера за ръчно настройване.
34. Да се върнете с една песен/станция назад.
35. Да заглушите/възстановите звука.
36. Да превъртите с една песен/станция напред.
37. Да добавите към предпочитани.



Системата показва както FM, така и DAB радиостанции. Информацията е посочена под изобразеното лого, заедно с честотата на приемане (за FM радиоприемници) или информация за приеманата програма (за DAB радиостанции).

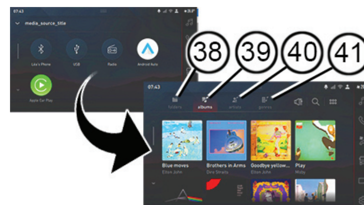
Избор на източници

С натискане на избор (29), избор на източник, ще имате достъп, в съответствие с устройствата, свързани към вашия автомобил, до съдържанието на телефона (чрез BlueTooth), до съдържанието на допълнителното оборудване, свързано чрез USB, до радиотунера и т.н.



След това можете да изберете дали да потърсите съдържанието според папката, в която се съхранява (38), албума, в който е записано (39), изпълнителя, който го е създал (40), или жанра (41).

Работата на вашия интерфейс е същата, както тази на радиото.

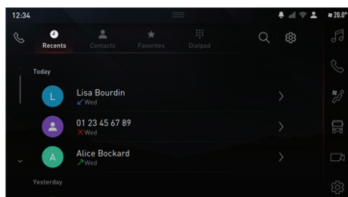


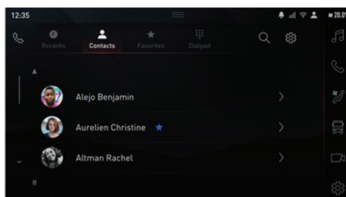
Използване на сдвоен телефон

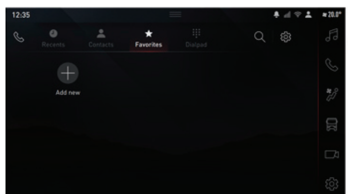
Ако сте сдвоили телефона си с автомобила чрез BlueTooth, ще можете да използвате множество функции.

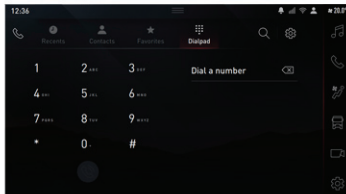
За да сдвоите телефона, отидете в настройки, вижте "Настройки", страница 92.

От многофункционалния дисплей имате достъп до регистъра на повикванията (42), телефонния указател (43), управлението на предпочитанията (44) и клавиатурата (45).









Докоснете контакт, за да се свържете с него.

Натиснете стрелката до контакта, за да го добавите към предпочитанията или да го запаметите.



Когато получите повикване, натиснете бутона (4), за да го приемете.

Ще чуете гласа на повикващия от аудиосистемата на автомобила.

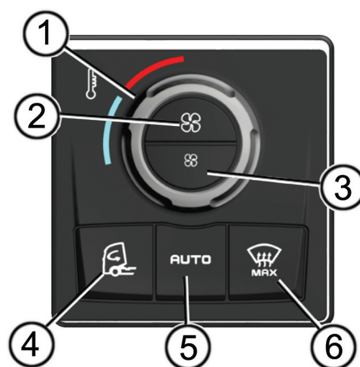
Управление на топлинния комфорт

Два интерфейса ви позволяват да управлявате топлинния комфорт и вентилацията на кабината.

- От многофункционалния дисплей.
- От диска за избор на централното табло.

Ротационен регулатор за топлинния комфорт

1. Въртене по посока на часовниковата стрелка: увеличава температурата.
Въртене по посока, обратна на часовниковата стрелка: намалява температурата.
2. Увеличава степента на вентилация.
3. Намалява степента на вентилация.
4. Рециркулация на въздуха в кабината.
5. Автоматичен режим.
6. Премахване на влагата и размразяване на предното стъкло и страничните прозорци.



Основни команди от екрана

46. Тук можете да изберете как да се разпредели въздушният поток (нагоре, към вас, надолу). Можете да изберете да променяте потока в няколко посоки едновременно.
47. Степен на вентилация.
48. Спиране на системата.
49. Включване или изключване на климатичната система.
50. Автоматичен режим.
51. Обновяване на въздуха в кабината.
52. Размразяване на предното стъкло.
53. Размразяване на огледалата.
54. Желана зададена стойност на температурата.

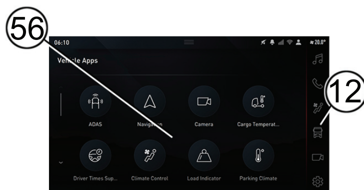


За повече подробности относно тези функции разгледайте съответните глави.

Достъп до приложения

Многофункционалният дисплей предлага набор от менюта, които ви помагат да управлявате и проверявате автомобила.

Достъпът до него се извършва чрез избиране на съответната пиктограма отдясно на многофункционалния екран, показващ камиона отпред (12).



В това меню ще откриете достъп до:

- помощните системи за управление на автомобила (ADAS),
- навигационната система,
- В зависимост от оборудването на автомобила се предлагат инструменти за управление на модулите на каросерията, като например управление на отварянето на товарните врати, многоточков контрол на температурата в хладилна камера и др.,
- панела за управление на топлинния комфорт,
- бордовия компютър, който ви позволява да следите разхода на гориво, дневните километражни броячи и да задавате цели,
- панела за настройка на функцията на алармата на вашия автомобил,
- калкулатор.

Тези функции са много опростени и интуитивни, но ви предлагаме да ги изпробвате по време на престой, за да ги овладеете напълно.

Тук са описани само най-сложните функции.

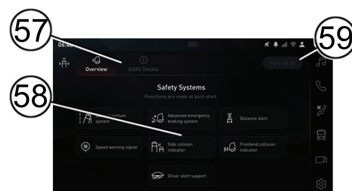
При необходимост превъртете надолу, за да откриете желаните приложения.

Помощни системи за управление на автомобила

Renault Trucks постоянно работи за подобряване на безопасността на автомобила. Сега предлага набор от помощни средства за шофиране, които ви помагат да запазите управлението и да предвиждате определени опасности.
Но тъй като при определени условия, например в режим на маневриране, тези системи могат да ви притеснят, преценихме, че е важно да можете да ги изключвате. Ето защо в това меню можете да проверявате и променяте състоянието на тези услуги.

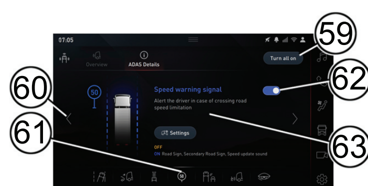
Тук има два раздела.

В менюто *Преглед* ще можете самостоятелно да активирате или деактивирате помощните системи, като щракнете върху тях в зоната (58). Когато поне едно приложение е деактивирано, се активира бутон (59). След това можете да изберете дали да го натиснете, за да активирате отново всички помощни системи, или да ги активирате една по една.

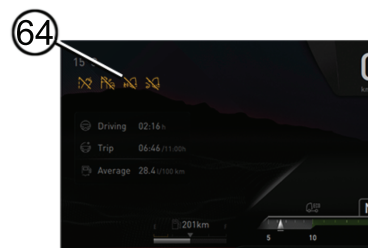


Във втория раздел, *Подробности за ADAS* (57), бутонът (59) работи по същия начин, както в предишния раздел.

На този екран можете също така да активирате или деактивирате функциите на ADAS с помощта на бутона (62). В средата на екрана, в поле (63), ще намерите информация, описваща съответната функция. За някои функции се предлагат опции за настройка.
Можете да се придвижвате от една функция към друга, като натиснете иконата, която я представлява в долната част на екрана (61), или със стрелките за придвижване (60).



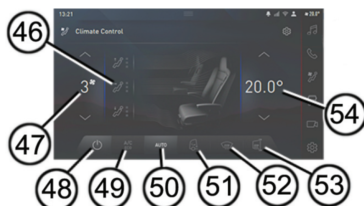
Когато деактивирате дадена система, съответната пиктограма ще светне в горния ляв ъгъл на главния дисплей (64).



Управление на топлинния комфорт

Този раздел ви препраща към интерфейса, чрез който можете да управлявате топлинния комфорт и вентилацията на кабината.

Основни команди от екрана



46. Тук можете да изберете как да се разпредели въздушният поток (нагоре, към вас, надолу). Можете да изберете да променяте потока в няколко посоки едновременно.
47. Степен на вентилация.
48. Спиране на системата.
49. Включване или изключване на климатичната система.
50. Автоматичен режим.
51. Обновяване на въздуха в кабината.
52. Размразяване на предното стъкло.
53. Размразяване на огледалата.
54. Желана зададена стойност на температурата.

Navigation

Ако имате абонамент за навигация, можете да активирате, програмирате и конфигурирате системата за навигация от това меню.

За повече информация вижте глава Навигация в Ръководството за водача.

Ако искате да активирате тази опция, посетете доставчик на Renault Trucks.

Бордови компютър

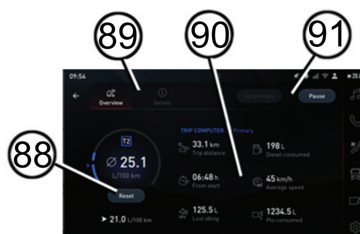
Бордовият компютър ви позволява да следите и нулирате настройките си за шофиране.



На първия екран можете да видите общ преглед на трите налични брояча. Този, който е активиран в момента, в който го гледате, е с рамкирано заглавие, както в този случай T2 (84). Броячите показват текущата цел на разхода със стрелка (85). Можете да го промените, като изберете менюто (86).

И накрая, като изберете менюто (87), ще можете да получите достъп до повече опции:

- 88. Нулиране.
- 89. Избор между общия изглед и подробния изглед.
- 90. Списък с данни.
- 91. Превключване на брояча в активен режим или спиране на пауза.



Чрез избора (89) можете да следите разхода на гориво, разхода на AdBlue, температурата на околния въздух и разхода на гориво на празен ход и времето, прекарано в това състояние.

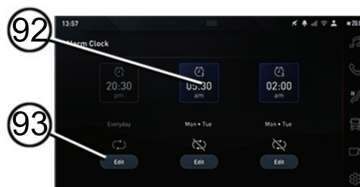
Функция будилник

В това меню можете да активирате, деактивирате или да настроите аларми за напомняне.

Когато алармите са в сиво, те не са активни. И обратно - ако горната част е маркирана в цвят, алармата ще е активна в съответствие с условията, посочени по-долу.

За да активирате или деактивирате аларма, е достатъчно да натиснете обобщението (92) на съответния елемент.

За да я промените, изберете бутона (93) под тази, която желаете да промените.



В това меню можете да зададете времето (94), събитията и повторенията (95).

След като зададете желаната настройка, я запазете (96). След нейното запаметяване, системата ще ви върне в предишния екран.

Ако предпочитате да излезете, без да я запазвате, натиснете стрелката (97).



Настройки

Менюто за настройки (14) ще ви позволи да промените някои от настройките на дисплея, като например яркост, настройка на часа, но също така и да конфигурирате свързаността на автомобила.

В това меню има два раздела. Главното меню (105) и менюто на автомобила (106).



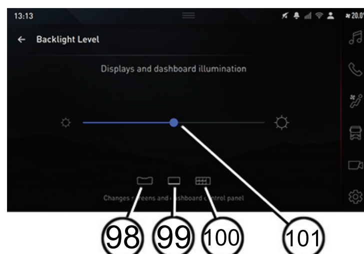
Настройки от главното меню

Менютата могат да се различават в зависимост от нивото на оборудване на вашия автомобил и от направените абонаменти.

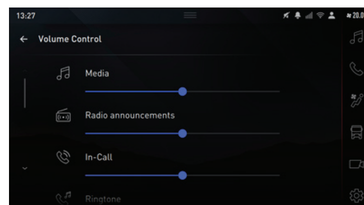
Яркост

Настройката на яркостта ви позволява едновременно да регулирате нивото на осветеност на главния дисплей (98), многофункционалния дисплей (99) и подсветката на превключвателите (100).

Регулирайте настройката, като преместите плъзгача наляво (101), за да намалите осветеността, или надясно, за да я увеличите.



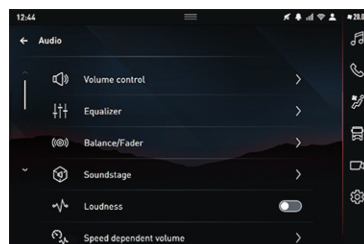
Звуци



В настройките на звука можете независимо да променяте силата на звука на мултимедийните източници, радиосъобщения, свързания чрез Bluetooth® телефон, звъненето при повикване и навигацията (ако имате валиден абонамент за тази услуга).

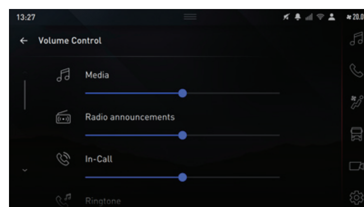
Регулирайте желаната настройка, като преместите плъзгача наляво, за да я намалите, или надясно, за да я увеличите.

Аудио



<P>В аудио менюто можете да получите достъп до следните настройки:</P><UL><LI>Сила на звука.</LI><LI>Еквалайзер.</LI><LI>Баланс на звука.</LI><LI>Звукова среда.</LI><LI><NOBR name="nobr" class="nobr">Гръмкост</NOBR>.</LI><LI>Приспособяване към скоростта.</LI></UL><P></P>

Регулиране на силата на звука

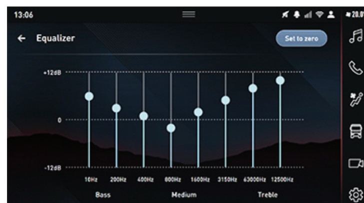


В раздела с настройките на звука можете независимо да променяте силата на звука на мултимедийните източници, радиосъобщения, свързания чрез Bluetooth® телефон, звъненето при повикване и навигацията (ако имате валиден абонамент за тази услуга).

Регулирайте желаната настройка, като преместите плъзгача наляво, за да я намалите, или надясно, за да я увеличите.

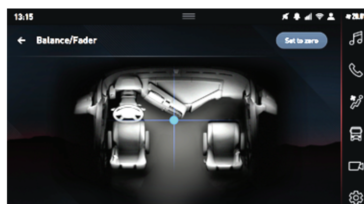
Еквалайзер

<P>В раздела на еквалайзера можете да регулирате всяка звукова честота самостоятелно, за да създадете уникална баланс на тоновете, съобразен с вашите предпочитания.</P>



Баланс на звука

<P>В раздела за настройка на баланса на звука, като местите синята точка по екрана, можете да изберете дали да увеличите или намалите силата на звука, идваща от различните високоговорители в купето. Позицията на точката ще намали силата на звука в посоката противоположна на тази, в която е преместена точката. Въпреки това тази настройка оказва влияние върху звуковата среда. Препоръчително е да я оставите на нула, ако искате да се възползвате напълно от функцията за звукова среда.</P>



Звукова среда

От раздела за звукова среда в долната част на екрана можете да избирате от 3 предварително зададени звукови среди: "Отпред", "Центрирана" или "Странична".

Искате ли да се чувствате така, сякаш оркестърът свири точно пред вас, докато шофирате? Или предпочитате да имате усещането, че певецът пътува заедно с вас, седнал на пътническата седалка? След това изберете най-подходящата за вас позиция в звуковата среда.



Гръмкост и приспособяване към скоростта.

Използвайте предпоследния ред на менюто, за да активирате или деактивирате увеличаването на интензитета на звука, и накрая изберете дали силата на звука да зависи от скоростта на автомобила, за да може звукът да покрива шума от движението, без да ви проглушава, когато сте спрели на място.

Wifi

В менюто за Wi-Fi можете да включвате или изключвате Wi-Fi и да се свързвате към Wi-Fi мрежа.

Свързване към Wi-Fi мрежа

За да се свържете с Wi-Fi мрежа, активирайте функцията и изберете желаната мрежа от списъка. Въведете паролата (ако е необходима) и изберете СВЪРЗВАНЕ в горния десен ъгъл.



Когато се свържете с Wi-Fi хотспот, изберете 5 GHz честотна лента, ако е възможно, за да получите най-добра производителност.



Ако използвате точка за безжичен достъп на вашия телефон или на многофункционалния дисплей, това понякога може да попречи на Bluetooth връзката по време на телефонни разговори.

Препоръки:

- *Използвайте 5 GHz точката за безжичен достъп вместо 2,4 GHz на телефона.*
- *Ограничете се до една връзка на телефона. Или Bluetooth, или Wi-Fi, но не и двете връзки едновременно.*
- *Уверете се, че операционната система и приложенията в телефона са актуализирани до най-новата версия.*
- *Ако е възможно, рестартирайте телефона и се с него отново.*

Прекъсване на връзката към Wi-Fi мрежа

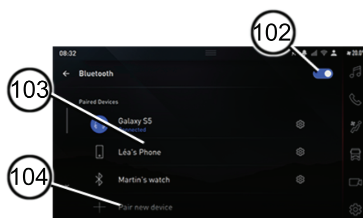
За да прекъснете връзката с дадена мрежа, изберете я от списъка, след което натиснете ЗАБРАВИ в горния десен ъгъл.

Bluetooth®

В менюто за Bluetooth® можете да включвате и изключвате Bluetooth® и да управлявате вашите настройки и устройства с Bluetooth®.

За да активирате или деактивирате Bluetooth®, използвайте цифровия превключвател (102) в горния десен ъгъл. Когато Bluetooth® е активиран, можете да видите всички свързани или достъпни устройства.

Само едно устройство може да бъде свързано, но можете да свържете и повече устройства. След това системата ги показва на дисплея (103).



Под името на всяко устройство е посочено дали устройството е свързано или не. За да свържете или изключите устройството, трябва да го изберете от списъка.

За да редактирате настройките за устройство с Bluetooth®, изберете иконата му за настройки.

В изгледа, който се отваря, може да редактирате името на устройството и предназначението му.

За да редактирате името, изберете текущото име и въведете името, с което желаете да го смените.

Bluetooth® устройство може да се използва за следните функции в камиона:

- Телефонни обаждания
- Звук от мултимедия
- Текстови съобщения
- Споделяне на контакти

За да видите и актуализирате предназначението на устройството, разширете менюто със стрелката в реда „Използвано за“.

За да включите или изключите дадена функция, използвайте бутона за превключване.

Изберете иконата „Връщане“ в горния ляв ъгъл, за да напуснете менюто и да запазите настройките.

В долната част на екрана ще видите меню (104) за сдвояване на ново устройство. На последния ред автомобилът ще ви посочи идентификационния си номер в мрежата Bluetooth®.

Към автомобила могат да се свържат до 10 устройства.



Ако Bluetooth® връзката не е стабилна (загуба на връзка, ограничени функции, ...), изключете, а след това включете отново вашия телефон.

Ако след изключване и повторно включване на вашия телефон връзката остава нестабилна, се осведомете за съвместимостта на вашия телефон или се обърнете към вашия сервизен пункт на Renault.



Връзката чрез Bluetooth® е предназначена за обмен на информация с вашия телефон. Възможно е тя да не работи изправно или изобщо да не работи с други устройства, като например слушалки.

Избор на език

В паметта на автомобила са предварително програмирани 25 езика. В това меню можете да изберете кой от тях желаете да използвате.

Дата и час

Настройката на часа и датата на вашите дисплеи е изключително важна.

Освен че ви информират, тези данни позволяват на автомобила да управлява будилника и се използват за записване на данни за автомобила (използвани от следпродажбеното обслужване при необходимост от диагностика).

В това меню можете да настройвате:

- Възможност за избор на 12- или 24-часов формат.
- Избор на часова зона и задаване на час и дата
- Избор на формат на датата
- Преминаване от лятно към зимно часово време.

Мерни единици

Това меню ви позволява да настроите използваните от дисплея мерни единици. Можете да избирате мерните единици за:

- разстояние,
- скорост,
- сила на звука,
- налягане,
- разход на гориво,
- тегло,
- температура.

Разширени настройки

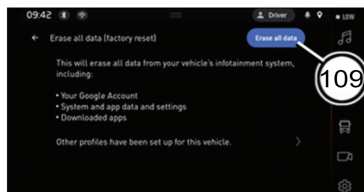
В този раздел имате достъп до правна информация, известия за приложения, нулиране на приложения и раздел, който ви позволява да видите софтуерните версии, инсталирани на вашия автомобил.

Възстановяване на фабричните настройки

От менюто за разширени настройки можете да нулирате системата.

Изберете системното меню, а след това опцията за нулиране. След това ще можете да изберете дали да нулирате мрежите, предпочитанията, запазени в приложенията, или всички данни.

За да потвърдите, че всички данни са изтрити, и да възстановите фабричните настройки на вторичния дисплей, изберете това меню, след което натиснете (109) за изтриване на всички данни.



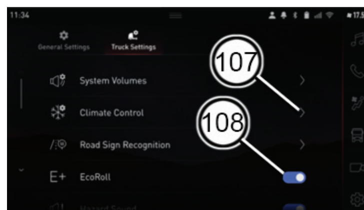
Настройки от менюто на автомобила

Менютата могат да се различават в зависимост от нивото на оборудване на вашия автомобил и от направените абонаменти.

Функции, достъпни в менюто на автомобила

Менюто за настройки на автомобила предлага преки пътища към други функции за настройки или възможност за деактивиране на определени функции.

Стрелката (107) показва пряк път. Курсорът (108) позволява да се активира или деактивира дадена функция.



Достъпните менюта са:

- Достъп до настройките за звуковите ефекти на автомобила.
- Достъп до настройките за климатизация.
- Активиране или деактивиране на звуковите ефекти на автомобила.

- Активиране или деактивиране на автоматичното регулиране на яркостта.
- Функции за автоматично спиране.
- Режим „ролков спирачен стенд“.



Живот на борда

Живот на борда

Електрически контакт

Отстрани на страничния панел (1) има 12-волтов контакт DIN ISO 4165 (тип "запалка").



Отстрани на централните отделения за съхранение (2) има две USB-C гнезда.

USB-C гнездата предлагат 15 W мощност на гнездо.



На горния рафт са предвидени две USB-C гнезда (3).

Това, което е маркирано със символ USB ви позволява да го свържете към многофункционалния дисплей, например за да слушате записана музика.

Мощността на зареждане на тези два гнезда е 27 W.



Електрически стъкла

Бутоните за електрическите стъкла ви позволяват да вдигате или сваляте стъклата само с едно докосване на бутона. От мястото на водача можете да управлявате както стъклото от вашата страна, така и това от страната на пътника.

Бутони за електрическите стъкла

От страната на водача



(1) - Бутон за ляво странично стъкло.

(2) - Бутон за дясно странично стъкло.

Използване на бутоните

Спускане: натиснете предната част на бутона (1) и го задръжте в междинно положение (между твърдата точка и отпуснатото положение) – стъклото се спуска, докато държите бутона.

Вдигане: повдигнете предната част на бутона (1) и го задръжте в междинно положение (между отпуснатото положение и твърдата точка) – стъклото се вдига, докато държите бутона.

Използване на бутоните за управление от страната на пътника:



Спускане: натиснете предната част на бутона (1) до твърдата точка – стъклото се спуска, докато държите бутона.

Вдигане: повдигнете предната част на бутона (1) до твърдата точка – стъклото се вдига, докато държите бутона.

Покривен люк

Кабината е оборудвана с шибидах, предназначен за вентилация и за пропускане на светлина.

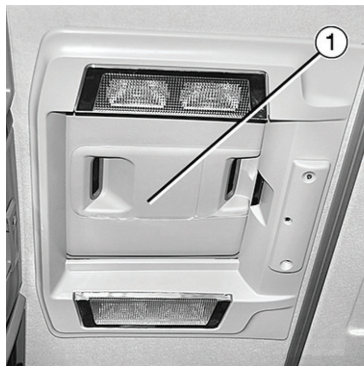
Отваряне

Натиснете люка (1) до желаното положение.

Сгъване

Върнете люка в първоначалното положение.

Уверете се, че покривният люк е добре затворен, преди да излезете от автомобила.



Уверете се, че покривният люк е добре затворен, преди да излезете от автомобила.

Мрежа против насекоми

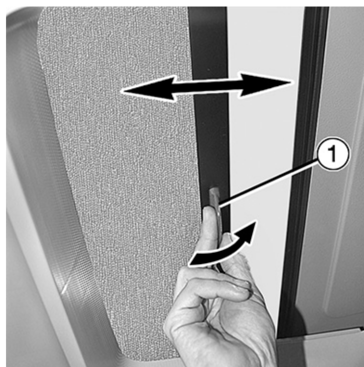
За вашия комфорт покривният люк е снабден с мрежа против насекоми.

Сгъване

За да затворите мрежата против насекоми, дръпнете лоста (1) в предната част до заключването му.

Разгъване

За да отворите мрежата против насекоми, насочете лоста (1) нагоре, за да го отключите и го задръжте така до пълното отваряне на мрежата.





За да не повредите мрежата против насекоми по време на отварянето й, не пускайте лоста (1).

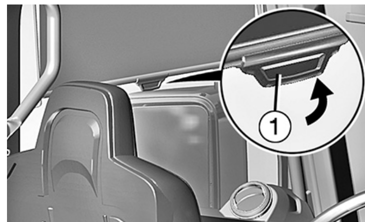
Щори

Щорите ви предпазват от ярката светлина през деня. При правилно използване, те допринасят за подобряване на пътната безопасност.

Странични щори

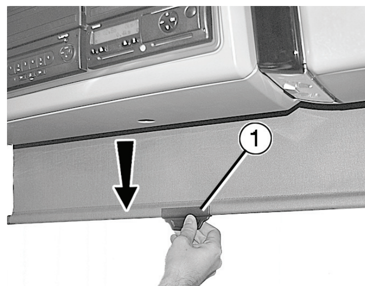
За да свалите щората, хванете лоста (1) и издърпайте до желаното положение.

За да вдигнете щората, завъртете лоста (1) и го задръжте до достигане на желаното положение.

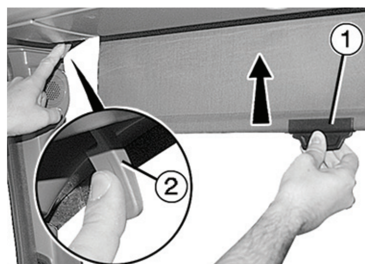


Преден сенник

Спускане: хванете дръжката (1) и издърпайте до желаното положение.



Вдигане: Натиснете копчето (2), като едновременно с това придържате щората за дръжката (1).



Удължение на предната щора

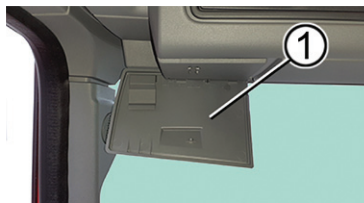
Натиснете удължението на щората (1), за да го отключите.





Не дърпайте удължението (1), за да го отворите, достатъчно е да натиснете издадената част. Това е система „пуш-пул“.

За да затворите удължението на щората (1), повдигнете го до заключването му.



Отделение(я) за вещи

Камионът е снабден с добре замислени и широки отделения за вещи в кабината.

Горна конзола с отделения за вещи

(1) отделение за вещи. За да отворите, дръпнете ръкохватката на вратата. За да затворите, натиснете вратата до автоматичното й заключване.

(2) Рафт с мрежа за вещи.





Избягвайте да съхранявате прекалено тежки предмети, които има опасност да паднат и да причинят нараняване или щети.

(1) - Отделение за вещи.

(2) - Полица.

За да отворите, дръпнете ръкохватката на вратата.

За да затворите, натиснете вратата до автоматичното й заключване.



Избягвайте да съхранявате прекалено тежки предмети, които има опасност да паднат и да причинят нараняване или щети.

Максимално натоварване за всяко отделение на горната конзола:

(1) - 1,8 кг.

(2) - 1,8 кг.

Ако е необходимо, изпразнете отделенията, преди да наклоните кабината.

Удължение за щора със стойка за карти

За достъп до стойката за карти имате две възможности.

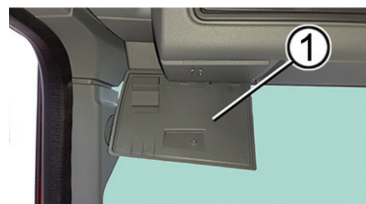
Натиснете удължението (1) за достъп до стойката за карти (2).





Не дърпайте удължението (1), за да го отворите, достатъчно е да натиснете издадената част. Това е система „пуш-пул“.

За да затворите удължението (1), повдигнете го до заключването му.



Достъпът до стойката (2) е възможен и от предвиденото за това пространство (3) на горната конзола.



Отделения за вещи в арматурното табло

В долната част на арматурното табло (1) има отделения за съхранение.



Зоната (1) е с противоплъзгащо покритие.



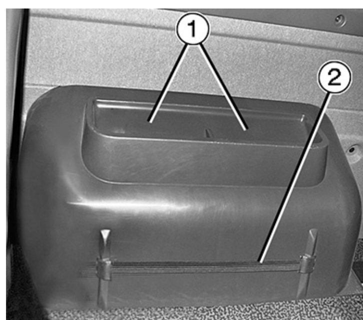


Използвайте зоната (1) само при спрял автомобил. По време на път или при накланяне на кабината върху нея не трябва да има никакви предмети.

Централни отделения

(1) - Отделение(я) за вещи.

(2) - Ластик и място за поставката.



Други аксесоари

Кабината на вашия камион Renault Trucks е оборудвана така, че да ви осигури максимален комфорт.

Повече комфорт за по-малко умора и за още по-голяма безопасност.

Плафони кабина

Плафони

В зависимост от оборудването на автомобила

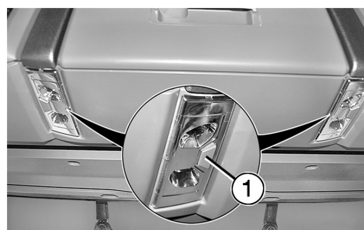
Плафоните (6) на кабината, както и осветлението над вратите се включват на максимална мощност с бутона (4).



Плафони на горната конзола

Всеки модул за осветление на горната конзола е снабден с ключ (1), плафон и осветление за четене на карти.

Плафонът и осветлението за четене на карти са с LED светлини, които се управляват от ключа (1).



Поставка за таблет

В зависимост от оборудването на автомобила

Това оборудване е предназначено специално за използване при приложението "MIXER ROLLOVER ALERT" на таблета.



По време на шофиране това оборудване в никакъв случай не трябва да се използва са цели като гледане на филми, видеозаписи или други подобни приложения, които могат да отвлекат вашето внимание и да се окажат опасни.

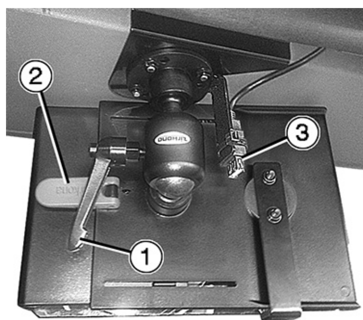
Поставката за таблет (1) позволява използването на 7- или 8-инчов таблет с максимално тегло 0,5 кг.



Регулиране на поставката за таблет:

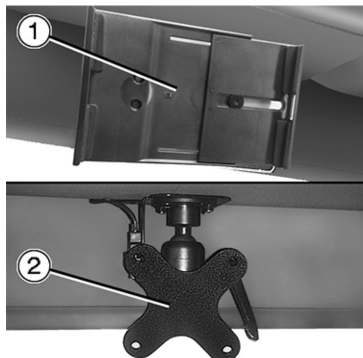
- регулирайте ориентацията на поставката за таблет с помощта на бутона (1),
- регулирайте поставката спрямо размера на таблета с помощта на бутона (2).

За да свържете таблета с електрозахранването, използвайте предоставения USB контакт (3) с максимална мощност 5V / 2A.



Предоставени са два модела на поставки за таблет:

- регулираща се поставка за таблет (1) според размера на таблета
- кръстовиден адаптор (2) (VESA 75), позволяващ монтаж на други съвместими поставки за таблети.





Винаги трябва да внимавате при управлението на автомобила, да приспособявате скоростта си и начина на шофиране спрямо пътните условия (метеорологични условия, състояние на пътя, пътно движение) и да спазвате правилника и разпоредбите за движение по пътищата. Във всеки момент трябва да сте в състояние да реагирате по подходящ начин и професионално да извършвате подходящите маневри. Трябва винаги да имате бдително и уважително поведение спрямо другите на пътя (автомобили и пешеходци).

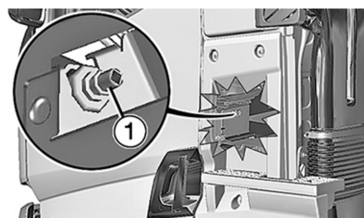


RENAULT TRUCKS няма да носи отговорност за неправилно или неподходящо използване на това оборудване.

В никакъв случай RENAULT TRUCKS не може да носи отговорност за обезщетяване на потребителя или трети страни в случай на материални щети и/или физически наранявания, свързани или причинени поради използването на това оборудване.

Извод за сгъстен въздух за аксесоари

Извод за пистолет за въздух (1).





Шофирането с включено към извода за въздух устройство е забранено.



Отопление - Вентиляция - Климатик

Оптимизиран автоматичен климатик

Системата за климатизация/вентилация/отопление охлажда или затопля, а също така премахва и овлажняването на въздуха в кабината. Сензорите отчитат температурата в кабината, за да включат регулирането на въздушния поток в зависимост от метеорологичните условия и желанието на потребителя.

Когато навън е топло, е съвсем нормално водата от конденза да се стича под камиона.

Интерфейси за управление

Можете да регулирате управлението на топлинния комфорт чрез два интерфейса:

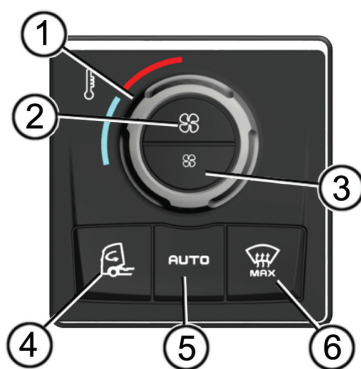
- Ротационният регулатор за топлинен комфорт, намиращ се в средата на арматурното табло.
- Многофункционалният дисплей.

Ротационният регулатор предлага бързи преходи към основните функции за управление на топлинния комфорт, така че да не се налага да се връщате към екрана с настройки за най-често срещаните дребни настройки.

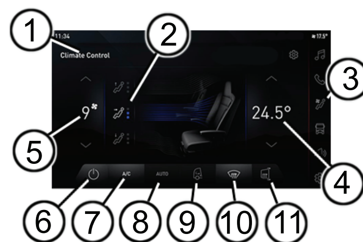
Всички функции се управляват от многофункционалния дисплей.

Ротационен регулатор за топлинния комфорт

1. Въртене по посока на часовниковата стрелка: увеличава температурата.
Въртене по посока, обратна на часовниковата стрелка: намалява температурата.
2. Увеличава степента на вентилация.
3. Намалява степента на вентилация.
4. Рециркулация на въздуха в кабината.
5. Автоматичен режим.
6. Премахване на влагата и размразяване на предното стъкло и страничните прозорци.



Функции, управлявани от многофункционалния дисплей



1/ Показване на работния режим.

2/ Регулиране на разпределението на въздуха.

3/ Бутон за достъп до панела за управление на топлинния комфорт.

4/ Желана зададена стойност на температурата.

5/ Скорост на вентилация.

6/ Бутон за включване/изключване на блока за управление на топлинния комфорт.

7/ Бутон за включване/изключване на климатика.

8/ Автоматичен режим.

9/ Режим на рециркулация на въздуха.

10/ Режим на размразяване на предното стъкло.

11/ Режим на размразяване на огледалата.



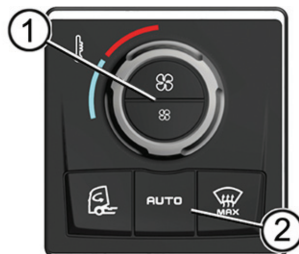
В зависимост от предварително зададената стойност на регулиране могат да изминат няколко минути, преди да достигнете желаната температура, за да усетите резултата и при нужда да коригирате леко зададената температура.

Функциониране

Желаната вътрешна температура и скоростта на вентилатора могат да се настроят от ротационния регулатор или от многофункционалния дисплей.

Можете да регулирате разпределението на въздушния поток от част (1) на дисплея.

Режим на автоматичен топлинен комфорт



При този режим вентилаторът, разпределението на въздуха, рециркулацията и климатикът се включват автоматично. Натиснете бутона (2), Индикаторът „auto“ светва.

В автоматичен режим системата управлява климатизацията или отоплението в зависимост от външната температура, зададената температура на дисплея,

активирането на функцията за оптимизирано рециклиране на въздуха (вместо функцията за рециклиране на въздуха, ако тя е активна).

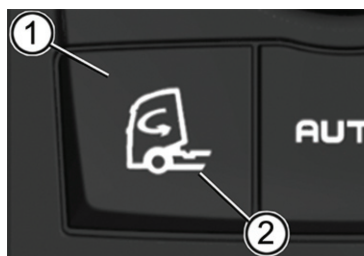
За да осигурите възможно най-добър комфорт, е необходимо да регулирате степента на вентилация и разпределението на въздуха.

За да деактивирате автоматичния режим на температурен комфорт, променете скоростта на вентилатора с помощта на бутоните (1) или променете разпределението на въздуха.



Включването на автоматичния режим изключва функцията за размразяване на предното стъкло, но не оказва влияние върху функцията за размразяване на огледалата.

Бутон за рециркулация на въздуха



За да активирате функцията, натиснете бутона (1). Индикаторът (2) светва.

По време на рециркулацията въздухът постъпва от кабината и рециркулира без приток на външен въздух.

Рециркулацията на въздуха позволява да се избегне притокът на замърсен въздух в кабината (при преминаване през тунели, замърсени зони...).

Функцията за рециркулация на въздуха трябва да се включва само за кратки интервали от време.

За да деактивирате функцията, натиснете бутона (1). Индикаторът (2) угасва.

Бутон за размразяване и изсушаване



За да активирате функцията, натиснете бутона (1). Индикаторът (2) светва.

За да оптимизира работата си функцията за размразяване и изсушаване управлява автоматично температурата, вентилатора, рециркулацията и разпределението на въздуха, докато предното и страничните стъкла не се изчистят.

Всяко използване на бутона за управление на вентилатора или бутона за разпределение на

въздуха изключва функцията за размразяване и изсушаване.

За да деактивирате функцията, натиснете бутона (1). Индикаторът (2) угасва.



Включването на функцията за размразяване и изсушаване изключва автоматичното управление на вентилатора.

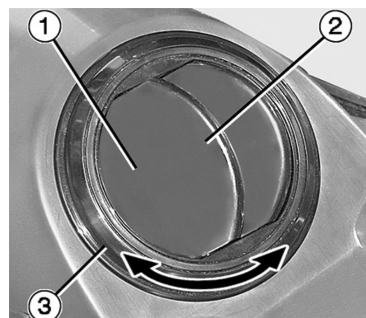
Всички функции преди включването на размразяването и изсушаването се запаметяват за връщане към предишното състояние след спирането на функцията.

Вентилационни отвори

Пускане на въздушния поток: натиснете страната (1) на вентилационния отвор.

Спиране на въздушния поток: натиснете страната (2) на вентилационния отвор.

Насочване: хванете вентилационния отвор (3) и го завъртете до желаното положение.





Безопасност

Предпазни колани

Правилникът за движение по пътищата изисква предпазният колан винаги да се използва в салона а автомобила, независимо къде седите в автомобила.
Винаги поставяйте предпазния колан, когато шофирате! Звукова аларма и показване (1) на символ на арматурното табло ще ви напомнят за това, ако е необходимо.



Предпазни колани с автоматично прибиране

Издърпайте бавно колана, докато вкарате заключващата пластина (1) в ключалката (2). Ако коланът блокира, отпуснете го малко назад и го издърпайте отново.



Отключване

Натиснете бутона (3) на закопчалката (4) - коланът се прибира автоматично. Придържайте заключващата пластина (1), за да улесните прибирането.





Ако предпазният ви колан не е закопчан, червена пиктограма на дисплея ви информира за това.



За да гарантирате безопасността си, винаги поставяйте предпазния колан, преди да потеглите на път.

***Преди да потеглите на път**: първо регулирайте позицията си за шофиране, след това и предпазния колан.*



НИКОГА НЕ ПОСТАВЯЙТЕ ДИАГОНАЛНИЯ КОЛАН ПОД РЪКАТА ИЛИ ЗАД ГЪРБА СИ.

Обезопасяване на деца

Използването на системи за обезопасяване на бебета и деца е уредено от нормативната уредба.

В Европа децата под 12 години с ръст под 1,50 м и тегло под 36 кг трябва да бъдат обезопасени чрез приспособление, получило типово одобрение и подходящо за ръста и теглото на детето.

Водачът носи отговорност за правилното използване на това приспособление.

Препоръчваме ви да използвате приспособление, получило типово одобрение съгласно европейския регламент ECE 44.



Спазвайте задължително действащото законодателство в страната, в която се намирате. То може да се различава от настоящите указания.



БЕБЕТАТА И ДЕЦАТА В НИКАКЪВ СЛУЧАЙ НЕ ТРЯБВА ДА БЪДАТ ПРЕВОЗВАНИ ВЪРХУ КОЛЕНЕТЕ НА ВОДАЧА ИЛИ ПЪТНИЦИТЕ В АВТОМОБИЛА.

НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЕДИН И СЪЩ КОЛАН ЗА ПОВЕЧЕ ОТ ЕДИН ЧОВЕК.

Преди да поставите детско столче (ако поставянето на такова столче е разрешено)

Когато седалката на пътника е оборудвана за тази цел, направете следните настройки:

- преместете седалката до крайно задно положение;
- изправете облегалката в най-вертикалното възможно положение;
- свалете седалищната част докрай;
- вдигнете подглавника докрай;
- регулирайте височината на предпазния колан в долно положение.

Автоматизирани системи

Съвременните автомобили, като вашия, разполагат с много помощни системи за водача. Понякога тези системи могат да поемат функцията на водача и да предизвикат промени в скоростта на автомобила; например системата "Pulse and Glide" в автомобилите с двигател с турбокомпресор, която предизвиква промени в скоростта при права отсечка на равен участък. 2 км/ч, в права линия, на равен път или с еко круиз контрол, който при някои автомобили може да променя скоростта от 7 км/ч!

Независимо дали вашият автомобил е оборудван с някоя от тези системи, не се изненадвайте от неговото поведение или от поведението на друг участник в движението. Автомобилът, който внезапно ускорява, когато сте го задминали, или такъв, който леко е намалил скоростта, след като ви е задминал, не е непременно управляван от неумел водач, а може би от човек, който не е запознат със системите в своя автомобил.

Прибираща се задна нискоразположена защита

Тази функция за безопасност не позволява на незащитени участници в пътното движение да се вклинят под автомобила в случай на сблъсък отзад.

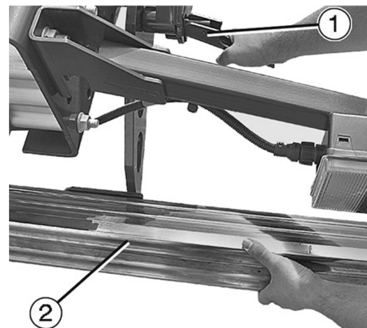


Задната греда срещу вклиняване отзад трябва винаги да е поставена и фиксирана правилно, когато се използва камиона.

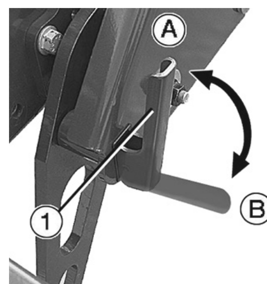
Бордови автомобил

Отключване

За да улесните отключването на дръжката (1), намалете натиска върху нискоразположената защита (2), като я придържате.



Свалете дръжката (1), за да я преместите от положение A в положение B.





Придържайте нискоразположената защита докато я сваляте от горно в долно положение, за да не падне от собствената си тежест.

Преди да отключите дръжката (1), уверете се, че можете да го направите безопасно (спрял автомобил, добър достъп, предотвратяване на инциденти).

Заключване

Вдигнете дръжката (1), за да я преместите от положение B в положение A.

Уверете се, че нискоразположената защита е добре заключена в желаното положение.



Използване върху пътната мрежа:

- *нискоразположената защита трябва задължително да е заключена в долно положение.*

Използване на строителни площадки:

- *нискоразположената защита трябва задължително да е заключена в горно положение.*



Инструкции за експлоатация на автомобила

Разработване на двигателя

По време на периода на разработване (около 5 000 км) двигателят може да работи на пълен режим само на къси разстояния. Оборотите на двигателя не трябва да бъдат прекалено ниски или прекалено високи. Следете внимателно температурата на охладителната течност и нивото на маслото.

Товарът на автомобила трябва да е същият като при нормална употреба.

Експлоатация през зимата или в страни със студен климат

При студено време е необходимо да адаптирате експлоатацията на автомобила към вашия стил на шофиране, потегляне или паркиране.

В зависимост от оборудването на автомобила

Стартиране на двигателя

Вижте раздел **Шофиране**.

Преди да потеглите, оставете двигателя да работи няколко секунди, за да сте сигурен, че циркулацията на маслото е започнала. Излишно е да загрявате двигателя на празен ход прекалено дълго – потеглете с ниска скорост, като използвате ниски предавки. Не се опитвайте да постигнете максимална мощност от двигателя, преди температурата да е достигнала 80 °C.

STOP

ПОСТАВЯНЕТО НА ЕКРАН НА РАДИАТОРА ИЛИ МАСКА НА РАДИАТОРНАТА РЕШЕТКА Е АБСОЛЮТНО ЗАБРАНЕНО ЗА ДВИГАТЕЛ С ТУРБОКОМПРЕСОР И ИНТЕРКУЛЕР. ТЕЗИ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ ВЪЗПРЕПЯТСТВАТ ОХЛАЖДАНЕТО НА ВЪЗДУХА НА ТУРБОКОМПРЕСОРА И ПО ТОЗИ НАЧИН ВЛОШАВАТ КОЕФИЦИЕНТА НА ПОЛЕЗНО ДЕЙСТВИЕ И РАБОТАТА НА ДВИГАТЕЛЯ.

Кръг на охладителната система

Този автомобил се доставя с охладителна течност ULTRACOOLING PLUS (продукт на RENAULT TRUCKS Oils), която отговаря на спецификациите на RENAULT TRUCKS. В зависимост от предназначението си тя може да се използва при температури до -25 или -40 °C.

Автомобил, оборудван с роботизирана скоростна кутия

Работа при ниски температури

Спазвайте следното правило:

При външни температури под -20 °C, оставете двигателя да работи 10 минути, за да бъде достигната работната температура на скоростната кутия.

Използване на чистачките



Когато шофирате ***при валеж от много мокър сняг****, препоръчваме ви да не използвате вентилацията към предното стъкло на максимална мощност, за да предотвратите натрупването на сняг, който може да повлияе на работата на сензора за дъжд. В такъв случай ще бъдете принуден(а) да използвате ръчния режим на управление на чистачките на предното стъкло.*

Експлоатация през лятото или в страни с горещ климат

Необходимо е винаги да адаптирате експлоатацията на автомобила към вашия стил на шофиране, потегляне или паркиране според метеорологичните условия.

Не натоварвайте двигателя – сменяйте предавката всеки път, когато това е необходимо за поддържане на оптимални обороти. Така циркулацията на охладителната течност ще се активира и двигателят ще поддържа нормална работна температура. Почиствайте редовно ламелите на радиатора, където натрупаните насекоми и прах могат да спрат циркулацията на въздуха, чрез вдухване на сгъстен въздух от задната страна на радиатора. Поддържайте радиатора в добро състояние. При нужда отстранете котления камък.

Експлоатация в запрашена атмосфера

Препоръчва се да следите внимателно и ежедневно индикатора за запушване на въздушния филтър.

Въздушен филтър

Не забравяйте, че замърсяването на въздушния филтър зависи от оборотите на двигателя, от това доколко често се използват ниските предавки (например движение по планински пътища). Вземайте под внимание повече времето, отколкото изминатото разстояние.

Запушеният филтър може да доведе до тежки повреди.

Експлоатация при висока надморска височина

Експлоатацията на автомобила на висока надморска височина се отразява на работата на двигателя. На всеки 1000 м надморска височина мощността намалява с около 10 % за атмосферните двигатели и с около 5 % за двигателите с турбокомпресор. Освен това не трябва да забравяте, че точката на кипене на водата пада с 3,5 °C на всеки 1 000 м надморска височина.

Икономично шофиране

За да постигнете най-добрите показатели с вашата скоростна кутия и най-вече да намалите разхода на гориво, спазвайте следните правила за шофиране:

- изберете предавка, при която двигателят да работи на най-подходящите обороти. Именно в този интервал се намира максималният въртящ момент, при който разходът е най-нисък;
- избирайте предавките в зависимост от профила на пътя;
- не забравяйте, че **всяко превключване на предавките води до увеличаване на разхода на гориво.**

Турбокомпресор

Неизправности по турбокомпресора

Лошото функциониране на турбокомпресора се познава по намалената мощност на двигателя, наличието на необичаен шум, масло в смукателния колектор или необичаен пушек от ауспуха.

В такъв случай отидете в най-близкия сервиз на RENAULT TRUCKS. Сами не трябва да предприемате никакви интервенции по турбокомпресора.



Наличието на термичен(ни) екран(и) върху турбокомпресора е наложително, за да се избегне всякакъв риск от пожар в автомобила или повреда на околните устройства.



Всяка интервенция върху изпускателния тракт и закрепващите елементи изисква завиване с определен момент на затягане. Обърнете се към сервиз на RENAULT TRUCKS.

Паркиране на автомобила

Паркирането на автомобила, подобно на шофирането, е момент, в който трябва да бъдете внимателни, за да не застрашите останалите участници в пътното движение, но и за да избегнете някои повреди.

Краткосрочно паркиране (за по-малко от десет дни)

Проверете дали автомобилът е паркиран правилно (дали не пречи на пътното движение и дали е безопасен за пътното движение, за лица или и съоръжения наоколо, дали са спазени правилата за движение по пътищата).

Избягвайте да паркирате автомобила в близост до завои, кръстовища или пътни знаци, където той може да затрудни видимостта или да стресне останалите участници в пътното движение.

Уверете се, че всички електрически системи са изключени или разкачени.

Включете главния прекъсвач, за да избегнете разреждане на акумулаторите.

Паркиране за по-малко от 30 дни

Обезопасете автомобила, без да използвате паркинг спирачката (за да предотвратите слепване на накладките). За тази цел подпрете с клинове колелата на автомобила и проверявайте редовно стабилността на автомобила.

Повдигнете и защитете перата на чистачките. Не забравяйте да предпазите предното стъкло, за да избегнете рискове от повреда, ако перата на чистачките се сгънат внезапно.
Защитете пластмасовите, гумените и стъклените елементи от въздействието на ултравиолетовите слънчеви лъчи.
Заредете горивния резервоар, за да избегнете появата на конденз в резервоара.
Уверете се, че положението на гумите редовно се променя (за да се избегне деформиране на гумите).

Веднъж седмично:

Проверете дали няма следи от теч на масло, охладителна течност и гориво под автомобила.
Проверете нивата: на двигателно масло, на хидравличната течност за кормилното сервоуправление и т.н.
Стартирайте двигателя и го оставете да работи, като наблюдавате дисплея, до изгасване на светлинния индикатор за въздушното налягане.

Паркиране за повече от 30 дни

Проверете състоянието на гумите, включително и на резервната гума (налягане, следи от удар или пукнатини по бордовете и т.н.).

Проверете дали смукателните въздушни отвори не са запушени.

Проверете акумулаторите и при необходимост ги заредете.

Стартирайте двигателя и го оставете да работи, като наблюдавате показанията на индикаторното табло, до изгасване на светлинния индикатор за въздушното налягане.

Проверете работата на аксесоарите (климатизация, отопление, чистачки, предни/задни светлини).

-Движение с автомобила:

- от 5 до 10 км с умерена скорост, която позволява нормалното загряване на системите. Когато спрете, проверете за течове (при главините, входа на мостовете и т.н.).
- от 15 до 20 км с нормална скорост до достигане на максималната скорост на автомобила (като спазвате правилата за движение по пътищата), за да проверите поведението на автомобила, превключването на предавките, да отбележите евентуалните необичайни шумове.

След проверките, ако отново спрете автомобила, приложете горните съвети и се уверете, че положението на гумите е променено.

Проверете точките за смазване (панти, ключалки, окачвания и т.н.) - ако се налага, смажете ги отново.

В случай на продължителен престой на автомобила, акумулаторите трябва да се наблюдават периодично, най-малко веднъж на всеки 4 седмици.

Ако зарядът е под минималното препоръчително ниво се налага да презаредите всеки акумулатор.

Когато автомобилът се използва, когато е паркиран без да се стартира двигателя, обърнете внимание на консумираната мощност от оборудването (тахограф, GPS, радиостанции и др.), което налага извършване на по-чести проверки.

Какво представлява екологичното шофиране?

Екологичното шофиране е граждански отговорно поведение при шофиране, което позволява намаляване на вашия разход на гориво, ограничаване на амортизацията на автомобила, намаляване на стреса и умората на водача, както и на риска от произшествия.



Винаги имайте предвид, че горивната ефективност никога не трябва да е преди пътната безопасност.



Всички наши съвети трябва да се прилагат с максимална предпазливост като винаги трябва да се спазват правилата за движение по пътищата и основните правила за безопасност.

Използване на двигателя и на скоростната кутия

Правилното използване на двигателя и скоростната кутия ще спести гориво и ще намали амортизацията на автомобила.

Двигателите на търговските автомобили са проектирани така, че да отдават приоритет по-скоро на въртящия момент, а не на мощността на автомобила. Това означава, че най-добра ефективност на силовото предаване (включващо двигател, скоростна кутия, предаване към задвижващите колела) се постига при най-ниските обороти на двигателя. Част от енергията на автомобилния двигател се губи поради механичното триене. Това триене, а следователно и тези загуби, се увеличават заедно с увеличението на оборотите на двигателя. При движение с по-ниски обороти на двигателя тези загуби остават ограничени. По този начин се намалява разходът на гориво.

Зелената зона на оборотомера показва диапазона на оборотите, в който двигателят работи най-оптимално.

Скоростната кутия сменя предавките вместо вас, като винаги използва най-доброто предавателно число в зависимост от необходимото съотношение между разхода на гориво и ефективността.

Когато ускорявате в ръчен режим, никога не превишавайте зелената зона на оборотомера, за да пестите гориво: превключвайте, преди оборотите на двигателя да преминат края на тази зона.

Управление на скоростта на автомобила

При нормална скорост на пътуване винаги избирайте възможно най-високата предавка.

Мощността, необходима за поддържане на постоянна скорост, е сравнително ниска. Поради това висока предавка може да се включи без проблем при ниски обороти на двигателя. Това води до пестене на гориво, но в никакъв случай - до повреда на двигателя, особено ако се поддържа правилно.

Освен това поддържайте постоянна скорост, доколкото е възможно, тъй като промените на скоростта водят до повишен разход на гориво, особено при ускоряване.

Що се отнася до подаването на газта, "мекият" стил на шофиране не е най-подходящ: идеалният вариант е да се ускорява рязко.

Всъщност автомобил във фаза на ускорение изразходва много повече гориво, отколкото автомобил който се движи с постоянна скорост. Целта е да достигнете възможно най-бързо нормалната скорост на пътуване, като натиснете педала на газта до около 3/4 от неговия ход, за да получите рязко ускорение на автомобила, да превключите бързо на по-висока предавка и след това да стабилизирате скоростта.

След това поддържайте постоянна скорост, като използвате възможно най-високата предавка.

По време на ускорението енергията, получена от горивото, се използва за ускоряване на автомобила. Получената по този начин кинетична енергия се губи при използване на спирачките (разсейва се като топлина в спирачките, което също води до тяхното износване). Ето защо винаги трябва да се избягва ненужното и многократно спиране и ускоряване. Като обръщате внимание на условията на движение и профила на пътя, можете да предвидите необходимата промяна на скоростта и да избегнете напразното изразходване на гориво: като отпускате педала на газта много преди момента, в който бихте натиснали спирачката, вие разсейвате кинетичната енергия постепенно, без да използвате спирачките и без ненужно изразходване на горивото.

При шофиране с максимално поддържане на постоянна скорост загубите на енергия и гориво са възможно най-малки.

Просто правило за избягване на ефекта на хармониката, при който се налага многократно да ускорявате и спирате, е да спазвате голяма дистанция до автомобилите, движещи се пред вас.

В града GPS записите доказват, че агресивното шофиране (рязко ускорение и спиране, преминаване на жълта светлина на светофара малко преди да светне червената светлина...) не печели време. Дори обратното, стресът върху водача, амортизацията на автомобила, застрашаването на другите участници в движението, както и разходът на гориво тогава се увеличават значително.

Имайте предвид, че педалът на спирачката въобще не се използва добре. Вие не сте пилот на състезателен автомобил, така че не е нито наложително, нито желателно да "скачате върху спирачките".



Лоши навици на шофиране
1. Поддържане на темпа.
2. Спиране.

Спирачките са преди всичко система за активна безопасност, а не система за управление на автомобила. Поради това използването им трябва да се ограничи максимално! Не забравяйте да използвате моторната спирачка на автомобила - тук също предимствата са огромни, тъй като при използване на моторната спирачка няма никакво впръскване на гориво в двигателя. Следователно не се изразходва гориво и не се износват спирачките. Освен това този тип шофиране ви принуждава да внимавате повече и по този начин се повишава и вашата безопасност.

За да шофирате с възможно най-постоянната скорост, е важно да предвиждате пътното движение около вас, за да избегнете ненужно спиране и ускоряване. Например:

- когато наближавате светофар...
- когато се приближавате до велосипедисти или земеделски машини...
- на натоварена магистрала или път...

... и във всички други ситуации на пътно движение, това може да окаже голямо влияние върху начина, по който шофирате.

Много ситуации могат да се предвидят, при обмисляне далеч напред и много преди ситуацията да настъпи. При използване на круиз контрол предвиждането е още по-важно, за да може да се възползвате напълно от предимствата на системата за круиз контрол.



Добри практики за екологично шофиране
1. Поддържане на темпа.
2. Отпуснат педал на газта, за да се възползвате от естественото забавяне на скоростта на автомобила.
3. Спиране при необходимост.

В зависимост от пътната обстановка не е възможно да се движите толкова бързо, колкото позволява законовото ограничение на скоростта. При адаптиране на

скоростта е възможно да спестите гориво. Освен това, когато условията на движение са лоши, по-бавното движение при спазване на безопасна дистанция предотвратява задръствания и произшествия... Винаги е по-добре да поддържате ниска, но постоянна скорост, вместо винаги да се опитвате да скъсите дистанцията до автомобила, движещ се пред вас. Ако шофирате спокойно и не бързате (или поне не гоните час), спестявате гориво, стрес, износване на оборудването и повишавате безопасността на пътя.

Спокойното шофиране, когато сте "сами" на пътя и при кратки пътувания, позволява пестене на гориво. Когато се движите с 80 км/ч вместо с 90 км/ч по 20-километров маршрут разликата във времето е 1 минута и 40 секунди... Пестенето на гориво при тези условия може да надхвърли 5%. Освен икономическите предимства от намаляването на скоростта се оказва, че по-бавното движение не само предотвратява произшествия, но и намалява нанесените щети: спирачният път е с 10 м по-къс при 80 км/ч, отколкото при 90 км/ч.

И накрая, шофирането под допустимите стойности означава, че не е необходимо постоянно да следите скоростомера си, за да сте сигурни, че не сте превишили ограничението за скоростта. А това означава повече внимание към пътната обстановка и по-малко умора в края на вашето пътуване.

Поддръжка на автомобила

Въпреки че горепосочените правила позволяват да се спестява най-много както от разхода на гориво, така и от разходите за поддръжка на автомобила, поддръжката също играе много важна роля при вашите разходите за енергия.

И въпреки че е добре известно, че замърсеният въздушен филтър може да доведе до загуба на повече от 20 % от мощността на двигателя (и дори до разрушаване на двигателя в случай на пробит въздушен филтър), по-малко известно е, че състоянието на гумите и тяхното налягане също е важен фактор.

Поддръжката на автомобила, като се започне от състоянието и налягането на гумите, е важен фактор. Колкото по-ниско е налягането в гумите, толкова по-висок е разходът. Именно затова е много важно да се спазват препоръките на производителя (недостатъчно напомпване = риск от пукане на гумата и прекомерен разход на гориво, прекомерно напомпване = прекомерно износване и риск от пукане, ако гумата има дефект).

Освен това неправилното напомпване може да доведе до износване на цялата ходова част, несигурно управление и влошен комфорт в автомобила.

Износените гуми могат да увеличат съпротивлението при търкаляне и да нямат добро сцепление. Така те ще ви принудят да увеличите разхода, като същевременно ви излагат на опасност.

Добре поддържаният двигател също ще работи по-добре. С течение на времето маслото губи смазочните си качества, като увеличава вътрешното съпротивление на двигателя, а съответно и разхода.

И накрая, използваните горива и смазочни материали също имат значение. Гориво и смазочни материали с добро качество ще поддържат в изправност и в работно състояние двигателя, скоростната кутия и мостовете.

Добри навици

Трябва да се има предвид аеродинамичният профил на автомобила. Това означава, че допълненията от външната страна на автомобила трябва да бъдат сведени до минимум, за да не се нарушават въздушните потоци, които могат да създадат турбуленция и да подействат като парашути за спиране на камиона.

Добре известно е също, че правилното регулиране на дефлектора на покрива (неговото монтиране, ако автомобилът не разполага с такъв) също ще ви спести впечатляващо количество гориво.

На прозорците обаче, се обръща по-малко внимание. Широко отворен прозорец при скорост от 90 км/ч води до значително увеличаване на разхода на гориво.

Разумното умерено използване на климатика също представлява важен източник на икономии. Климатизацията се осигурява както в един хладилник - от компресор и радиаторна система. Компресорът черпи енергия директно от двигателя, така че горивото се използва директно за охлаждане на кабината. Никога не трябва да допускате разлика, надвишаваща 10°C между вътрешната и външната част на кабината. А освен това не само ще спестите гориво, но и ще подобрите здравето си!

Както в състезанията, и тук теглото е враг. Теглото на автомобила увеличава съпротивлението при търкаляне, а следователно и усилието, необходимо на двигателя за задвижване на автомобила Затова внимавайте да не превозвате излишни товари.

Последни съвети:

Подгответе добре маршрута си, преди да тръгнете на път, и се уверете, че сте открили мястото на пристигане, преди да потеглите. Добрата подготовка на пътуването ви позволява да оптимизирате маршрутите, когато посещавате няколко места последователно и да не се връщате обратно към първоначалния маршрут, когато можете да го избегнете (пестите време и гориво).

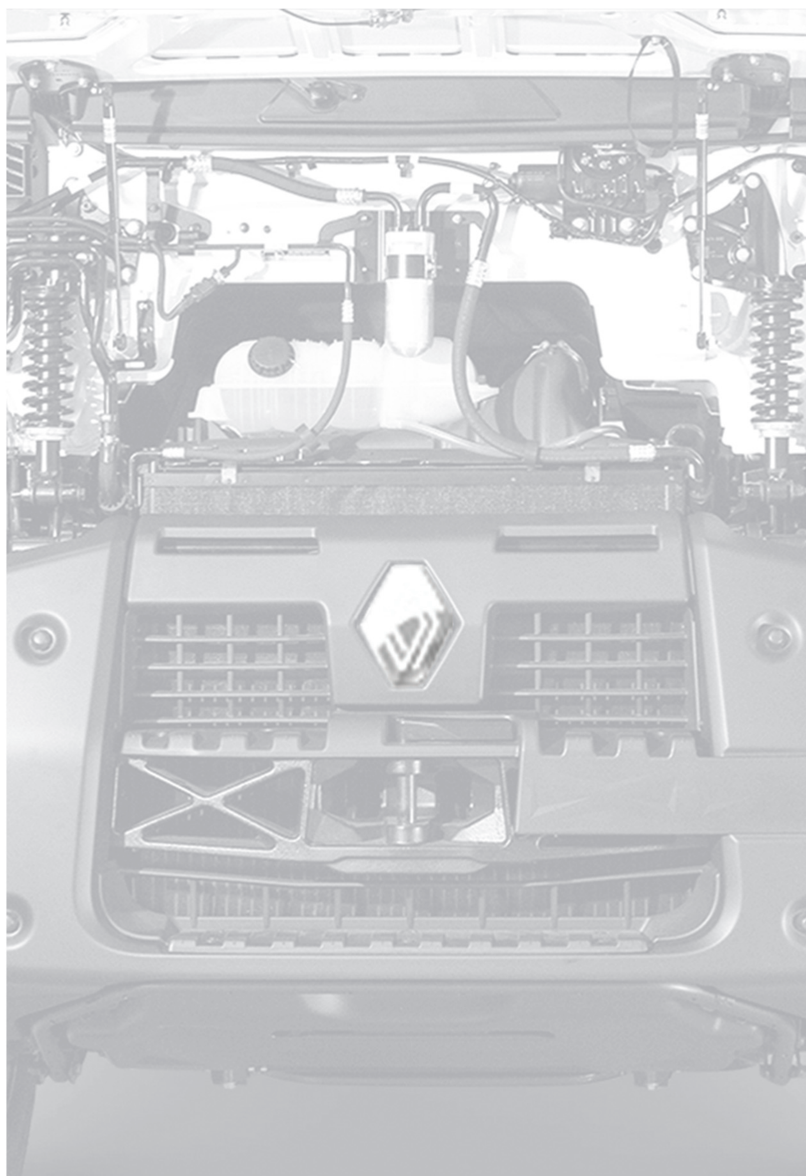
Модерните приложения, достъпни в интернет, ви позволяват да определите местоназначението си преди отпътуване и понякога могат да ви спестят сложни маневри по неподходящи пътища. Понякога това струва колкото време, толкова и гориво... и повредени части от каросерията!

Почиствайте автомобила грижливо! Внимателното почистване може да ви помогне да установите течове или неизправности, които могат да повлияят на работата на автомобила.

Научете се да използвате правилно помощните системи на автомобила, тъй като те знаят най-добре как да насочват автомобила и да и евентуално да предвиждат препятствия. Оставете ги да работят така, както са проектирани за целта, без да се опитвате да ускорите малко повече, когато не разбирате защо системата отпуска педала на газта.

И накрая - най-добре е да не оставяте двигателя да работи на празен ход. Общоприето правило е, че след 30 секунди е по-разумно двигателят да се изключи.

По същия начин, когато стартирате, дори и в студено време, за предпочитане е да стартирате възможно най-бързо, като шофирате бавно, за да позволите на цялото силово предаване да загрее равномерно, без да ненужно да изразходвате гориво. Когато оставите автомобила да работи на празен ход, се загрява само двигателят и в по-малка степен -скоростната кутия. При стартиране те осигуряват пълна мощност на автомобила върху мостовете, които са още студени. Така, освен че губите гориво, когато двигателят работи на празен ход, рискувате и преждевременно износване на мостовете.



Ежедневни проверки

Ежедневна проверка

Ежедневната проверка на камиона е важна за откриване на неизправности и за избягване на непланирано време на принудителен престой.

Най-добре е проверката да се извърши, като се направи обход на камиона. Започнете от вратата на водача, след това проверете предната част на кабината и продължете, за да направите пълен обход на автомобила. След приключване на външната проверка проверете кабината отвътре. Не забравяйте да извършите следните действия:

- Задействайте паркинг спирачката.
- Включете осветлението.
- Включете аварийните светлини.
- Проверете за съобщение за грешка на дисплея.

Обърнете специално внимание на съобщенията за грешки, свързани с нивото на двигателното масло и нивото на охладителната течност, която дисплеят може да ви покаже.

Преди да се качите в автомобила

Проверете особено внимателно:

- Дали няма следи от масло, охладителна течност или гориво под автомобила.
- Налягането на гумите.
- Състояние на гумите
- Нива на маслата
    - двигател
    - хидравличен усилвател на волана
- Нивото на охладителната течност.
- Нивото на резервоара на стъклоумивателя.
- Индикатора за запушен въздушен филтър.
- Дали кабината е блокирана.
- Дали има течове по въздлите. В случай на теч почистете отдушника. Запушеният отдушник повишава налягането в картера, което води до течове.



Сериозността, с която подхождате към тези проверки, може да ви позволи да спестите гориво, да избегнете тежки аварии, които могат да ви оставят на пътя и дори да предизвикат тежко произшествие.

Гуми

Налягане на гумите.

Вижте раздела **Поддръжка и обслужване**.

Състояние на гумите

Проверявайте грижливо състоянието на всяка гума:

- Проверявайте нивото на износване
- Проверявайте състоянието на протектора
- Проверявайте състоянието на страничните стени на гумите

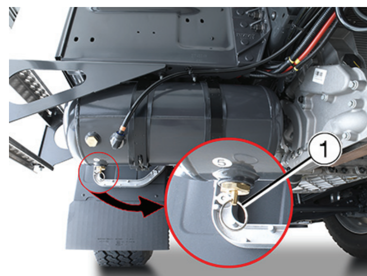


Гума, която е напомпана прекалено или недостатъчно, която има повреда по протектора, напуквания, балони, образувани по стените или други признаци на износване, рискува да загуби налягането си изведнъж и да предизвика тежки произшествия.
При съмнения се свържете със сервизния пункт на Renault Trucks.

Източване на вода от въздушните мехове

Вашият автомобил използва сгъстен въздух, за да управлява и спирачната система. За да се избегне повреда на високочувствителните компоненти от въздушния кръг, касетата с филтър-изсушител има за задача да отстранява цялата влага от веригата. С течение на времето, особено в случай на много висока консумация на въздух или неизправност, във въздушния кръг въпреки това ще проникне вода. След това тя се натрупва във въздушните мехове и в крайна сметка може сериозно да повреди или да блокира спирачната система.

За да избегнете риска от повреди, свързани с водата, поне веднъж дневно изтегляйте обезвъздушителния пръстен (1) на всеки въздушен мех с цел да отстраните влагата. Изпуснете въздуха, докато почувствате, че е сух.



Изпразнете въздушните резервоари, за да проверите дали в тях няма конденз. Наличието на твърде много вода в резервоарите може да означава, че филтър-изсушителят не работи изправно.

Ниво на охладителната течност

Проверете визуално нивото на охладителната течност в разширителния съд.

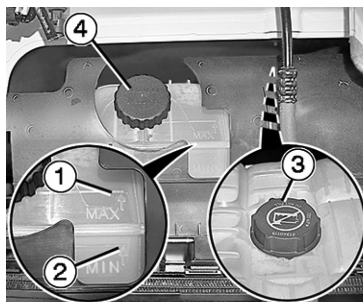
Нивото трябва да се намира между белезите „MINI“ (1) и „MAXI“ (2). При нужда долейте.

STOP

КАПАЧКАТА "НАЛЯГАНЕ-ВАКУУМ" (3) Е УПЛЪТНЕНА КАПАЧКА, КОЯТО ПОДДЪРЖА БЕЗОПАСНО НАЛЯГАНЕ В ОХЛАДИТЕЛНАТА СИСТЕМА. ТЯ НЕ БИВА ДА СЕ ПОДЛАГА НА НИКАКВО ВЪЗДЕЙСТВИЕ.

ЗА ДА ДОПЪЛНИТЕ НИВОТО, СВАЛЕТЕ КАПАЧКАТА НА СИСТЕМАТА (4). ВАЖНО: НИКОГА НЕ ОТВАРЯЙТЕ ТАЗИ КАПАЧКА, КОГАТО ДВИГАТЕЛЯТ Е ГОРЕЩ, ТЪЙ КАТО ТЕЧНОСТТА МОЖЕ ДА ИЗБИЕ НАВЪН И ДА ПРИЧИНИ СЕРИОЗНИ ИЗГАРЯНИЯ.

ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО ПРЕПОРЪЧВАНАТА ОТ RENAULT TRUCKS ОХЛАДИТЕЛНА ТЕЧНОСТ.



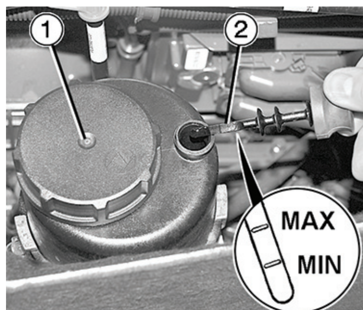
Ниво на маслото в кормилния механизъм

Наклонете кабината.

Направете справка с глава **Накланяне на кабината**.

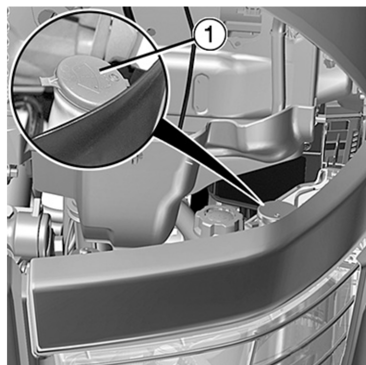
Проверете нивото на маслото в кормилния механизъм (2).

При нужда долейте масло от отвора за пълнене (1).



Ниво на течността за стъклоумивателя

Проверявайте редовно нивото в резервоара (1). При нужда долейте. За да се избегне отлагането на котлен камък и запушването на тракта, се препоръчва да се използва добавка за течност за чистачки (продукт на RENAULT TRUCKS). Този продукт предотвратява също така замръзването. Той може да се използва през цялата година.



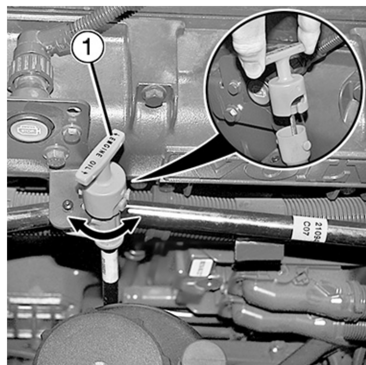


Съдържанието на казанчето с течност за чистачките и фаровете е около 8,2 литра.

Проверка на нивото на маслото в двигателя

Наклонете кабината.

Проверете нивото на маслото с маслоизмервателната пръчка (1).

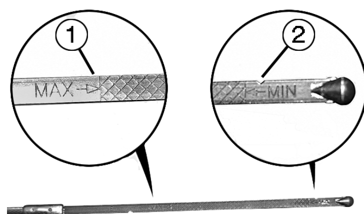




Винаги проверявайте нивото върху хоризонтална повърхност, 2 часа след загасянето на двигателя.

Белези на маслоизмервателната пръчка:

1. Максимално ниво
2. Минимално ниво



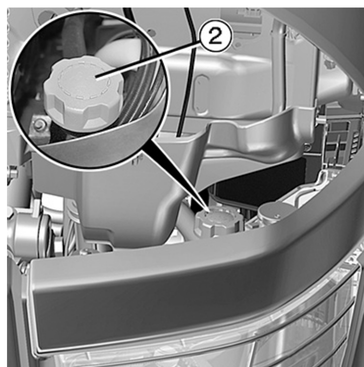


Количеството масло между минималното и максималното ниво е около 6 литра.

При нужда долейте масло.

Капачка за пълнене (2).

Можете да долеете моторно масло от капачката за пълнене (2), без да накланяте кабината, като следите показанията на мултифункционалния дисплей.

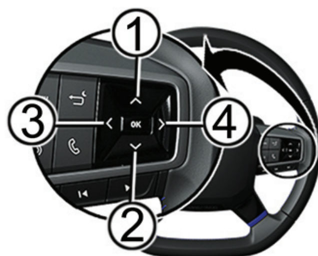


Индикатори на дисплея

На дисплея са показани няколко прибора.

Освен показателя за ниво на горивото, можете да видите и други прибори от дясната страна в средата на дисплея:

- налягане на въздуха в спирачната система
- температура на маслото в двигателя,
- температура на охладителната система,
- ниво на маслото в двигателя,
- налягане на двигателното масло,
- волтметър и амперметър,



- индикатор за състоянието на акумулаторите,
- ако е приложимо, информационен(и) модул(и) за надстройката(те) (до 3 прибора),

С помощта на бутоните (3) и (4) от дясната страна на волана ще преминете през приборите от дясната страна на главния дисплей.

Индикатор за температурата на охладителната течност



Индикаторът за температурата на охладителната течност се състои от три зони.

Зона 1: ниска температура при стартиране на двигателя.

Зона 2: нормална работна температура на двигателя в границите 80/100 °C.

Зона 3: прегряване на охладителната течност; въртящият момент на двигателя ще бъде намален.

Под прибора като ориентир се посочва цифрова стойност на температурата на охладителната течност.

Ако автомобилът прегрее, на дисплея ще се изведе пиктограма (4) в оранжев цвят. В такъв случай намалете натоварването на автомобила и осигурете добра вентилация.
Ако автомобилът продължи да се нагрява, пиктограмата ще се оцвети в червено. В такъв случай спрете автомобила.

Свържете се със сервиз на RENAULT TRUCKS.

Индикатор за температура на маслото в двигателя



Индикаторът за температурата на двигателното масло има 3 зони.

Зона 1: ниска температура при стартиране на двигателя.

Зона 2: нормална работна температура на двигателя.

Зона 3: зона на прегряване на температурата на двигателното масло. Двигателят ще бъде приведен в състояние на намаляване на въртящия момент.

Под прибора като ориентир се посочва цифрова стойност на температурата на маслото.

Ако автомобилът прегрее, пиктограмата ще се изведе в оранжево, а стълбовидната графика също ще стане оранжева.
В такъв случай намалете натоварването на автомобила и осигурете добра вентилация.
Ако автомобилът продължи да се нагрява, пиктограмата и стълбовидната графика ще станат червени. В такъв случай спрете автомобила.

Свържете се със сервиз на RENAULT TRUCKS.

Индикатор за налягане на маслото в двигателя

Индикаторът за налягане на двигателното масло има 3 зони.

Зона 1: зона на ниско налягане при стартиране на двигателя.

Зона 2: зона на работно налягане на двигателя.



Зона 3: зона на свръхналягане на кръга за смазване.

Под прибора като ориентир се посочва цифрова стойност на работното налягане на маслото.

Ако налягането остава под или над минималното или максималното по време на движение, може да има проблем с мазилната система на двигателя.

Свържете се със сервиз на RENAULT TRUCKS.

Индикатор за нивото на маслото в двигателя

Проверката на нивото трябва да се извърши върху хоризонтална повърхност, достатъчно време след спиране на двигателя.

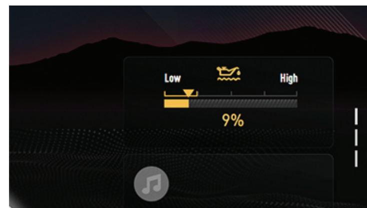
При включване на контакт:

- Графичната лента (1) показва нивото на маслото.
  Зона (2) „Минимално ниво“.
  Зона (3) „Максимално ниво“.



Ако нивото на двигателното масло е твърде ниско, приборът за измерване променя цвета си. Съобщение на дисплея ще ви уведоми какви действия да предприемете.

Твърде ниско ниво на маслото може да доведе до сериозно износване на двигателя.





Ако нивото спадне твърде много, има опасност от необратима повреда на двигателя. За да избегнете този проблем, спрете автомобила и долейте масло преди показване на предупреждението.



В случай на повреден индикатор за нивото на маслото, нивото не може да се контролира от многофункционалния дисплей - той вече няма да се показва.

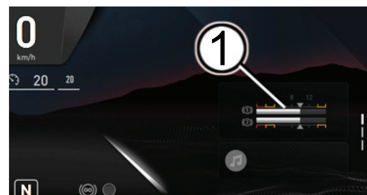
В такъв случай проверете нивото с маслоизмервателната пръчка и отидете в най-близкия сервиз на Renault Trucks.

Индикатор за налягането на въздуха в спирачната система

Индикаторът (1) ви информира за налягането на въздуха в спирачната система.

Горният прибор показва налягането на въздуха в предния кръг. Долният прибор показва налягането на въздуха в задния кръг.

Сгъстеният въздух е необходим, наред с останалото, за управление на спирачките на автомобила.

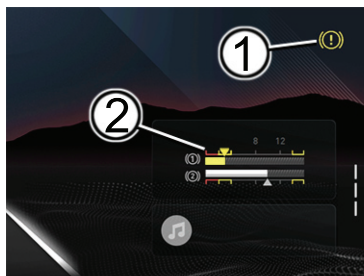




НЕ ТРЪГВАЙТЕ НА ПЪТ, ДОКАТО ВЪЗДУШНОТО НАЛЯГАНЕ В СПИРАЧКИТЕ НЕ Е ДОСТАТЪЧНО!



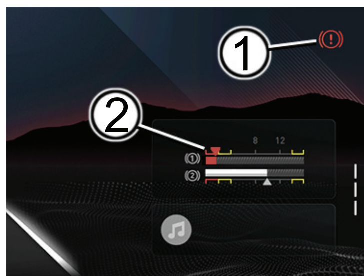
Оборотите на двигателя може да се увеличат автоматично, за да се съкрати времето за пълнене на резервоарите с въздух. Кратко натискане на педала на газта или включване на скорост ще прекратят тази функция и оборотите ще се върнат към стойността за празен ход.



Ако налягането в някой от въздушните кръгове стане ниско:

- на главния дисплей се появява жълта пиктограма (1).
- Манометрите (2) ще ви покажат коя е проблемната верига.

В такъв случай, ако не знаете защо налягането е ниско или ако то е спаднало рязко по време на движение, спрете внимателно и проверете автомобила за теч на въздух. При съмнения се свържете със сервизния пункт на Renault Trucks.



Ако налягането в някой от въздушните кръгове стане опасно ниско:

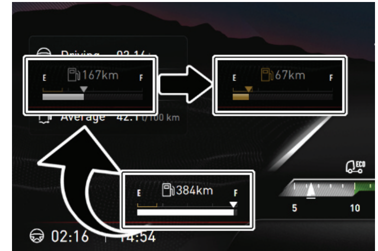
- на главния дисплей се появява червена пиктограма (1).
- Светва индикаторът "STOP".
- Манометрите (2) ще ви покажат коя е проблемната верига.

В такъв случай е задължително да спрете възможно най-скоро, като спазвате правилата за безопасност, и да се свържете със сервиз на Renault Trucks.



След продължителен престой е нормално налягането на въздуха да падне под стойност, която не позволява да тръгнете отново на път. В такъв случай стартирайте двигателя, за да се повиши налягането в системата.

Индикатор за нивото на горивото



В долната лява част на дисплея показателят за горивото ви дава информация за нивото на горивото.

Когато резервоарите започнат да се изпразват, курсорът се премества наляво, показвайки нивото на оставащото гориво спрямо капацитета на резервоарите. Над прибора се показва приблизителна стойност на разстоянието, което може да се измине с наличното гориво.

Когато горивото спадне до резерва, пиктограмата и количеството оставащо гориво се показват в оранжево, за да ви предупредят за риска от изчерпване на горивото.



Стартиране на двигателя и шофиране

Имобилайзер

Вашият автомобил Renault trucks разполага с функция „имобилайзер“ като защита срещу кражба.

Автомобилът се доставя с ключове с код, синхронизирани с електронния имобилайзер.

Контакт с електронен имобилайзер

При задействан главен прекъсвач или автомобил, излязъл от режим за нисък разход, поставете ключа в кабината, а след това натиснете бутона СТАРТ/СТОП.

Системата разпознава кода на ключа и разрешава стартиране на двигателя.

В случай на неизправност на приемо-предавателя, на многофункционалния екран се извежда съобщение: стартирането на автомобила е невъзможно.

STOP

ВСЯКА НЕПРАВОМЕРНА НАМЕСА ВЪРХУ СИСТЕМАТА НА ЕЛЕКТРОННИЯ ИМОБИЛАЙЗЕР ВОДИ ДО НЕИЗПРАВНОСТИ И ПРЕДСТАВЛЯВА ОПАСНОСТ ПО ВРЕМЕ НА ИЗПОЛЗВАНЕ НА АВТОМОБИЛА.

Работа на бутона СТАРТ И СТОП

Вашият автомобил е оборудван с бутон Старт/Стоп, който управлява режимите „Спиране“/„Пребиваване в кабината, аксесоари“ и „Запалване“ и позволява стартиране/спиране на двигателя.

Той е активен само когато дистанционното управление е открито в кабината, а главният превключвател е в положение за движение.



Ако дистанционното управление не е открито от автомобила или ако то не е идентифицирано, на арматурното табло се показва съобщение.
Проверете дали ключът за автомобила се намира в кабината или сменете батерията на ключа.
Ако проблемът не бъде отстранен, се свържете с най-близкия сервизен пункт на RENAULT TRUCKS.

След като вратата е отворена и за по-голямо удобство, бутонът светва в бяло. Той изгасва около 30 секунди след като сте затворили вратата.

Положения на бутона СТАРТ/СТОП

Положение Спиране/Пребиваване в кабината:

Чрез натискане на бутона на дистанционното управление подайте команда за заключване на автомобила и активиране на режима „Паркиране“. Този режим позволява на захранване на необходимите елементи за пребиваване в кабината (прозорци, контакти, вътрешно осветление ...).

Режим „Аксесоари“:

„Захранване на аксесоарите за комфорт“: изключен двигател, отключен волан. Този режим позволява на захранване на допълнителни аксесоари за комфорт (радио без тахограф, вентилация)

Режим на запалване:

Автомобилът е готов за стартиране.

Режим на стартиране:

команда за стартиране на двигателя.

Преминаване между различните режими:

Преминаването между различните режим се извършва само ако дистанционното управление бъде разпознато в кабината, с кратко натискане на бутона СТАРТ/СТОП.

Всяко кратко натискане от режим „Спиране“ ви позволява да преминете в режим „Аксесоари“, след това в режим „Запалване“, а след това в режим „Спиране“.

Без дистанционно управление в салона, запалването може винаги да се прекъсне.

Стартиране на двигателя

Когато дистанционно управление е в кабината, можете да стартирате двигателя директно от всеки режим чрез:

- натискане на спирачния педал и на бутона СТАРТ/СТОП (дръжте натиснат спирачния педал до стартирането на автомобила)
- продължително натискане (повече от 3 секунди) на бутона СТАРТ/СТОП без използване на спирачния педал.



Ако спирачният педал се отпусне преди стартиране на двигателя, процедурата ще спре.

От положение Спиране:

Кратко натискане на бутона СТАРТ/СТОП, отпуснат спирачен педал, преминаване на автомобила в режим „Аксесоари“.

От режим „Аксесоари“:

Към режим „Спиране“:

Кратко натискане на бутона СТАРТ/СТОП, незадействана спирачка за паркиране и отпуснат спирачен педал.
или
Продължително натискане на бутона СТАРТ/СТОП и режим „Аксесоари“, активиран отпреди повече от 15 минути.

Към режим „Запалване“:
Режим „Аксесоари“ => Режим „Запалване“:

Кратко натискане на бутона СТАРТ/СТОП, задействана спирачка за паркиране, отпуснат спирачен педал и режим „Аксесоари“, активиран отпреди повече от 15 минути.

От режим „Запалване“:

Към положение Спиране:

Кратко натискане на бутона СТАРТ/СТОП, отпуснат спирачен педал,

Работещ двигател:

Към положение Спиране:
Кратко натискане на бутона СТАРТ/СТОП, когато скоростта на автомобила е под 7 км/ч.
или
Продължително натискане.
Към режим „Запалване“:
Ако двигателят изгасне.
Ако двигателят е изключен по заявка от модула на надстройката.

Изключване на двигателя при скорост над 5 км/ч

Продължително натискане (над 3 сек.) е необходимо, за да може двигателят да се изключи при скорост над 7 км/ч. В този случай автомобилът ще спре напълно с автоматично задействане на паркинг спирачката.

Ако натискането е твърде кратко, изскачащ прозорец ще ви посъветва да натиснете за по-дълго време.



Ако бутонът "Старт и Стоп" се натисне продължително, докато автомобилът е в движение и ако скоростта не спадне под 7 км/ч в рамките на 40 секунди, паркинг спирачката няма да се задейства автоматично.



Автомобилът ще премине автоматично към положение Спиране, ако дистанционното управление вече не е в зоната за разпознаване:
След 10 минути в режим „Запалване“.
След 1 час в режим „Аксесоари“.
Отварянето на врати ще рестартира таймера.

В положения Спиране, бутон СТАРТ/СТОП ще е бял.
В режим „Аксесоари“, „Запалване“ или при работещ двигател, бутонът СТАРТ/СТОП ще свети в оранжево. Яркостта на бутона зависи от нивото на осветление в кабината.



По време на процедурата за стартиране, ако двигателят не може да стартира, причината за това ще бъде посочена чрез съобщение на арматурното табло.
При съмнения се свържете със сервизен пункт на RENAULT TRUCKS.

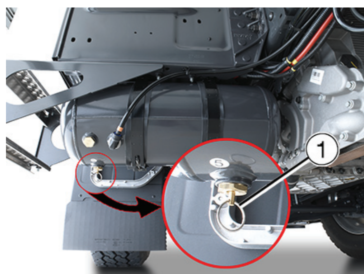
Проверка на функцията за филтриране на въздуха

Вашият автомобил използва сгъстен въздух, за да управлява и спирачната система. За да се избегне повреда на високочувствителните компоненти от въздушния кръг, касетата с филтър-изсушител има за задача да отстранява цялата влага от веригата. С течение на времето, особено в случай на много висока консумация на въздух или неизправност, във въздушния кръг въпреки това ще проникне вода. След това тя се натрупва във въздушните мехове и в крайна сметка може сериозно да повреди или да блокира спирачната система.

Особено важно е въздухът, съхраняван в резервоарите, да бъде максимално сух.

Преди всяко потегляне или ако на дисплея се изведе предупредително съобщение за въздушната система, проверете за наличие на вода във въздушните резервоари.

За да избегнете риска от повреди, свързани с водата, поне веднъж дневно изтегляйте обезвъздушителния пръстен (1) на всеки въздушен мех с цел да отстраните влагата. Изпуснете въздуха, докато почувствате, че е сух.



Изпразнете въздушните резервоари, за да проверите дали в тях няма конденз. Наличието на твърде много вода в резервоарите може да означава, че филтър-изсушителят не работи изправно.



Обикновено в резервоарите за гориво има малко влага, особено ако се движите в райони с повишена влажност. Но ако откриете много вода или тя се натрупва твърде бързо в някой от въздушните резервоари, отидете в сервизен пункт на Renault Trucks, за да проверите системата.

Стартиране на двигателя

Вашият камион Renault Trucks има функции и особености, които трябва да познавате, за да можете да стартирате двигателя.

Ключът на автомобила вече не служи за задействане на системата за стартиране. Необходимо е само наличие на ключа в кабината. Носете го винаги с вас.

Стартирането на двигателя се извършва чрез натискане на бутона СТАРТ/СТОП, когато ключът е в кабината.

Ако автомобилът се затруднява да разпознае ключа, поставете го на нивото на антената за разпознаване (1), под бутона „Старт и стоп“ и заменете батериите на дистанционното управление възможно най-скоро (виж глава „Заключване“ или посетете най-близкия сервиз на Renault Trucks).





ПРИ НЯКОИ УСЛОВИЯ Е ВЪЗМОЖНО КЛЮЧЪТ ДА БЪДЕ РАЗПОЗНАТ ОТ КАБИНАТА, ДОРИ ДА СЕ НАМИРА ОТВЪН НАЙ-МАЛКО НА ЕДИН МЕТЪР ОТ КАБИНАТА.

БЪДЕТЕ ВНИМАТЕЛНИ, ОСОБЕНО КОГАТО ПРЕМИНАВАТЕ ПРЕД АВТОМОБИЛА ИЛИ ОСЪЩЕСТВЯВАТЕ ДОСТЪП ДО ОТДЕЛЕНИЕТО НАД ПРЕДНОТО СТЪКЛО, ТЪЙ КАТО ИМА РИСК ОТ НЕВОЛНО ЗАДЕЙСТВАНЕ НА СИСТЕМАТА НА ЧИСТАЧКИТЕ ИЛИ НА ДВИГАТЕЛЯ.

Загуба на синхронизация

В случай на загуба на синхронизация на дистанционното управление (1), поставете я под бутона "Старт/Стоп" (2), а след това натиснете бутона "Старт/Стоп" (2) за три секунди.





Уверете се, че паркинг спирачката е задействана.

Уверете се, че скоростната кутия е в неутрално положение.

Работа на бутона СТАРТ/СТОП

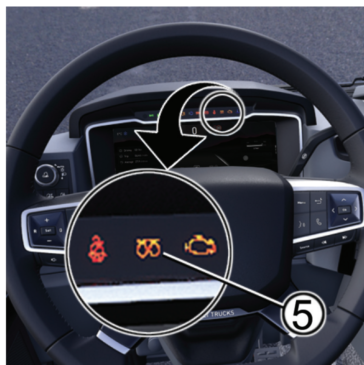


Ключ в кабината:

Натиснете бутона СТАРТ/СТОП за повече от 3 секунди.

или

Натиснете бутона СТАРТ/СТОП за по-малко от 3 секунди като натискате спирачния педал.



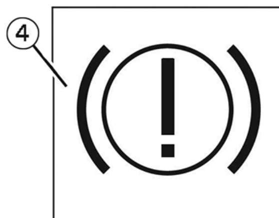
При температури под 0°C: При включено запалване, изчакайте индикаторът (5) да изгасне, а след това натиснете бутона СТАРТ/СТОП, за да задействате ретардера и го отпуснете след като двигателят стартира.

При всички положения оборотите на двигателя варират в зависимост от температурата му.



Използването на продукти, улесняващи стартирането на двигателя (етер), е строго забранено (опасност от пожар или експлозия).

Потеглете едва след като:



- индикаторът (4) за налягане на въздуха в спирачната система изчезне, а спирачките са готови за работа;
- индикаторът (Z) угасне след изключване на паркинг спирачката.

Проверете дали на мултифункционалния дисплей няма индикатор за неизправност.

Символът „N“ (1) означава, че скоростната кутия е на свободна предавка.



Устройство за повишен празен ход

Оборотите на празен ход на двигателя могат да се променят, например в случаи на вибрации или за използване на някоя функция на надстройката.

В зависимост от оборудването на автомобила

Това устройство позволява да се управляват оборотите на празния ход при спрял автомобил.

Употреба

Режимът на двигателя може да се промени до 1700 об/мин.

За фин реглаж на оборотите задействайте паркинг спирачката и превключете скоростната кутия в неутрално положение:

- Натиснете бутона (6), за да активирате ръчното подаване на газ.
- Увеличете оборотите с помощта на бутона (3). Намалете ги с помощта на бутона (2).



След прекъсване можете да възстановите увеличените обороти, като натиснете бутона (4).

Бутонът (5) ще напомня за оборотите на двигателя на празен ход.

Функцията се забранява с натискане на бутона (4). При натискане на бутона (5) тя се деактивира.



Условията за изключване на функцията могат да се настроят. Свържете се със сервиз на RENAULT TRUCKS, който може да промени условията на изключване.

В случай че оборотите са зададени предварително, натиснете бутона (4), за да се върнете към номиналната стойност от 900 об/мин.

Автомобил, оборудван със силоотводен(дни) вал(ове)

При включване на един или повече силоотводни валове оборотите на двигателя достигат автоматично зададена стойност (съответно 900, 1000, 1100 и 1200 об/мин.) чрез натискане на бутона (3).

Тези обороти са определени чрез настройка и са в интервала 600 – 2550 об/мин. (вижте раздела **Силоотводен(ни) вал(ове)**).

В зависимост от монтираното оборудване оборотите, входните и изходните условия могат да бъдат променени с помощта на диагностичния уред на RENAULT TRUCKS.



Избягвайте да използвате педала на газта по време на използването на повишения празен ход.

Хидроусилвател на волана

Кормилното управление на автомобила се подпомага хидравлично, за да се ограничи необходимата сила за управление на автомобила с цел да се подобри прецизността на управление.

За сметка на това, когато двигателят е изключен или когато задействате спирачките, рискувате да натоварите системата, което в най-добрия случай е неприятно и неефективно, а в най-лошия може да доведе до повреда на системата за кормилно управление.



Ако усилията при управление са твърде големи, не ги прилагайте!

В такъв случай,

- проверете дали автомобилът е в готовност за движение (двигателят работи, системата функционира).
- Ако условията за безопасност позволяват, отпуснете спирачките.

Ако проблемът се запази или имате някакви съмнения, свържете се с вашия доставчик на Renault Trucks.

В никакъв случай не трябва да разглобявате хидравличните устройства или да променяте началната настройка. Тези дейности трябва да бъдат поверени на сервиз на RENAULT TRUCKS.

Един хидравличен кръг работи добре само когато е напълно чист. Затова, при извършването на описаните по-горе операции, трябва да се борави изключително внимателно.



Хидравличният усилвател не работи при изключен двигател и тогава усилието за въртене на волана е значително.

Ако воланът стане твърд по време на път, спрете автомобила и потърсете причината.

Ако е констатирана някаква повреда, спрете автомобила и потърсете причината.

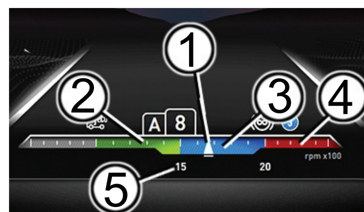
- *Проверете нивото на маслото в резервоара.*
- *Вижте дали има течове при връзките на шлаухите; ако има такива, отстранете ги по възможност (затягане на връзките или смяна на шлаухите).*

Долейте чисто масло от препоръчаната марка в резервоара. Стартирайте двигателя и се уверете, че помпата работи нормално, като извършите няколко маневри на ниски обороти и скорост.

Ако воланът остане твърд или все още се съмнявате в правилното функциониране на помпата, отидете за проверка на системата в сервиз на RENAULT TRUCKS.

Експлоатационен режим

Тахометърът ви помага да използвате двигателя по най-ефективен начин.



В долната част на дисплея, в средата, се намира барографът на оборотомера.

Щом двигателят започне да работи, курсорът (1) се плъзга по барографа, за да покаже оборотите на двигателя.

Зелената зона (2) показва диапазона на оборотите, в който двигателят работи най-добре.

Синята зона (3) е тази, в която ретардерите ще са най-ефективни.

В никакъв случай не допускайте увеличаване на оборотите на двигателя в червената зона (4), която е зоната на превишените обороти на двигателя.



Никога не оставяйте оборотите на двигателя да достигнат червения сектор.

Под барографа, за да ви помогне да разберете оборотите на двигателя, се извеждат стойностите на скоростта на въртене (5), когато преместите курсора.

Регулатор на скоростта (круиз контрол) и ограничител на скоростта

Круиз контролът спомага за поддържане на постоянна скорост, което води до по-комфортно усещане при шофиране и по-нисък разход на гориво.

STOP

РЕГУЛАТОРЪТ НА СКОРОСТТА НЕ ТРЯБВА ДА СЕ ИЗПОЛЗВА ПРИ НАТОВАРЕНО ДВИЖЕНИЕ, ПЪТИЩА С МНОГО ЗАВОИ, ОПАСНА ИЛИ ХЛЪЗГАВА НАСТИЛКА.

КРУИЗ КОНТРОЛ Е РЕЖИМ ЗА ПОДПОМАГАНЕ НА ВОДАЧА: В НИКАКЪВ СЛУЧАЙ НЕ МОЖЕ ДА ЗАМЕНИ СПАЗВАНЕТО НА ОГРАНИЧЕНИЯТА НА СКОРОСТТА ИЛИ ОТГОВОРНОСТТА НА ВОДАЧА.

STOP

ПРЕДИ ДА ПОЕМЕТЕ ПО СТРЪМЕН СКЛОН НАДОЛУ, РЕГУЛИРАЙТЕ ЗАДАДЕНАТА СКОРОСТ НА РЕГУЛАТОРА НА СКОРОСТТА ТАКА, ЧЕ АВТОМОБИЛЪТ ДА НЕ ПРЕВИШИ МАКСИМАЛНО РАЗРЕШЕНАТА СКОРОСТ.

STOP

АКО АКТИВИРАТЕ, АКТИВИРАТЕ ПОВТОРНО ИЛИ ВЪВЕДЕТЕ НОВА ЗАДАДЕНА СТОЙНОСТ НА СКОРОСТТА ЗА КРУИЗ КОНТРОЛ, ТОЙ ЩЕ ИМА ПРИОРИТЕТ ПРЕД РЕТАРДЕРА ПРИ УПРАВЛЕНИЕТО НА КАМИОНА. СЛЕДОВАТЕЛНО, АКО ПРОМЕНИТЕ НАСТРОЙКИТЕ НА КРУИЗ КОНТРОЛА, РИСКУВАТЕ КАМИОНЪТ ДА УСКОРИ В МОМЕНТ, КОГАТО СЕ ОПИТВАТЕ ДА ГО ЗАБАВИТЕ.

При използване на ретардера при включен круиз контрол:

- Ако измерената скорост е по-голяма от зададената, автомобилът ще намали скоростта си до зададената.
- Ако скоростта е същата или по-ниска от зададената: ретардерът не оказва влияние.

Круиз контрол

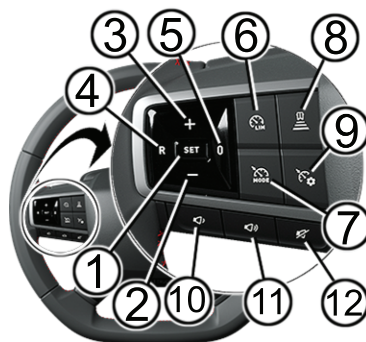
Избор на режима на регулиране

Тази функция има 2 режима:

- Режим круиз контрол: при скорост над 4 км/ч този режим позволява, в зависимост от профила на пътя, да шофирате с постоянна скорост, без да използвате педала на газта.
- Режим ограничител на скоростта „Limit“: този режим позволява да не се превишава избрана от вас скорост на движение.

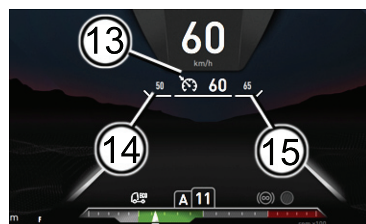


Минималната зададена скорост е 4 км/ч.



1. Задава текущата скорост на автомобила като целева скорост.
2. Кратко натискане: намалява скоростта с 1. Продължително натискане: намалява скоростта с 5.
3. Кратко натискане: увеличава скоростта с 1. Продължително натискане: увеличава скоростта с 5.
4. Възстановяване на зададената скорост или на оборотите на двигателя.
5. Кратко натискане: временно деактивиране на текущия избор.
Продължително натискане: деактивиране и нулиране на текущия избор.

6. Избор на режима на ограничителя на скоростта.
7. Избор на режима на круиз контрола.
8. Не се използва.
9. Не се използва.



Ако сте избрали круиз контрола:

В (13) системата ви показва пиктограма с напомняне за желаната скорост.

В (14) системата ви показва долната граница на скоростта, която автомобилът ще се опита да не преминава при изкачване на наклони.

В (15) системата ви показва горната граница на скоростта, която автомобилът ще се опита да не преминава при спускане по наклони.

При стръмно изкачване моментът на съпротивление се увеличава, а скоростта на автомобила намалява. И обратно, при стръмни спускания тя се увеличава.

Стойностите (14) и (15) служат за определяне на допуските на системата.



Дори и с круиз контрол, вие трябва да спазвате правилата за движение. Тъй като системата може да позволи превишаване на скоростта с 5 км/ч, никога не задавайте скорост, която ще ви позволи да шофирате с по-висока от разрешената скорост.

Превишаване на зададената скорост на регулатора

Зададената скорост може да бъде надвишена във всеки един момент. За целта натиснете педала на газта, докато се активира режимът за максимална проходимост.

Когато отпуснете педала на газта, скоростта на движение ще се понижи, докато достигне разрешените от вас ограничения (занижена скорост (14) и превишена скорост (15)).

При отпускане на педала на газта регулаторът на скоростта подновява работата си автоматично.

Щом действителната скорост (16) превиши зададената скорост (17), той започва да примигва. Примигването продължава, докато действителната скорост (16) не достигне зададената скорост.



Поддържане на зададената скорост

По стръмни склонове автомобилът може да се движи с до 3 км/ч над запаметената настройка за превишена скорост.

След 45 секунди, ако се налага, круиз контролът автоматично управлява различните ретардери, за да поддържа скоростта в необходимия диапазон, ако мощността им позволява това.

Ако ретардерите не могат да поддържат зададената скорост, системата управлява автоматично спирачките. На главния дисплей се показва съобщение, за да ви предупреди.

Поддържане на зададената скорост

По стръмни склонове автомобилът може да се движи с до 3 км/ч над запаметената настройка за превишена скорост.

След 45 секунди, ако се налага, круиз контролът автоматично управлява моторната спирачка, за да поддържа скоростта в необходимия диапазон, ако мощността й позволява това.

Ако моторната спирачка не може да поддържа зададената скорост, системата управлява автоматично спирачките. На главния дисплей се показва съобщение, за да ви предупреди.



В подобна ситуация се препоръчва да се запамети по-ниска скорост или да се превключи на по-ниска предавка.



При натискане на спирачния педал круиз контролът се деактивира, ако скоростта на автомобила спадне с най-малко 2 км/ч под текущо зададената стойност.

Задаване на функцията в режим на готовност

Функцията се привежда в режим на готовност, когато:

- след задействане на спирачката скоростта спадне с повече от 2 км/ч от избраната зададена стойност,
- след задействане на ретардера скоростта спадне с повече от 2 км/ч от избраната зададена стойност,
- натиснете за кратко бутона "0" (5) от лявата страна на волана,
- задържате натиснат педала на газта за повече от три минути.

Когато функцията е в режим на готовност, избраните стойности продължават да се показват на главния дисплей, но в сив цвят. По всяко време можете да активирате отново функцията, като натиснете бутона "RES" (4), ако автомобилът се движи със скорост, по-висока от 15 км/ч.



Минималната зададена скорост е 20 км/ч.

Деактивиране на функцията

Задръжте натиснат бутона за управление "0" (5) от лявата страна на волана. Показанията за скоростта и пиктограмите изчезват от дисплея, функцията се деактивира и можете да отпуснете бутона.

Педал на газта

В края на хода си педалът на газта става малко по-твърд. Преминаването на тази точка позволява да се промени управлението на превключването на скоростите за оптимална проходимост на вашия автомобил.



Тази функция повишава разхода на гориво.

В случай на повреда на педала на газта

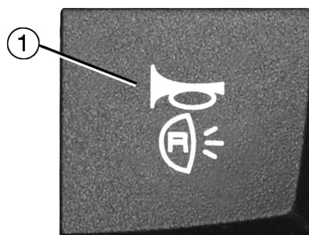
В случай на повреда на педала на газта, при потегляне на автомобила дисплеят изисква да извършите проверка на педала.

Следвайте стриктно инструкциите, а след това посетете сервизен пункт на Renault Trucks.

Звукова сигнализация за заден ход

При превключване на задна предавка зумер сигнализира на околните, че автомобилът се движи на заден ход.

Бутонът (1) позволява функцията „зумер“ да бъде отменена.



Система EBS

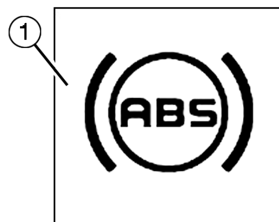
Системата EBS управлява спирането на автомобила и осигурява работата на антиблокиращата система и системата за контрол на сцеплението.

Антиблокираща система (ABS)

Тази система предотвратява блокирането на колелата при рязко спиране.

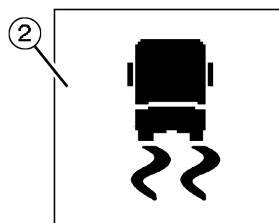
В случай на неизправност

В случай на неизправност или инцидент със системата (светещ индикатор (1)) функционирането й се прекъсва, а автомобилът остава с класическа спирачна система. Консултирайте се бързо със сервиз на RENAULT TRUCKS за отстраняване на неизправността.



В случай на неизправност на режима за електронен контрол системата EBS минава в авариен пневматичен режим и усещането за твърдостта на педала на спирачките може да се промени. Максималната спирачна мощност е все така осигурена при пълно натискане на педала.

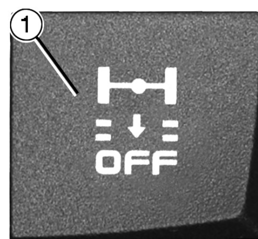
Система за контрол на сцеплението „ASR“



Тази система предотвратява приплъзването на колелата при потегляне или ускоряване, независимо от състоянието на настилката.

Системата се задейства:

- в случай на приплъзване на едно колело системата активира спирачката на това колело, за да изравни скоростта му с тази на другото;
- в случай на приплъзване на двете колела се ограничават оборотите, след което се активира спирачката на колелото, което продължава да се върти, за да се изравни скоростта му с тази на другото;

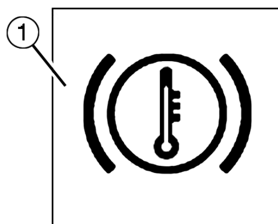


На пътя

Индикаторът (2) мига, когато системата ASR е задействана.

При настилка с недостатъчно сцепление (сняг, лед, чакъл и др.) можете да изключите системата ASR чрез бутона (1). Индикаторът (2) се появява.

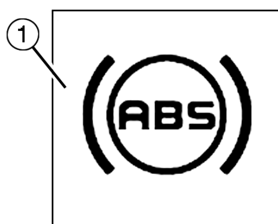
Предупреждение за прегряване на спирачките



В случай на прегряване на спирачките на дисплея се появява индикаторът (1).

В такъв случай трябва да шофирате внимателно и с подходяща скорост. Използвайте ретардера(ите), ако автомобилът разполага с такива.

Предупреждение за намалена ефективност на спирачките



Ако системата регистрира значително намаляване на ефективността на спирачките на автомобила, на дисплея се появява индикаторът (1), който е свързан с индикатора **„Сервиз“**.

Проверете състоянието на спирачната система на автомобила в сервиз на RENAULT TRUCKS (проверка на спирачен стенд).

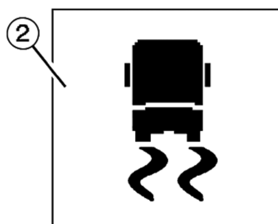
Предупреждение за неработещи спирачки

Ако системата регистрира значително намаляване на ефективността на спирачките на автомобила за едно от колелата, на дисплея се появява индикаторът (1), който е свързан с индикатора **„Сервиз“**.

Проверете състоянието на спирачната система на съответното колело в сервиз на RENAULT TRUCKS (проверка на спирачен стенд).

Система ESC

ESC: контрол на траекторията



Това е стабилизираща система, която намалява опасността от поднасяне и обръщане.

Ако системата регистрира опасност от поднасяне, въртящият момент може да бъде намален, а спирачното усилие може да се приложи върху колелата, които позволяват на автомобила да запази траекторията си.

Активните ретардери се деактивират автоматично при задействане на ESC.

Индикаторът (2) мига, докато ESC е активна.

ESC: предотвратяване на преобръщане

Ако системата регистрира опасност от преобръщане, въртящият момент се намалява. Ако това намаляване не е достатъчно, спирачките се задействат автоматично за намаляване скоростта на автомобила.

Функцията е оптимизирана, когато е съчетана с ремарке, оборудвано с ABS или EBS.

Индикаторът (2) мига на дисплея, докато системата ESC е активна.



Системата ESC е създадена да работи при влекачи (с прикачено само едно полуремарке), и бордови автомобили без ремарке.

В случай на прикачване на едно или повече допълнителни ремаркета, системата ESC трябва да се изключи.



Шофирайте все едно управлявате автомобил без ESC.

Системата ESC намалява опасността от преобръщане и поднасяне. Въпреки това автомобилът може да се преобърне ако центърът на тежестта е много висок, при удар в бордюр с висока скорост или при неправилно шофиране.

Автомобилът може също така да поднесе върху хлъзгава настилка, независимо че е оборудван с ESC.



НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ОБОРУДВАН С ESC АВТОМОБИЛ НА ПИСТА СЪС ЗАВОИ С МНОГО ПОВДИГНАТИ БОРДЮРИ (ТИП ТЕСТОВА ПИСТА).



ИЗПОЛЗВАНЕТО НА АВТОМОБИЛА НА ПЪТ С ПОВДИГНАТИ БОРДЮРИ МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО ОПАСНИ ИНТЕРВЕНЦИИ НА СИСТЕМАТА ESP. АКО АВТОМОБИЛЪТ ТРЯБВА ДА БЪДЕ ИЗПОЛЗВАН НА ТАКЪВ ТИП ПЪТ, СВЪРЖЕТЕ СЕ СЪС СЕРВИЗ НА RENAULT TRUCKS ЗА ОТМЯНА НА ФУНКЦИЯТА ESC.



Тази функция подпомага допълнително водача в критични ситуации.

Въпреки това тя не прави възможностите на автомобила неограничени.

Тя не трябва да ви подтиква да карате по-бързо. Така че тя в никакъв случай не може да замени бдителността и отговорността на водача по време на шофиране (водачът трябва винаги да е готов да реагира на внезапни събития и промени в пътната обстановка).

Аварийна спирачка

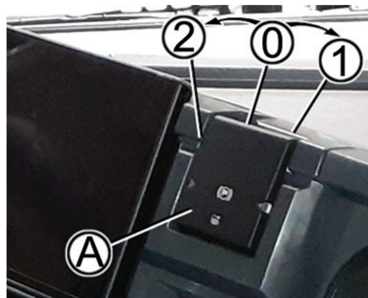
В случай на неизправност на работните спирачки на единия мост, другият мост осигурява ефективността на аварийното спиране.

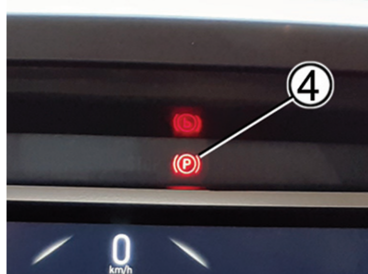
Паркинг спирачка с електрическо управление

Паркинг спирачката служи като гаранция за обездвижването на спрелия автомобил. В случай на неизправност на спирачките, тя може да се използва и като аварийна спирачка.

Ръчно освобождаване

Натиснете спирачния педал, натиснете лоста на паркинг спирачката (A), преместете го от положение (0) в положение (1) и го отпуснете. Лостът се връща в положение (0). След освобождаване на паркинг спирачката индикаторът (4) угасва.

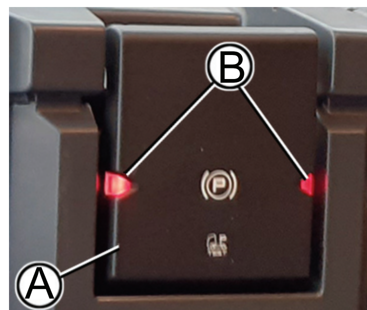






Бутонът на паркинг спирачката трябва да се използва само за управление на паркинг спирачката. Твърде силното му издърпване, например ако искате да го използвате като опора, за да регулирате позицията на седалката, може да доведе до повреда.

Индикаторите (B) на лоста на паркинг спирачката (A) угасват, а съобщение на главния дисплей ви информира, че паркинг спирачката е освободена.



Паркинг спирачката остава задействана:

- в случай, че сте забравили да натиснете спирачния педал;
- в случай, че сте забравили да натиснете спирачния педал или педала на газта при включена предавка.

На главния дисплей се показва съобщение, което ви информира, че трябва да натиснете спирачния педал или педала на газта.

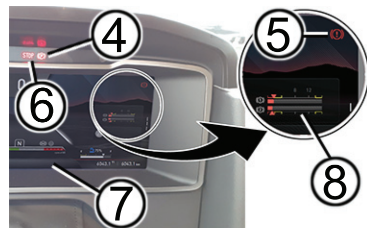


Ако сте включили на скорост, може да бъдете приканен(а) да натиснете или спирачния педал, или педала на газта.

За използването на педала на газта лостът на паркинг спирачката (A) трябва да се задържи в положение (1).

В случай че няма налягане на въздух в системата:

- индикаторът (4) остава на дисплея, за да ви покаже, че паркинг спирачката все още е задействана,
- ,визуализира се индикаторът (6) „STOP“,
- на главния дисплей съобщение (7) ви информира, че налягането на въздуха е недостатъчно и паркинг спирачката не може да бъде освободена,



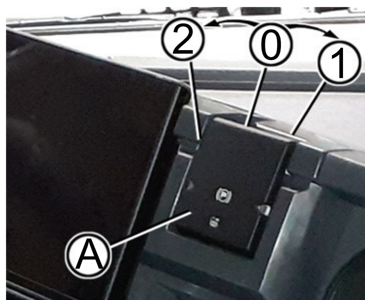
- пиктограмата (5) показва неизправност в спирачната система,
- показват се индикаторите за налягане (8) на предния и задния кръг.



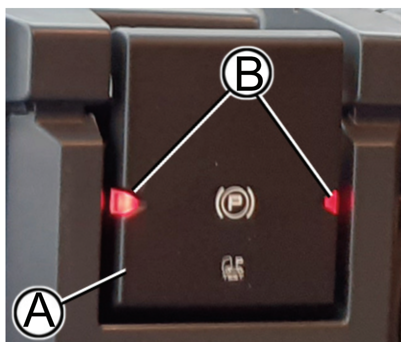
Паркинг спирачката не може да бъде освободена при изключен контакт или налягане на въздуха в резервоарите под 7 бара.

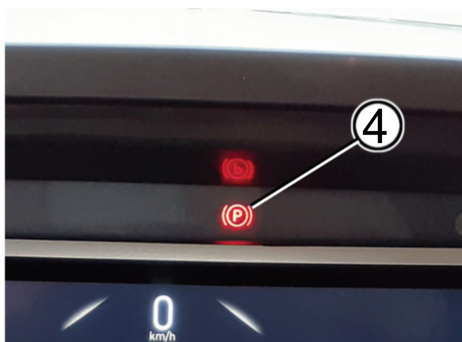
Ръчно включване

Дръпнете лоста на паркинг спирачката (A) и го преместете от положение (0) в положение (2).



Отпуснете лоста на паркинг спирачката (A). Индикаторите (B) и (4) светват.





Съобщение показва, че паркинг спирачката е задействана. Автомобилът се задържа неподвижен от оста(осите), върху които действа паркинг спирачката.



Не трябва да напускате кабината на автомобила, преди да се уверите, че индикатори (B) и (4) светят.

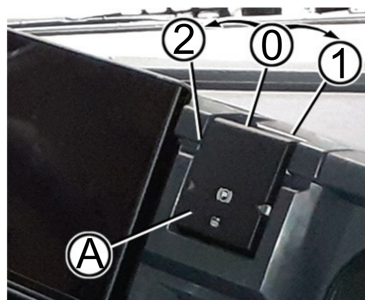


Ако задействате лоста на паркинг спирачката (A) при скорост на автомобила над 7 км/ч, паркинг спирачката ще се задейства постепенно в зависимост от положението на лоста (A).

Съобщение на главния дисплей ви информира, че динамичната паркинг спирачка е задействана.



Ако преместите лоста на паркинг спирачката (A) от положение (0) до положение (2) при скорост на автомобила над 7 км/ч, паркинг спирачката не се активира.





Независимо какъв е режимът на автомобила (Пребиваване, Аксесоари или Запалване), винаги имате възможност да задействате управлението на паркинг спирачката, за да я активирате.



Независимо какъв е режим „Запалване“ на автомобила, винаги имате възможност да задействате паркинг спирачката, за да го активирате.

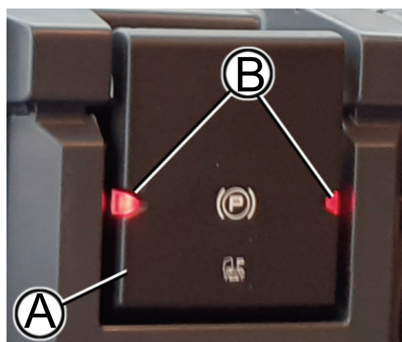
Ако паркинг спирачката е деактивирана, функцията за стартиране на двигателя е забранена
Натиснете спирачния педал, за да стартирате двигателя, когато паркинг спирачката е деактивирана.

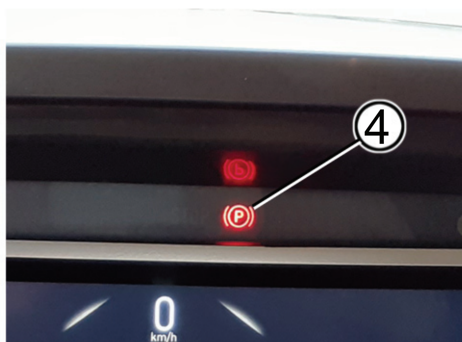
Автоматичен режим

Включване

Паркинг спирачката се задейства автоматично при изключване от контакт.

Индикатори (B) и (4) светват.





На главния дисплей се показва съобщение, че паркинг спирачката е задействана, а индикаторът (4) светва в потвърждение на това.

Изгасване на двигателя

При изгасване на двигателя паркинг спирачката ще се активира автоматично 20 секунди след изключване от контакт.

Освобождаване

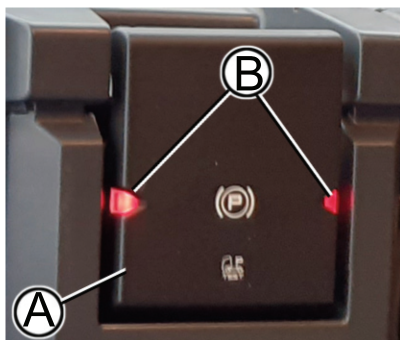
Поставете селектора на скоростите в положение „D“ или „R“, включете предавка за потегляне и потеглете, като подавате газ.

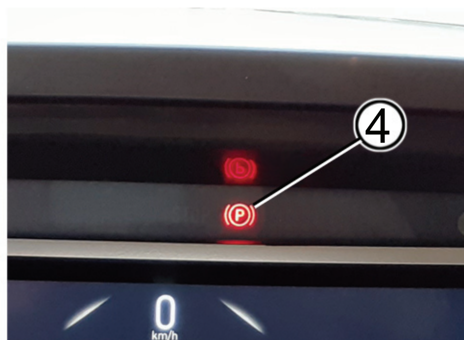
Спирачките ще се освободят автоматично при достигане на достатъчен въртящ момент.

Потегляне по наклон

Можете да използвате функцията за автоматично освобождаване за по лесно потегляне по наклон.

Индикаторите (B) и (4) угасват.





Съобщение на главния дисплей ви показва, че динамичната паркинг спирачка е освободена.



Ако при включена паркинг спирачка бъде отворена някоя врата, автоматичният режим за освобождаване на паркинг спирачката ще се деактивира автоматично.

В такъв случай за повторното активиране на функцията е задължително паркинг спирачката да бъде освободена ръчно.

Функция за автоматично задействане на паркинг спирачката без изключване на запалването, ако водачът забрави да задейства спирачката при напускане на автомобила

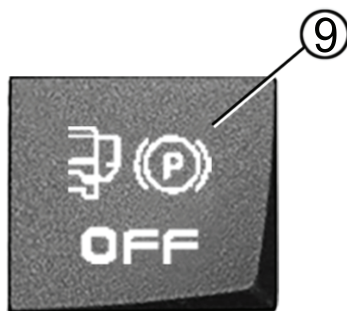
В случай че забравите да задействате паркинг спирачката, когато автомобилът се движи със скорост, не по-голяма от 3 км/ч, отварянето на вратата на водача задейства паркинг спирачката до пълното спиране на автомобила.



Тази функция е само предпазна мярка, която се използва само за предотвратяване на произшествия. Вие носите отговорност за задействането на ръчната спирачка при спиране. Каквото и да се случи, винаги проверявайте дали автомобилът е спрял напълно, преди да излезете от кабината.

Можете да деактивирате функцията, като натиснете бутона (9), ако скоростта на автомобила е по-малка от 10 км/ч. След това на основния дисплей ще се появи напомнящо съобщение.

Когато скоростта на автомобила надвиши 10 км/ч, функцията ще се активира отново.



Предупреждение за невключена паркинг спирачка

Ако при спрял автомобил отворите вратата на водача или пътника, съобщение и звуков сигнал ви предупреждават, че паркинг спирачката не е включена.

Предупреждението се изключва, ако натиснете спирачния педал или педала на газта.

Неизправност в системата

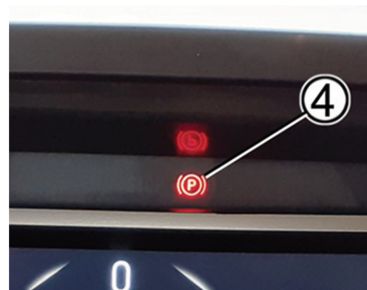
В случай на неизправност на лоста на паркинг спирачката (A):

- индикаторът (4) мига по време на движение,
- съобщение и свързаната с него пиктограма (5) показват неизправност на паркинг спирачката и ви приканват да се свържете със сервиз на Renault Trucks.



Паркинг спирачката ще се включи автоматично щом скоростта на автомобила падне под 7 км/ч.

Ако автомобилът спре за повече от 10 секунди, индикаторът (4) остава да свети.



При следващото спиране на автомобила, след изключване от контакт за повече от 1 минута и повторно включване на контакт:

- светват индикаторите **"STOP"** (6) и паркинг спирачка (4), придружени от пиктограма (5) на главния дисплей.
- Показва се информационно съобщение, което ви приканва да спрете автомобила.



Свържете се със сервиз на RENAULT TRUCKS.



Уверете се, че индикаторът (4) свети постоянно, преди да напуснете автомобила.



В случай на неизправност на паркинг спирачката и светещ индикатор „STOP“ спрете на равно място и използвайте клиновете за гуми, за да осигурите автомобила срещу придвижване.

- Асистент за потегляне по наклон

Помощната система за потегляне по наклон предотвратява движението на камиона назад или напред при потегляне по наклон, като запазва ефективността на спиране, докато камионът не премине в тягов режим.

За да се повиши комфортът на движение, функцията остава активна независимо от профила на пътя. Така спирачките ще се поддържат задействани, независимо дали сте спрели на наклон нагоре, надолу или дори на равна повърхност.

Тази функция се използва, за да ви помогне всеки път, когато потегляте с автомобила след спиране.

Въздушното налягане в спирачките се поддържа след като свалите крака си от спирачния педал, докато не подадете газ. След това автомобилът освобождава спирачките, за да може да потегли.

Ако преди да подадете газ се установи някакво движение, системата ще увеличи налягането в спирачната система, докато автомобилът не спре.

Помощната система за потегляне по наклон е активирана по подразбиране. Щом автомобилът е спрял, той ще поддържа спирачките задействани, докато натиснете педала на газта.

Можете да деактивирате тази функция, като натиснете бутона (1).



Докато се поддържа спирачното налягане, на главния дисплей се показват пиктограма и съобщение, които ви напомнят, че помощната система за потегляне по наклон е активирана.





ТАЗИ ФУНКЦИЯ НЕ ЗАМЕСТВА ПАРКИНГ СПИРАЧКАТА. НИКОГА НЕ НАПУСКАЙТЕ МЯСТОТО НА ВОДАЧА, БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛНО ДА СТЕ ЗАДЕЙСТВАЛИ ПАРКИНГ СПИРАЧКАТА, ВИЖТЕ "ПАРКИНГ СПИРАЧКА С ЕЛЕКТРИЧЕСКО УПРАВЛЕНИЕ", СТРАНИЦА 170.



Системата се изключва автоматично, когато въртящият момент достигне достатъчно висока стойност.

Можете да деактивирате тази функция ръчно, като натиснете бутона.

Скоростна кутия, използване

Скоростната кутия Optidriver избира подходящата предавка според скоростта и шофирането в правилния момент, за да ви гарантира отлична маневреност и по-голям комфорт по време на движение.

Тя предлага и много предимства в сравнение с ръчната скоростна кутия по отношение на експлоатационните характеристики, удобство на ползване, безопасност и икономичност.

Скоростна кутия Optidriver



*Скоростните кутии са оборудвани с маслена помпа, която осигурява смазването (за тегленето на автомобила вижте раздела **„Отстраняване на повреди, бързи мерки“**).*

Система Optidriver

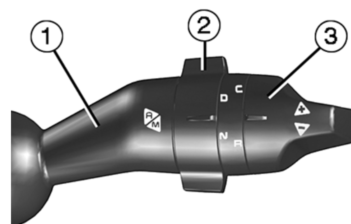
Първо ще опишем в резюме основните функции на скоростната кутия, преди да навлезем в повече подробности в следващия раздел.

Системата „Optidriver“ позволява да се определи и включи автоматично подходяща предавка в зависимост от товара на автомобила, наклона на пътя, положението на педала на газта и функционирането или нефункционирането на ретардерите и моторните спирачки. Тя подобрява комфорта и сигурността, като намалява умората на водача, който може да насочи цялото си внимание върху пътните условия и трафика.

Системата „Optidriver“ може да се използва по два различни начина: в пълен автоматичен режим и в ръчен режим. Силно се препоръчва да използвате пълния автоматичен режим за оптимално управление на кинематичната верига.

Запознаване с Optidriver

Потегляне



Автоматично системата Optidriver е в неутрално положение.

Стартирайте двигателя.

При включена паркинг спирачка, преместете рязката на пръстена (2) срещу знака „D“.

Включена е предавката за потегляне.

Натиснете спирачния педал и освободете паркинг спирачката.

Отпуснете спирачния педал и подайте газ:
автомобилът потегля напред.

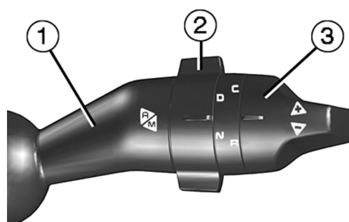


При освободена паркинг спирачка, дори и без да подавате газ, автомобилът може да потегли, затова го задръжте неподвижен със спирачния педал.

Включване на задна предавка

При неподвижен автомобил преместете рязката на пръстена (3) на селектора (1) срещу „R“.

Системата включва бавната задна предавка „R1“. При включена задна предавка натиснете селектора назад (–), за да превключите от R1 на R2 (или от R2 на R3) и напред (+), за да превключите от R3 на R2 или от R2 на R1.





За предпочитане е да потегляте на R1.

Превключването от R1 на R2 може да се извърши при движещ се автомобил и препоръчителен режим от над 1000 об/мин.



Превключването на задна предавка R3 може да се извършва само когато автомобилът е неподвижен.



Звуков сигнал ви предупреждава за промяна посоката на движение от преден на заден ход или от заден на преден.

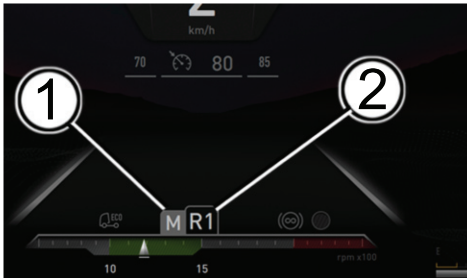


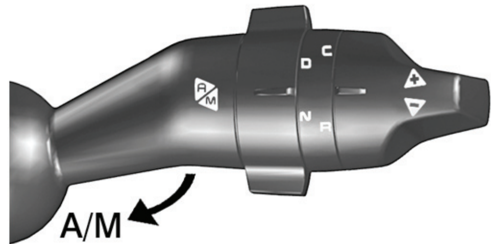
Използването на бързото движение назад R3 следва да бъде ограничено само до изключителни ситуации, когато се изисква бързо движение на заден ход, а не трябва да се използва за маневриране.



*Когато превключвате на заден ход, символите **"M"** (1) за ръчен режими **"R(x)"** (2), ви показват, че е включена задната предавка.*

*След като завършите маневрата, превключете отново на напълно автоматичен режим, като издърпате селектора към себе си - към указаната посока **"A/M"**.*

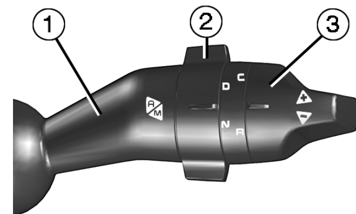




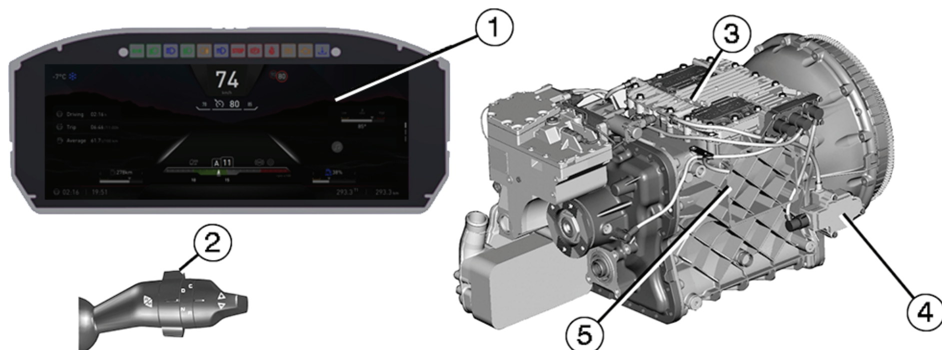
Използвайте спирачките, за да спрете автомобила, преди да решите да промените посоката на движение.

Спиране

Преместете рязката на пръстена (2) на селектора (1) срещу „N“, за да включите скоростната кутия в неутрално положение и включете паркинг спирачката, преди да излезете от автомобила.



Описание на Optidriver

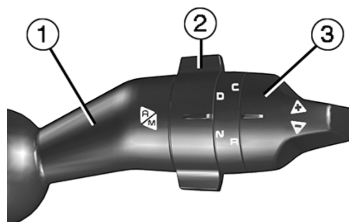


Optidriver се състои от 5 основни компонента:

- дисплей с информация за скоростта (1),
- селектор на скоростите (2) с интегриран компютър,
- модул за управление на предавките (3) с интегриран компютър,
- устройство за управление на съединителя (4),
- механична скоростна кутия с палци (5).

Селектор на скоростите (1)

Селекторът (1) може да се движи в три посоки при шофиране и разполага с два пръстена (2 - 3) за превключване в неутрално положение и режим „маневриране“:



Пръстен (2): положение „N“ / „D“

Преместете пръстена в положение „N“ - скоростната кутия се превключва в неутрално положение.

Преместете пръстена в положение „D“ - скоростната кутия включва предавката за потегляне.

Пръстен (3): положения „C“ / „R“ (режим „маневриране“)

Завъртете пръстена в положение „C“ - скоростната кутия включва 1-ва предна предавка и минава в ръчен режим.

Завъртете пръстена в положение „R“ - скоростната кутия включва 1-ва задна предавка и минава в ръчен режим.

Дръпнете селектора към вас („A/M“), за да се върнете в автоматичен режим и по този начин да излезете от режима „маневриране“.

Селектор нагоре: позиция "+"

Позволява да се коригира автоматичният режим чрез възходящо превключване.

Селектор надолу : позиция "-"

Позволява да се коригира автоматичният режим чрез низходящо превключване.

Към вас (тип „присветване с фарове“): положение „A/M“

Дръпнете лоста, за да превключите от пълен автоматичен в ръчен режим или обратно.



Системата отказва да включи предавки, които могат да доведат до прекалено високи или ниски обороти на двигателя.

Предавка за потегляне

Превключете пръстена (2) на селектора (1) от „N“ на „D“.

В автоматичен режим системата включва оптималната предавка за потегляне в зависимост от товара на превозното средство и наклона на пътя.



Смяната на предавка за потегляне е възможно, но използването на неподходяща по-висока предавка може да доведе до бързо износване на съединителя. Избраната от скоростната кутия предавка може да бъде коригирана в рамките на 2 възходящи предавки, като най-високата предавка, която може да се избере, е 5-тата, а при използване на силоотводен вал най-високата предавка, която може да се избере, е 6-тата.

Потегляне по наклон

Стартирайте двигателя, при преминаването в режим „D“ ще се включи подходящата предавка.
Натиснете педала на газта.
Автомобилът потегля.

Потегляне по наклон надолу

Стартирайте двигателя; при преминаването в режим „D“ ще се включи подходящата предавка.

Автомобилът потегля напред (съединителят зацепва).



Ако превключите от „N“ на „D“, докато автомобилът се движи напред, системата избира подходяща предавка в зависимост от скоростта, а съединителят зацепва.



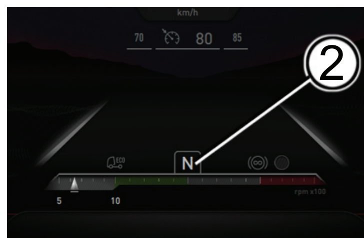
Ако превключите от „N“ на „D“, докато автомобилът се движи на заден ход, системата ще намали скоростта на автомобила до спирането му, което да позволи включването на предавка за потегляне на преден ход.



Не се препоръчва да оставите автомобила да върви на заден ход със селектор в неутрално положение.

Превключване в неутрално положение

Скоростната кутия се включва автоматично в неутрално положение при изключване от контакт (изключен двигател).





При шофиране и скорост над 100 км/ч скоростната кутия не позволява превключването в неутрално положение. В този случай предавката на скоростната кутия остава включена, дори и да се опитате да превключите в неутрално положение.

От очевидни съображения за безопасност никога не шофирайте на неутрално положение.

Моторна спирачка

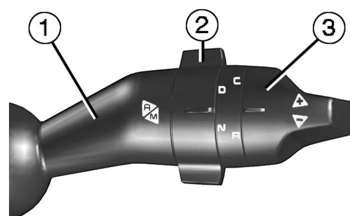
Не е нужно да изключвате моторната спирачка при смяна на скоростите. Системата я изключва автоматично и после я включва отново след смяна на предавката.



При някои превключвания на скоростите моторната спирачка се задейства от системата, за да се подобри времето за смяна на предавката.

Спиране





Преди да изгасите двигателя и да слезете от автомобила:

- *преместете пръстена (2) на селектора (1) в положение „N“,*
- *включете паркинг спирачката.*

Когато шофьорът отвори вратата си, за да излезе от автомобила при избрано положение „D“, на дисплея се появява съобщение, придружено от звуков сигнал и пиктограма (3), които ви приканват да изберете положение „N“.

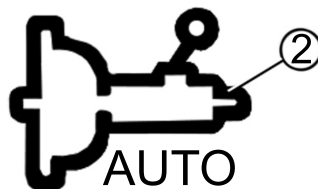


Паркиране на автомобила

След като спрете напълно, включете паркинг спирачката, преместете пръстена (2) на селектора (1) в положение **„N“** и изгасете двигателя с контактния ключ.

Защита на съединителя

При прегряване на съединителя на дисплея се появяват пиктограма (2) и съобщението „ПРЕГРЯВАНЕ НА СЪЕДИНИТЕЛЯ“.



Прекаленото използване на буксуването на съединителя вече не е възможно.

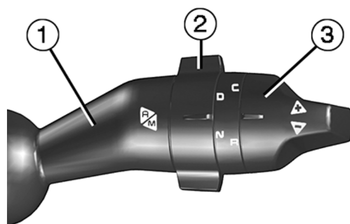
- При ускоряване съединителят е зацепен и това може да доведе до изгасване на двигателя.
- Ако сте на полусъединител и отпуснете газта, съединителят отделя.



Ако индикаторът (2) се появи на дисплея по време на зацепване и автомобилът е в движение, продължете пътуването, за да охладите съединителя.



Ако индикаторът (2) се появи на дисплея по време на зацепване на съединителя, а автомобилът остава неподвижен, върнете оборотите до стойностите на празен ход и задръжте пръстена (2) на селектора (1) в положение „D“, докато индикаторът (2) угасне.





За да избегнете износването на съединителя:

- *подавайте достатъчно газ при потегляне,*
- *за потегляне използвайте автоматично избраната от системата предавка или по-ниска от нея.*



Никога не използвайте педала на газта, за да задържите автомобила неподвижен на наклон.

Защита срещу свръхобороти

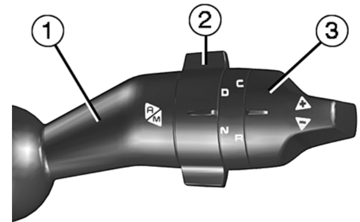
Системата не позволява включването на предавки, които могат да доведат до свръхобороти.

Неправилно функциониране

Тиретата (1) се появяват, когато текущата предавка е грешна, несъществуваща или извън очакваните стойности.



Режим „динамометричен стенд“ (2 колела)



След поставяне на колелата на автомобила върху ролките.

При неподвижен автомобил и работещ двигател:

- преместете пръстена (2) на селектора (1) от „N“ на „D“,
- натиснете педала на газта докрай.

Двигателят ще се ускори до максималните си обороти. Няколко секунди след това предавките ще започнат да се превключват автоматично.

Скоростната кутия влиза в режим „динамометричен стенд“.

Информация:

- възходящо превключване: предавките ще се превключват 2 по 2 при достигане на около 1700 об/мин;
- низходящо превключване: при намаляване на оборотите предавките ще започнат да се превключват при около 1100 об/мин.



Смените на предавките на скоростната кутия не са оптимални. Този режим на динамометричен стенд не позволява измерването на разхода.

Излизане от режим „динамометричен стенд“

Излизането от режима динамометричен стенд се извършва:

- щом като предните колела на автомобила започнат да се въртят;
- 10 секунди след изключването от контакт.

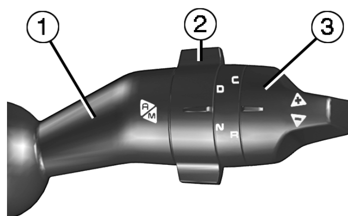
Нормалният режим на включване на предавките се инициализира отново.

Работа при ниски температури

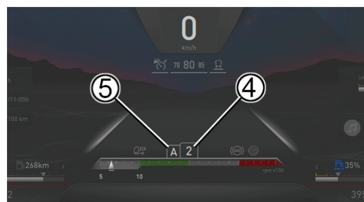
При външна температура под -20 °C оставете двигателя да работи 10 минути, за да може скоростната кутия да достигне работната си температура.

Пълен автоматичен режим

При всяко стартиране на двигателя, когато превключвате пръстена (2) на селектора (1) от „N“ на „D“, подходящата предавка за потегляне (4) и информацията „Auto“ (5) се визуализират по подразбиране.



Превключването на една или повече предавки се извършва автоматично според положението на педала на газта.

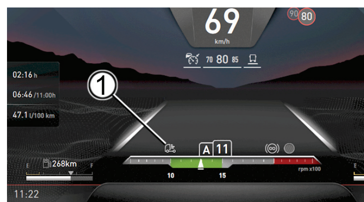




При изкачване оставете системата да управлява смяната на предавките, дори и да ви се струва, че оборотите на двигателя са прекалено ниски.

Активиране на функцията „Power“

Когато желаете да предприемете изпреварване и имате нужда от повече мощност и скорост, натиснете педала на газта докрай, преодолявайки съпротивлението: на дисплея се визуализира информацията „Power“.





Функцията „Power“ увеличава разхода на гориво и трябва да се използва само когато това е абсолютно наложително.

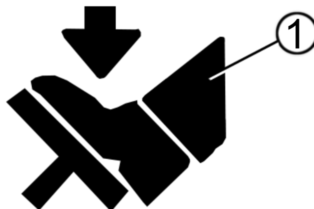
Деактивиране на функцията „Power“

Отпуснете леко педала на газта - информацията „Power“ (1) се изтрива.



*Режимът **„Power“** е забранен при активиран режим **„Off Road“** (вижте раздела **Шофиране върху тежък терен**).*

Използване при спускане



В редки случаи, например когато автомобилът се спуска по стръмен наклон, ретардерът се активира, педалът на газта се вдига докрай, ако оборотите на двигателя остават високи (близки до превишени обороти на двигателя), скоростната кутия ще избере да запази включената предавка, без да се опитва да превключи на по-висока предавка.
В този случай съобщението, свързано с пиктограмата (1), указва какво управление трябва да се поддържа.



Ако при спускане по нанадолнище не сте задействали ретардера(ите) нито спирачките, системата ще превключи автоматично на по-висока предавка, за да предпази двигателя от свръхрежим и да оптимизира ускоряването на автомобила.



По-силно натискане на педала на газта ще бъде възприето като необходимост на повече мощност и ще доведе до нежелано превключване на няколко по-високи предавки.

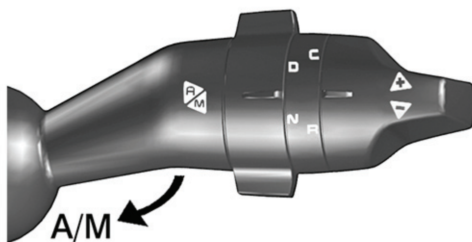
Постоянен ръчен режим

За да превключите от автоматичен режим (показател**"А",** знак (1)на дисплея) на постоянен ръчен режим (показател**"М"** знак (2) на дисплея) или обратно, натиснете еднократно селектора към вас**"A/M"**.

Тази смяна може да се извърши при неподвижен автомобил или по време на път.

Докато автомобилът превключва от единия в другия режим, той ще показва и двата режима за много кратко време.

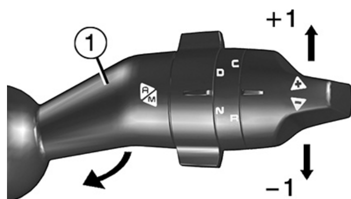




Смяна на предавки

Превключване на една предавка:

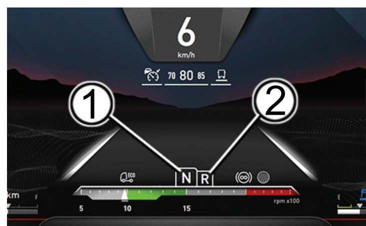
за да превключите на следващата възходяща или низходяща предавка, натиснете селектора (1) нагоре (+) или надолу (-), успоредно на волана.





Възможно е да подадете команда за пропускане на няколко предавки, като натиснете бързо селектора толкова пъти последователно, колкото предавки искате да превключите. Системата ще ограничи автоматично предавката, на която ще превключи, в зависимост от риска от прекалено високи или ниски обороти на двигателя.

Ако докато автомобилът се движи напред, изберете задна предавка (или обратното), дисплеят ще продължи да показва включената предавка (1), като показва и предавката (2), която предстои да се включи.





Ако при избор на смяна на посоката на движение автомобилът не спре до 5 секунди, тази команда ще бъде забравена, а избраната предавка ще бъде изтрита от дисплея.

Ако скоростта е над 10 км/ч, изборът ще бъде отхвърлен и на дисплея няма да се появи съответната информация.

Използвайте спирачките, за да спрете автомобила, преди да решите да промените посоката на движение.

При движение на преден ход с ниска скорост или при спрял автомобил превключването на задна предавка е възможно:

- като завъртите пръстена „R/C“ в положение “R“.

При движение на заден ход с ниска скорост или при спрял автомобил превключването на предна предавка е възможно:

- като завъртите пръстена „R/C“ в положение „C“; 1-ва предавка превключва на ръчен режим;
- дръпнете селектора (1) към вас по посока на „A/M“; автоматичният режим се активира заедно с предавката за потегляне.

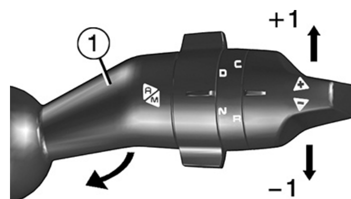
Временен ръчен режим

Когато се движите със скоростна кутия, включена в автоматичен режим, можете много бързо да превключите отново на ръчен режим, например, за да предвидите промяна в профила на пътя.

Можете да превключите на една или повече предавки нагоре или надолу, като натискате последователно селектора (1) до знака (+) или (-), без да изисквате ръчен режим.

За да се върнете в режим „Auto“, имате няколко възможности:

- отнемете напълно газта и след това натиснете отново педала;
- активирайте функцията „cruise control“;
- включете режима „max“ на превключвателя на ретардера;
- дръпнете селектора (1) към вас по посока на „A/M“.





Когато максималната разрешена скорост е достигната или автомобилът спира, скоростната кутия започва да работи отново в автоматичен режим.

Авариен режим (изключен или повреден селектор)

Можете да превключите на неутрално положение, като включите паркинг спирачката.

В АВТОМАТИЧЕН режим можете да включите предавката за потегляне, като освободите паркинг спирачката и след това натиснете спирачния педал.

И в двата случая отидете в най-близкия сервиз на RENAULT TRUCKS.

Ретардер

Спомагателната спирачка е спирачна функция в допълнение на обикновената сервизна спирачка на камиона. Тя работи в задвижващата система на камиона като моторна спирачка или ретардер.

Използвайте спомагателната спирачка, за да избегнете прегряване на спирачките на колелата и за намаляване на износването на спирачните накладки.

АКО АКТИВИРАТЕ, АКТИВИРАТЕ ПОВТОРНО ИЛИ ВЪВЕДЕТЕ НОВА ЗАДАДЕНА СТОЙНОСТ НА СКОРОСТТА ЗА КРУИЗ КОНТРОЛ, ТОЙ ЩЕ ИМА ПРИОРИТЕТ ПРЕД РЕТАРДЕРА ПРИ УПРАВЛЕНИЕТО НА КАМИОНА. СЛЕДОВАТЕЛНО, АКО ПРОМЕНИТЕ НАСТРОЙКИТЕ НА КРУИЗ КОНТРОЛА, РИСКУВАТЕ КАМИОНЪТ ДА УСКОРИ В МОМЕНТ, КОГАТО СЕ ОПИТВАТЕ ДА ГО ЗАБАВИТЕ.

При използване на ретардера при включен круиз контрол:

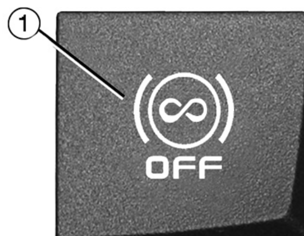
- Ако измерената скорост е по-голяма от зададената, автомобилът ще намали скоростта си до зададената.
- Ако скоростта е същата или по-ниска от зададената: ретардерът не оказва влияние.



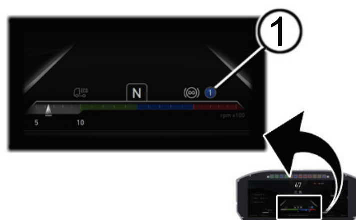
Изберете предавка, при която двигателят да работи на най-подходящите обороти. При шофиране по пресечен терен по възможност използвайте функцията ретардер.

При спускане по наклон никога не изключвайте от скорост.

Не използвайте функцията ретардер върху хлъзгава настилка. Деактивирайте автоматичния режим с превключвателя (1).



Индикаторът (1) ви информира за положението на превключвателя на ретардера.





Когато функцията ретардер е включена, на оборотомера (1) се появява син сектор. Този син сектор показва диапазона на максимална ефикасност на ретардера(ите).

Функцията моторна спирачка и ретардер се отменят при задействане на ABS и ESC.



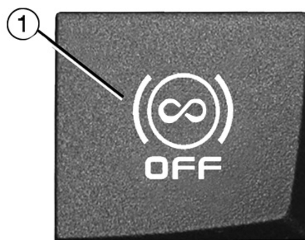


Никога не оставяйте оборотите на двигателя да достигнат червения сектор (свръхобороти).

Един единствен превключвател, разположен под волана, активира различните устройства за намаляване на скоростта.

Превключвател

С натискане на бутона (1) се изключва автоматичната функция за взаимодействие на ретардера с работните спирачки.





При всяко рестартиране на автомобила свързването на ретардера с крачната спирачка се връща в състоянието, в което е било при предишното спиране на автомобила.

Моторната спирачка, допълнителната моторна спирачка и ретардерът са активни при всяко натискане, когато спирачният педал е задействан, ако превключвателят на ретардера (1) е в положение 0.





По време на 5-те първи натискания на педала на спирачките след включването на контакт функцията ретардер е деактивирана.

Спирачната сила се променя в зависимост от товара на автомобила и усилието, приложено върху спирачния педал. Индикаторът (1) е угаснал.

Синхронизиране на ретардера с регулатор на скоростта (постоянна скорост)

Индикаторът (1) се активира, за да ви информира за избраното ниво на ретардера, ако функциите на ретардера за силовото предаване и/или двигателя са активни.

Вижте раздел **Шофиране**.





АКО АКТИВИРАТЕ, АКТИВИРАТЕ ПОВТОРНО ИЛИ ВЪВЕДЕТЕ НОВА ЗАДАДЕНА СТОЙНОСТ НА СКОРОСТТА ЗА КРУИЗ КОНТРОЛ, ТОЙ ЩЕ ИМА ПРИОРИТЕТ ПРЕД РЕТАРДЕРА ПРИ УПРАВЛЕНИЕТО НА КАМИОНА. СЛЕДОВАТЕЛНО, АКО ПРОМЕНИТЕ НАСТРОЙКИТЕ НА КРУИЗ КОНТРОЛА, РИСКУВАТЕ КАМИОНЪТ ДА УСКОРИ В МОМЕНТ, КОГАТО СЕ ОПИТВАТЕ ДА ГО ЗАБАВИТЕ.

В зависимост от това колко е стръмен наклонът изберете подходяща предавка за спускане. За да намалите скоростта на автомобила, отпуснете педала на газта и използвайте превключвателя (1).



- Положение 0:

Функцията не е активна: индикаторът (1), както и синият сектор на оборотомера (2) не светят.



Всичките положения на селектора, с изключение на 0, са чрез натискане педала на газта:

Функцията моторна спирачка на изпускателния тракт и допълнителна моторна спирачка е предварително избрана, но не е активирана: индикаторът (1), както и синият сектор на оборотомера (2) светват.

- Положение 1 без използване на педала на газта:

Функцията моторна спирачка на изпускателния тракт и допълнителна моторна спирачка е активна на 50 %: индикаторът (1), както и синият сектор на оборотомера (2) светват.



Синият сектор показва диапазона на максимална ефикасност на моторните спирачки.



Никога не оставяйте оборотите на двигателя да достигнат червения сектор (свръхобороти).

- **Положение 2 без използване на педала на газта:**

Функцията моторна спирачка на изпускателния тракт и допълнителна моторна спирачка е активна на 100 %: индикаторът (1), както и синият сектор на оборотомера (2) светват.

- **Положение 3 (активиран режим „MAX“) без използване на педала на газта:**

Функцията моторна спирачка на изпускателния тракт и допълнителна моторна спирачка е активна на 100 % от максималния въртящ момент: индикаторът (1), както и синият сектор на оборотомера (2) светват.



Включването на режима „MAX“ управлява низходящото превключване на скоростната кутия Optidriver, позволявайки оборотите да се повишат и по този начин да се намали скоростта. Това положение е нестабилно.

Блокировки на диференциалите

Блокировката на диферециала принуждава водещите колела на един и същ мост да се въртят с едни и същи обороти. Понякога блокировката на диференциала е необходима, за да се поддържа сцеплението при движение в условия на хлъзгава пътна настилка (например лед, сняг, кал). Използвайте блокировката на диференциала само при ниски скоростни и без да завивате с камиона.

В случай на необходимост, включвайте блокировките на диференциалите в следния ред:

- Задни междинни колела.

- Задни междинни мостове.

Имайте предвид, че блокировките на диференциалите правят кормилното управление по-твърдо, а автомобилът реагира по-слабо на промените в управлението.

Трябва да включвате блокировка на диференциалите само когато условията на сцепление изискват това (риск от повреда на мостовете и от произшествия).

Изключването на блокировките трябва да се извършва възможно най-скоро в ред, обратен на включването им.

Да не се използва:

- при настилка с добро сцепление (път),
- в завои,
- когато автомобилът е оборудван с приспособление против поднасяне (вериги, ...).

Включване на блокировките на диференциалите

Докато шофирате върху настилка с недостатъчно сцепление или при приближаване на хлъзгав участък, без да променяте скоростта, която не трябва да надвишава 30 км/ч, завъртете бутона (2).

Включването на блокировките на диференциалите се извършва с помощта на кръглия бутон (2) в предварително установен ред.



Когато завъртите бутона (2) в една от двете посоки или натиснете бутона за изключване (1), пиктограмата се показва отдясно на главния дисплей (3), като избраните връзки са очертани като плътна линия, а тези, които са в процес на избор - като тънка линия, докато блокировките не бъдат задействани физически.

Когато блокировките на диференциалите са физически задействани, връзките се представят като плътна линия.

След няколко секунди пиктограмата се премества в долната дясна част на дисплея (4).



Ако условията за включване не са изпълнени, оборотите на двигателя могат да паднат.







Включването на различните блокировки на диференциалите се извършва чрез завъртане на кръглия бутон (2) с една или повече степени в посока на знака ***(+)****.*



Никога не включвайте блокировката на диференциала, когато едно от двигателните колела буксува. В такъв случай натиснете съединителя и завъртете бутона (2), за да изберете желаната блокировка. Не отпускайте съединителя и не ускорявайте, докато пиктограмата не се появи в плътни линии на многофункционалния дисплей.



За преодоляването на голям наклон (независимо от вида на настилката) използвайте блокировката на междуосевия диференциал.

Изключване на блокировките на диференциалите

Натиснете бутона (1), за да изключите всички блокировки.

Или въртете бутона (2) по посока на знака **(-)**, за да изключите блокировката(ите) една по една.

Индикаторът за блокировка на диференциал трябва да изчезне от мултифункционалния дисплей. В противен случай завийте леко вдясно и после вляво с много ниска скорост, за да се освободи палецът и индикаторът да изчезне.





Блокировката на диференциала се изключва автоматично, щом скоростта надвиши 35 км/ч.

Когато скоростта падне под 30 км/ч, тя се включва отново автоматично.

Шофиране върху тежък терен

Активирането на този режим позволява да се избере предавка за потегляне, по-ниска от подходящата за пътната мрежа предавка. Тази функция за избиране на подходяща предавка е активна както в автоматичен, така и в ръчен режим.

Целта а де се съхрани трансмисията и да се подобри маневреността при придвижване върху тежък терен.

В автоматичен режим начинът на превключване на предавките се променя, за да се постигане на малко по-високи обороти, а оттам и по-голяма теглителна сила. Това води до по-малко превключвания на предавки.

За да активирате този режим, натиснете бутона (1). Индикаторът с подсвет на бутона светва. Индикаторът (2) се появява на мултифункционалния дисплей.

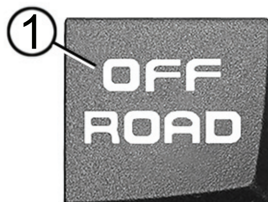
За да деактивирате този режим, натиснете бутона (1). Индикаторът с подсвет на бутона (1) угасва.

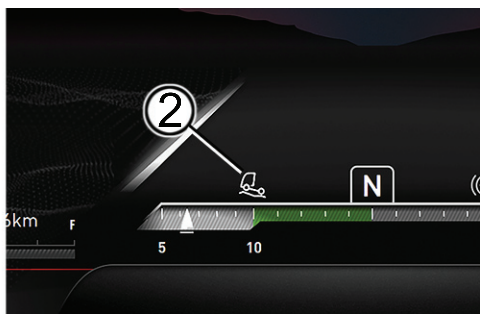


При движение по пътната мрежа не оставяйте режима ***OFF ROAD*** *включен, защото това води до леко повишаване на разхода на гориво.*



Включете режима OFF ROAD ако максимално допустимата маса на композицията надвишава 70 тона.





Ръчна газ за придвижване по тежък терен

Тази функция позволява или да излезете от тежък терен, ако автомобилът е затънал, или да стабилизирате оборотите на двигателя (следователно и скоростта на автомобила) върху тежък терен.



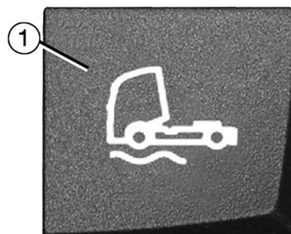
Тази функция включва скоростната кутия Optidriver в ръчен режим.

Активиране на функцията

Натиснете бутона (1).

Текущите обороти на двигателя ще се запазят.

След това предавките могат да се превключват възходящо или низходящо.





Ако съпротивлението при търкаляне на автомобила стане по-голямо от въртящия момент, оборотите на двигателя ще паднат, докато достигнат стойност, близка до оборотите на празен ход; функцията ще бъде отменена, което ще позволи отделянето на съединителя.

Тогава ще е достатъчно да ускорите до зацепването на съединителя, за да възстановите функцията.



Функцията се деактивира автоматично чрез натискане на спирачния педал, повторно натискане на бутона (1) или когато скоростта надвиши 30 км/ч.

Режимът на двигателя може да се промени до 1700 об/мин.



За по-прецизно регулиране на оборотите:

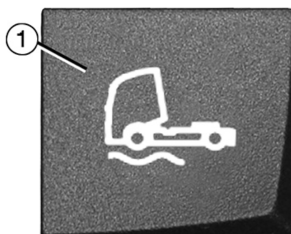
- Натиснете бутона (6) или (7), за да активирате ръчното подаване на газ.
- Увеличете оборотите с помощта на бутона (3). Намалете ги с помощта на бутона (2).

След прекъсване можете да възстановите увеличените обороти, като натиснете бутона (4).

Бутонът (5) ще напомня за оборотите на двигателя на празен ход.

Деактивиране на функцията

Натиснете бутона (1), скоростната кутия остава в ръчен режим; след това трябва да изберете автоматичния режим.



Изключване на двигателя

С цел да се избегнат щети или рискове от произшествия, съблюдавайте последователността за изключване на двигателя, описана тук.

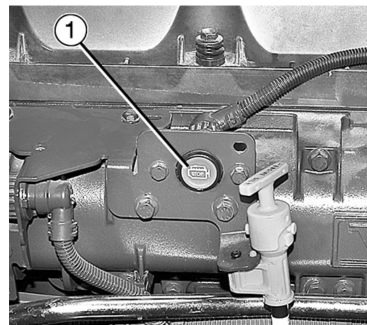
Задействайте паркинг спирачката и се уверете, че скоростната кутия в неутрално положение. Винаги изчаквайте оборотите на двигателя да паднат, преди да го изключите.

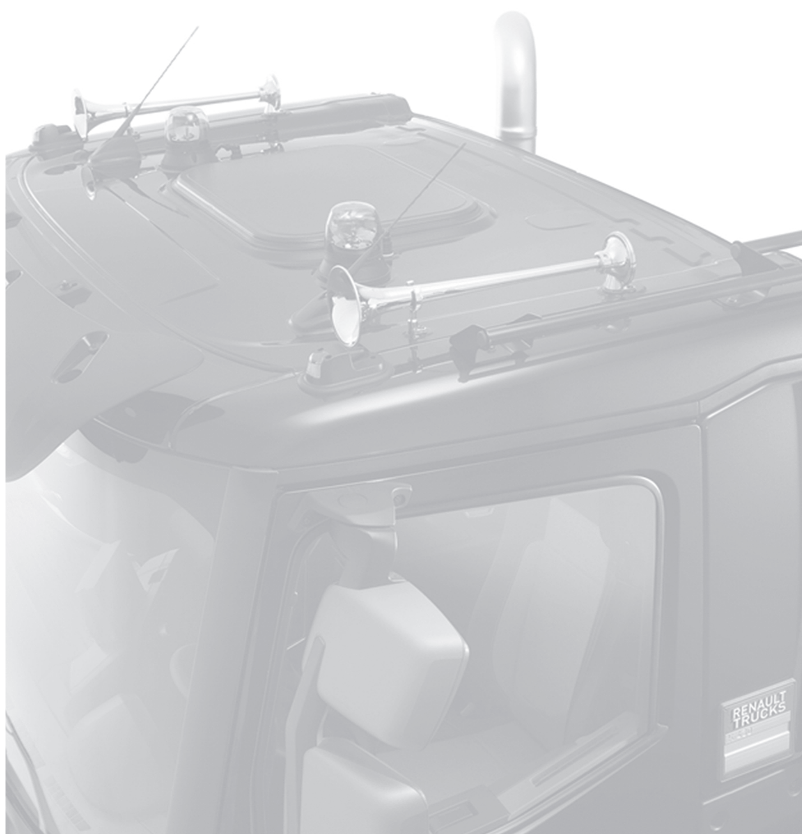
За да спрете двигателя, натиснете бутона СТОП/СТАРТ. Двигателят се изключва, запалването е изключено, автомобилът преминава в режим на пребиваване в кабината.

С помощта на дистанционното управление приведете автомобила в режим на нисък разход.

Ако чекмеджето на принтера на тахографа остане отворено, когато се изключи контактът на запалването, ще прозвучи звуков сигнал и на дисплея ще се появи пиктограма със съобщението "принтерът е отворен". Затворете чекмеджето на печатащото устройство на тахографа.

Бутон за изключване на двигателя (1) (при наклонена кабина).





Външно оборудване - контрол / управление

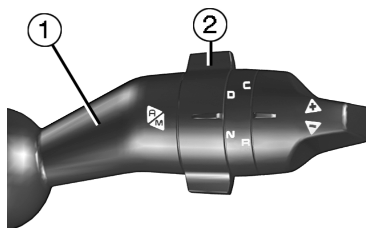
Отвеждане на мощност

Силоотводният вал обикновено представлява хидравлична помпа, задвижвана от двигателя или скоростната кутия. Силоотводният вал е монтиран на двигателя, маховика или скоростната кутия. Силоотводен вал, свързан към маховика или двигателя, се нарича независим от съединителя силоотводен вал. Производителят на каросерията приспособява обикновено управление на силоотводния вал за вашето специфично оборудване.

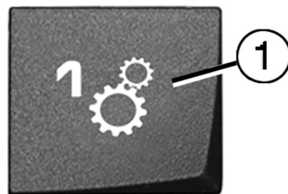
Две възможни употреби (по време на движение и при спрял автомобил).

Използване при спрял автомобил

- Обороти на двигателя < 1000 об/мин.
- Пръстен (2) на селектора (1) на "N" (скоростна кутия в неутрално положение).
- Включена паркинг спирачка.



Натиснете бутона (1).



Бутонът ще светне, след като силоотводният вал се включи, и ще продължи да свети, докато той е включен.

Режимът на двигателя може да се промени до 1700 об/мин.

За по-прецизно регулиране на оборотите:

- Натиснете бутона (6) за да активирате ръчното подаване на газ.
- Увеличете оборотите с помощта на бутона (3). Намалете ги с помощта на бутона (2).

След прекъсване можете да възстановите увеличените обороти, като натиснете бутона (4).

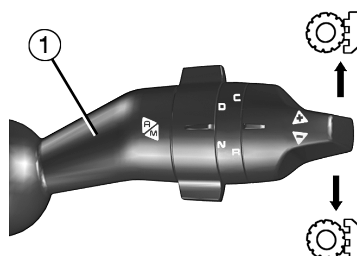


Бутонът (5) ще напомня за оборотите на двигателя на празен ход.

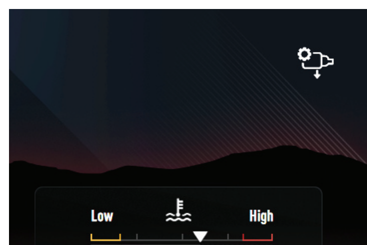
Две скорости за работа на силоотводния вал

В изключено положение изберете скоростта „mini“ или „maxi“ чрез селектора на скоростната кутия (1):

- натиснете селектора напред в равнината на волана (+): скорост „maxi“ (максимална),
- натиснете селектора назад в равнината на волана (-): скорост „min“ (минимална).



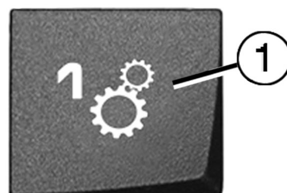
В горния десен ъгъл на дисплея пиктограма ви напомня, че силоотводният вал е включен.



Използване по време на движение

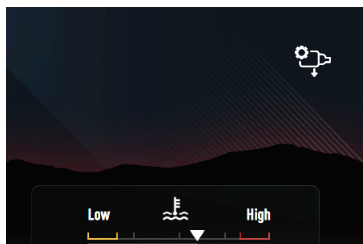
В случай на включване по време на движение, освен че трябва да са налице условията за включване по-долу, не трябва да има включен друг силоотводен вал към скоростната кутия.

Натиснете бутона (1).



Бутонът ще светне, след като силоотводният вал се включи, и ще продължи да свети, докато той е включен.

В горния десен ъгъл на дисплея пиктограма ви напомня, че силоотводният вал е включен.





Оборотите на въртене на силоотводния вал зависят от включената предавка.

Предавки 1, 3 или 5: минимална скорост на силоотводния вал.

Предавки 2, 4 или 6: максимална скорост на силоотводния вал.

- Натиснете педала на газта, за да потеглите; силоотводният вал започва да се върти.



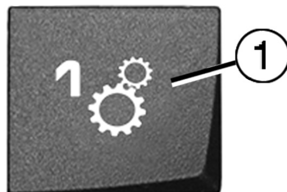
Сменянето на предавките повече не е възможно.



При използване на силоотводния вал по време на движение регулирането на оборотите е деактивирано от съображения за сигурност. Промяната на оборотите може да се извършва чрез педала на газта.

Изключване на силоотводния вал

Силоотводният вал се изключва, като бутонът (1) се натисне за повече от 0,5 секунди.





Някои условия за включване / изключване на силоотводния вал и регулирането на оборотите могат да бъдат променяни със софтуера за надстройки на RENAULT TRUCKS.

Обороти на силоотводните валове

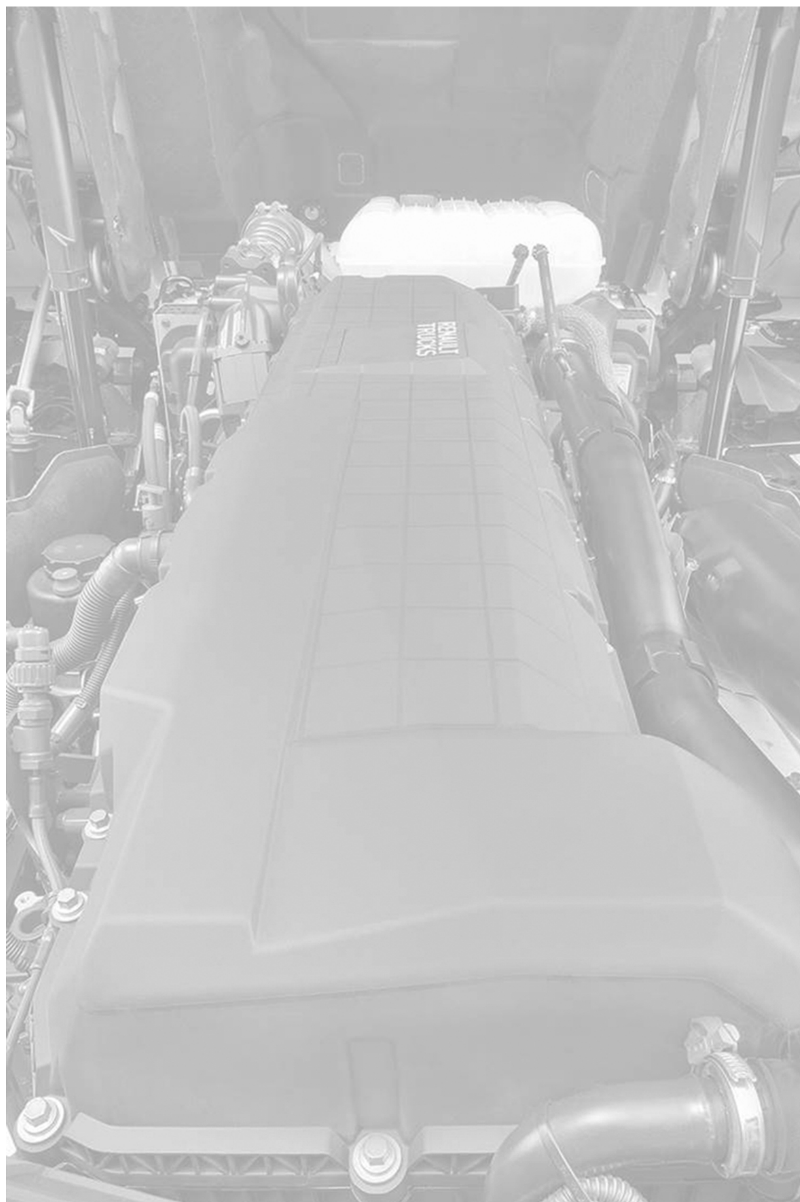
При двигател работещ на 1000 об/мин.

Възходящо превключване на бавна предавка (минимална скорост на силоотводния вал): неутрално положение, 1-ва, 3-та или 5-та предавка на скоростната кутия.

- S81: 705 / 880 об/мин.
- S84: 910 / 1140 об/мин.
- PTRD-D1D: 600 / 760 об/мин.

Възходящо превключване на бърза предавка (максимална скорост на силоотводния вал): неутрално положение, 2-ра, 4-та или 6-та предавка на скоростната кутия.

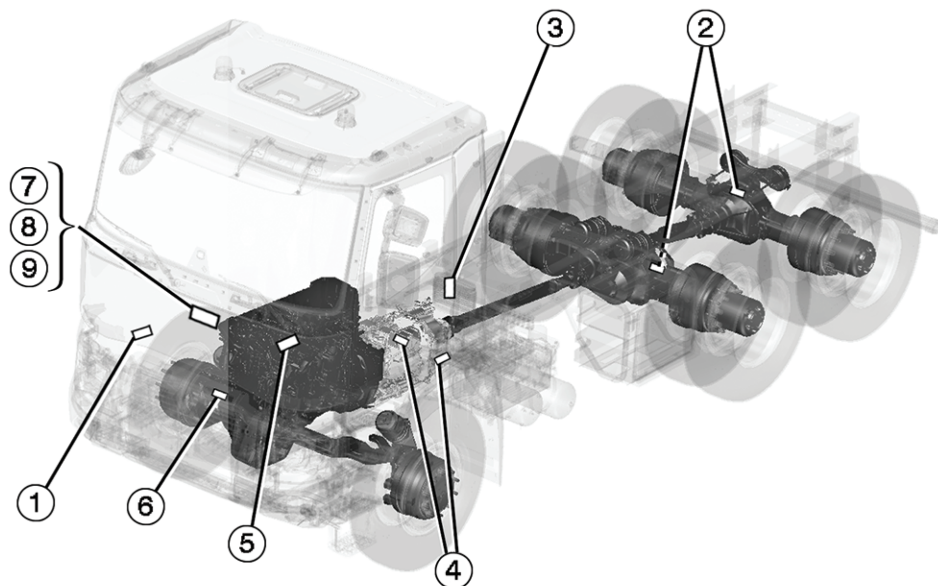
- S81: 897 / 1100 об/мин.
- S84: 1159 / 1420 об/мин.
- PTRD-D1D: 770 / 950 об/мин.



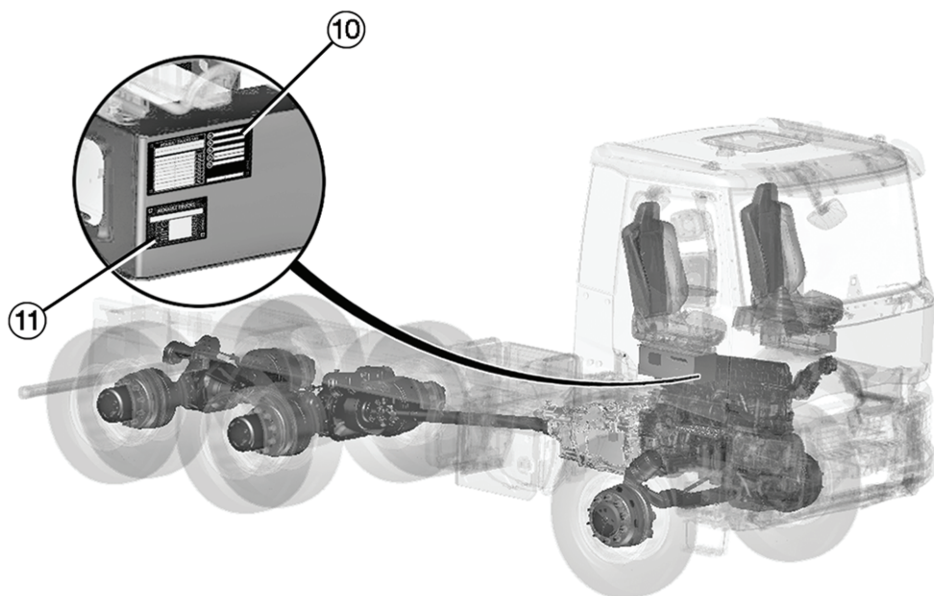
Поддръжка и обслужване

Идентификация на превозното средство

Идентификационните табелки са поставени върху основните агрегати на автомобила.



- (1) - Шаси
- (2) - Заден мост
- (3) - Табелка на тахографа
- (4) - Скоростна кутия
- (5) - Двигател
- (6) - Ос
- (7) - Табелка с датата на производство на автомобила
- (8) - Код на цвета на боята
- (9) - Фабричен номер



- (10) - Табелка на конструктора
  Екологичен стандарт
  Табелка на устройството за измиване на фаровете
- (11) - Табелка за съвместимост
  Табелка ADR

Лампи

При смяна на лампа винаги използвайте лампа със същата мощност и от същия тип.

Таблица с лампите

Предназначение	Мощност
Дълги светлини	70W
Габаритни светлини	5W
Осветление на стъпалата	5W
Плафони кабина	15W
Предни мигачи	21W
Габаритни светлини (предни)	5W
Дневни светлини	21W
Халогенна къса светлина	70W

Смяна на крушки

Понякога се налага да се смени крушка, за да се осигури добра видимост, както за водача, така и за останалите участници в пътното движение. В случай на дейности по оптиката, вземете предпазни мерки, за да се избегнат всички рискове от нараняване и да се запази качеството на оборудването.
Винаги сменяйте крушка с абсолютно същата нова крушка.

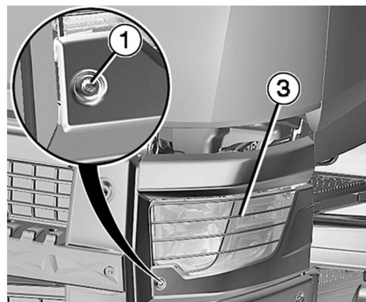
Вашият автомобил е оборудван със светодиодно осветление (LED). Срокът на експлоатация на този тип осветление е достатъчно дълъг, за да ви предпази от всички рискове за повреда, но все пак, в случай на повреда, посетете най-близкия сервиз на Renault Trucks.

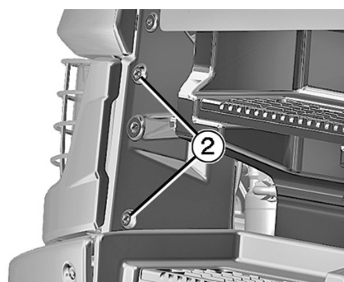
Смяна на лампа

Предни фарове

За достъп до лампите развийте винтовете (1) и (2) с помощта на ключа от бордовия комплект.

Свалете предпазната решетка (3) на оптичния блок.

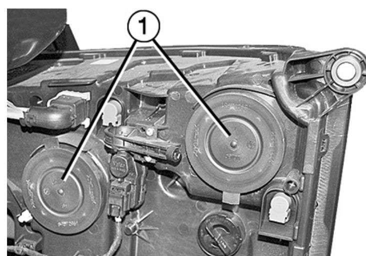




Завъртете целия оптичен блок.



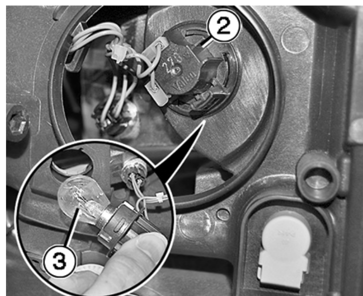
Свалете гумените капаци (1).



Дневни светлини

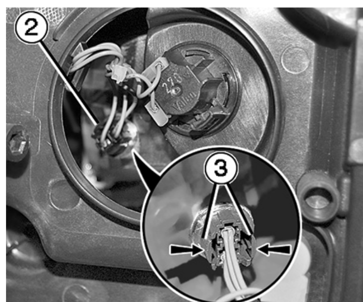
Завъртете цокъла (2) обратно на часовниковата стрелка, до упор.

Сменете лампата (3).



Габаритни светлини (предни)

Натиснете 2-те езичета (3) и свалете цокъла (2).



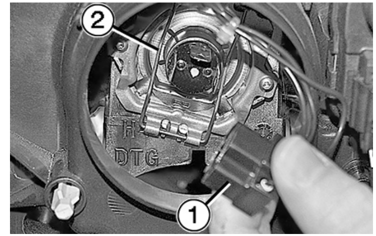
Сменете лампата (4).



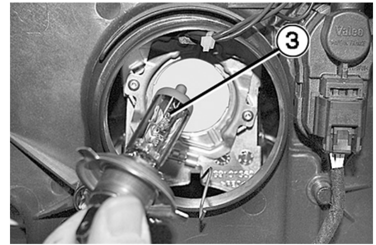
Къси и дълги светлини

Разкачете конектора (1).

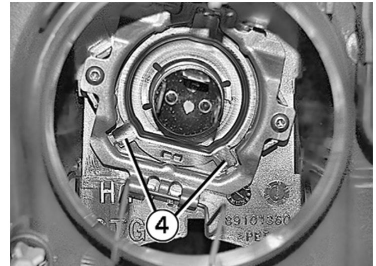
Откопчайте скобата (2) за закрепване на лампата.



Сменете лампата (3).



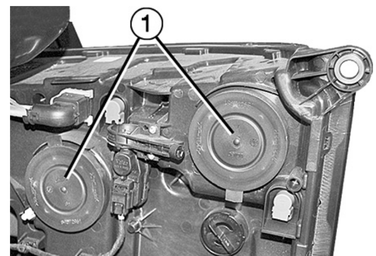
Поставете лампата, уверете се, че щифтовете (4) са поставени правилно в гнездата си.



Поставете отново гумените капаци (1).



След смяна на лампа, поставете старателно гумения или пластмасовия капак, за да уплътните добре оптичния блок.

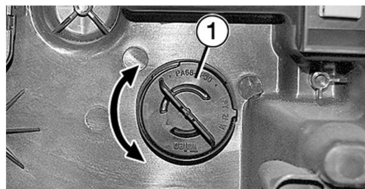


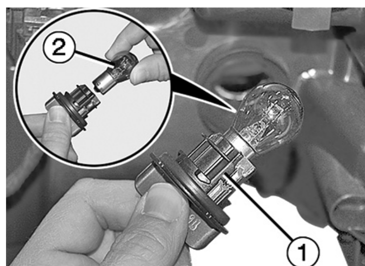
Предни мигачи

Завъртете с ¼ оборот и извадете цокъла (1).

Сменете лампата (2).

Затворете оптичния блок.

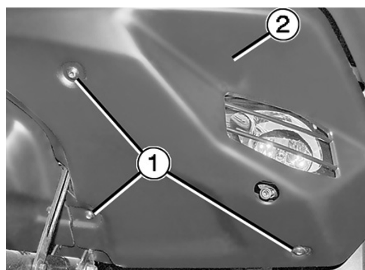




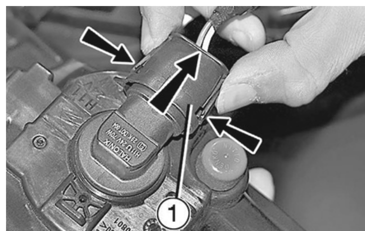
Смяна на лампите на фаровете за мъгла

Свалете винтовете (1).

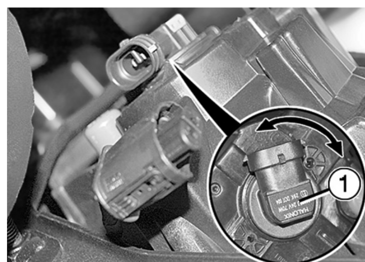
Свалете предпазния капак (2).



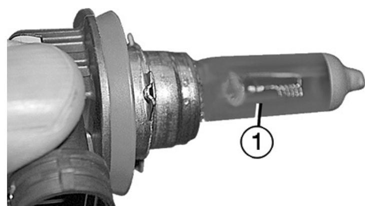
Хванете конектора (1) с два пръста и го свалете.



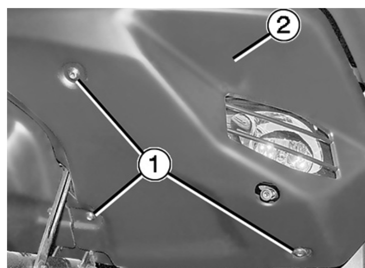
Завъртете цокъла (1) обратно на часовниковата стрелка, до упор.



Сменете лампата (1).



Поставете отново предпазния капак (2).



Халогенни лампи

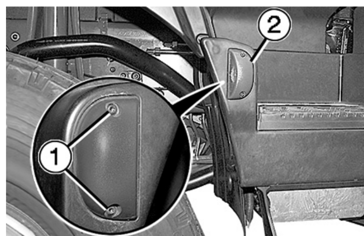


При смяната на тези лампи е за предпочитане да ги държите за металния цокъл. Ако трябва да ги хванете за стъклената част, използвайте чисто парче плат или хартия. И най малката следа от пръсти или мазно петно може да направи лампата неизползваема при светването й. Ако преди да поставите лампата, не сте сигурни, че същата е чиста, можете да я почистите със спирт. Ако лампата е работила преди да я свалите, изчакайте няколко минути да се охлади достатъчно, в противен случай можете да получите сериозно изгаряне.

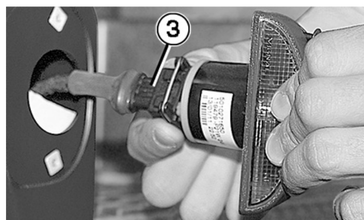


Странични мигачи

Развийте винтовете (1) и свалете тялото (2).

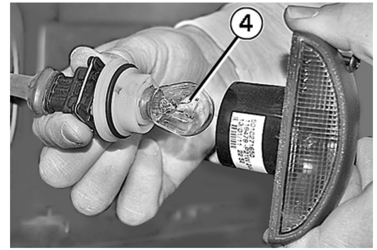


Завъртете с 1/4 оборот конектора с фасунгата (3).



Сменете лампата (4).

Закрепете тялото (2).



Смяна на лампите на габаритните светлини на покрива

Завъртете с четвърт оборот и извадете фасунгата (1).

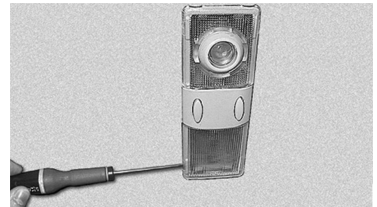
Сменете лампата (2).

Поставете фасунгата (1).



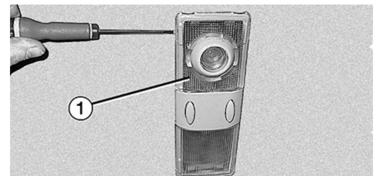
Смяна на лампа на плафоните

За достъп до лампата свалете стъклото с помощта на плоска отвертка.



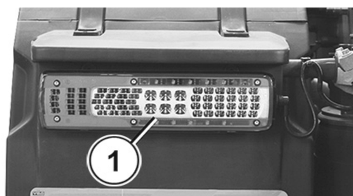
Смяна на крушка на лампата за четене

За достъп до лампата свалете стъклото (1) с помощта на плоска отвертка.



Светодиодни задни светлини

В случай на проблем с със задните светодиодни светлини (1), посетете сервиз на RENAULT TRUCKS.



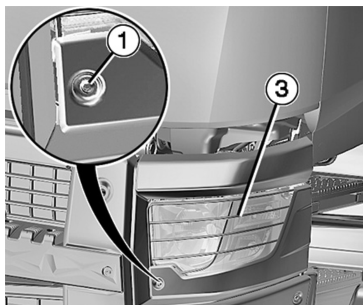
Използване на късите светлини в зависимост от действащия правилник за движение по пътищата

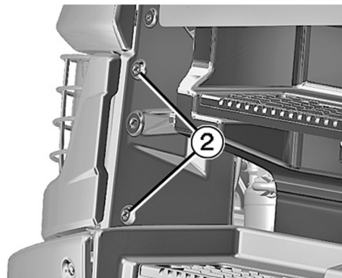
Когато шофирате в страна, където движението е обратно на това във вашата страна, късите ви асиметрични светлини заслепяват водачите в насрещното движение.

За да се избегне това, фаровете за къси светлини разполагат със система за промяна на светлинния сноп.

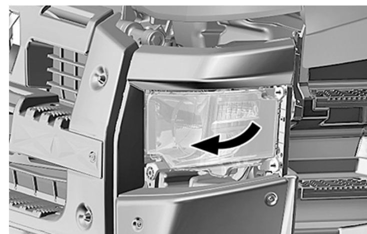
За достъп до лампите развийте винтовете (1) и (2) с помощта на ключа от бордовия комплект.

Свалете предпазната решетка (3) на оптичния блок.

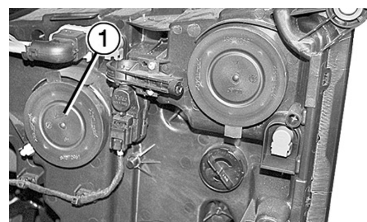




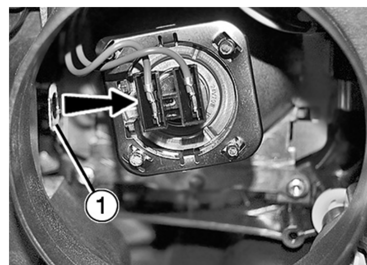
Завъртете целия оптичен блок.



Свалете капака (1).



Преместете лоста (1) към лампата и го движете, за да промените светлинния сноп.





При работа по фарове, които доскоро са били включени, има сериозна опасност от изгаряне.

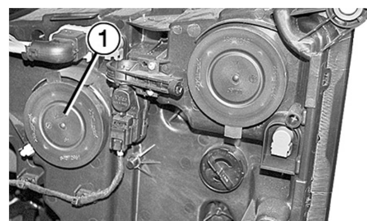
Използвайте подходящо предпазно средство.



Не забравяйте да върнете лоста (1) в първоначалното му положение, щом напуснете страната.



При всяка една операция по фара, налагаща сваляне на капака (1), последният трябва старателно да бъде поставен на мястото си, за да се осигури отлична херметичност на оптичния блок.





Не се допуска поставянето на самозалепваща се лента върху фара, тъй като същата може бързо да се повреди под въздействието на топлината.

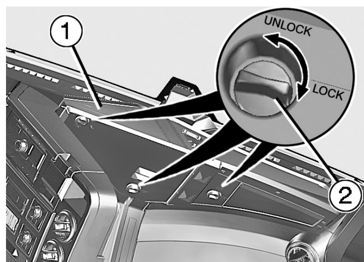
Предпазители

Предпазителите на камиона имат за цел да предпазват веригите на електрическите системи от свръхнапрежение и като цяло се задействат само при късо съединение. По тази причина, ако има задействан предпазител, винаги трябва да посещавате одобрен сервиз, за да се определи причината.

Винаги сменяйте предпазителя с друг със същия ампераж.

За достъп до предпазителите:

- свалете панела (1) на арматурното табло;
- завъртете 3-те ключалки (2) с 1/4 оборот;
- свалете капака.



След приключване на операцията поставете отново капака и завъртете 3-те ключалки (2) с 1/4 оборот.

Сменете предпазителите с помощта на щипката (1).

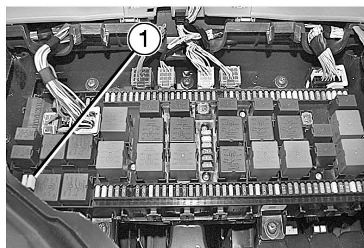


Таблица с предпазителите на електроразпределителния модул

Предпазител	Означение
F48	
F47	
F46	
F45	
F44	
F43	
F42	
F41	EMS
F40	TACHO-I
F39	
F38	
F37	ABS
F36	
F35	
F34	
F33	
F32	APM
F31	DACU
F30	
F29	
F28	VMCU
F27	VMCU
F26	
F25	TOLL
F24	
F23	TACHO
F22	
F21	2
F20	DOOR-R
F19	BBM
F18	HMIIOM
F17	
F16	
F15	
F14	
F13	ALCO-I
F12	
F11	
F10	24V 3
F09	
F08	BB 20A
F07	BB 30A
F06	BB
F05	BB 15A
F04	
F03	TV
F02	
F01	12V
F49	
F92	
F93	
F94	
F95	
F96	
F97	
F98	
F91	FMS
F90	
F89	
F88	ALCOLOCK
F87	
F86	
F85	FMS-I
F84	
F83	
F82	
F81	
F80	LECM
F79	
F78	
F77	
F76	
F75	
F74	BB-I/20A
F73	BB-I/30A
F72	
F71	
F70	TECU
F69	
F68	VMCU
F67	
F66	TELEMATIC
F65	24V 2
F64	24V 1
F63	CIOM
F62	OBD
F61	DOOR-L
F60	24V/12V 12V
F59	24V/12V CB/TV-DVD
F58	
F57	
F56	BB 10A
F55	
F54	
F53	VIDEO
F52	
F51	
F50	

Предназначение	(F) Номера на предпазителите	Ампер
Букси 12 V	F01	10
Не се използва	F02	
Подготовка за захранване на телевизор	F03	10
Букса за ремарке	F04	15
Подготовки за надстройки върху шасито	F05	15
Захранване на превключвателите за надстройките	F06	5
Модул за свързване на надстройката	F07	30
Модул за свързване на надстройката	F08	20
Не се използва	F09	
Букса 24 V на горната конзола	F10	15
Подготовка за изнесени светлини	F11	15
Въртящи се сигнални светлини	F12	15
Отопляема седалка	F13	10
Брояч на часове	F13	10
Alcolock (алкохолен тестер)	F13	10
Не се използва	F14	
Подготовка за светлини на покрива	F15	10
Подготовка за светлини на покрива	F16	10
Не се използва	F17	
Компютър за управление на дисплея	F18	3
Захранване на модула на надстройката	F19	15
Конзола на вратата на пътника (управление на заключването, стъклото и огледалото за обратно виждане)	F20	20
Втори екран	F21	3

Предназначение	(F) Номера на предпазителите	Ампер
Щори	F22	5
Тахограф	F23	3
Дисплей	F24	3
Захранване на бордовото устройство за плащане на пътни такси	F25	3
Не се използва	F26	
Компютър за управление на автомобилен парк	F27	10
Компютър за управление на автомобилен парк	F28	20
Размразяване на дясното огледало	F29	10
Размразяване на лявото огледало	F30	10
Компютър за подпомагане на водача	F31	5
Централизирано управление на въздуха	F32	10
Не се използва	F33	3
Работен прожектор	F34	5
Не се използва	F35	
Не се използва	F36	
Компютър EBS	F37	20
Платка за управление на климатика и автономния отоплител	F38	20
Подгревател на горивото	F39	20
Тахограф	F40	3
Компютър за управление на двигателя	F41	15
Компютър за управление на двигателя	F42	15
Подгревател на горивния филтър	F43	10
Компютър за управление на двигателя	F44	10

Предназначение	(F) Номера на предпазителите	Ампер
Накланяне на кабината	F45	30
Букса ABS / EBS ремарке	F46	20
Не се използва	F47	
Не се използва	F48	
Подготовка за микровълнова фурна	F49	50
Подготовка за кафемашина	F50	30
Моторче за чистачки	F51	20
Шибидах	F52	15
Аксесоари (камера за задно виждане)	F53	5
Не се използва	F54	
Аларма	F55	3
Основно захранване на надстройката в горната конзола	F56	10
Вътрешно осветление на кабината	F57	10
Подготовки за надстройка (заден борд или кран)	F58	20
Понижаващ трансформатор 24 V / 12 V на горната конзола	F59	15
Понижаващ трансформатор 24 V / 12 V на арматурното табло	F60	15
Конзола на вратата на водача (управление на заключването, стъклото и огледалото за обратно виждане)	F61	20
Диагностична букса (бордова диагностика)	F62	5
Компютър за управление на кабината	F63	10
Букса 24 V на арматурното табло	F64	15
Контакт 24 V при леглата	F65	15

Предназначение	(F) Номера на предпазителит е	Ампер
Система за управление на автомобилния парк	F66	3
Запалка	F67	15
Компютър за управление на автомобилен парк	F68	15
Автономен отоплител	F69	15
Захранване на компютъра на роботизираната скоростна кутия	F70	15
Помпа устройство за измиване на фарове	F71	15
Не се използва	F72	
Модул за свързване на надстройката	F73	30
Модул за свързване на надстройката	F74	20
Подготовка за хладилник	F75	10
Вътрешно осветление на ремаркето	F76	15
Не се използва	F77	
Не се използва	F78	
Не се използва	F79	
Дистанционно управление на леглото	F80	3
Не се използва	F81	5
Не се използва	F82	
Не се използва	F83	
Не се използва	F84	
Система за управление на автомобилния парк	F85	3
Не се използва	F86	
Не се използва	F87	
Alcolock (алкохолен тестер)	F88	5

Предназначение	(F) Номера на предпазителите	Ампер
Не се използва	F89	
Не се използва	F90	15
Система за управление на автомобилния парк	F91	10
Резервен предпазител	F92	50
Резервен предпазител	F93	30
Резервен предпазител	F94	20
Резервен предпазител	F95	15
Резервен предпазител	F96	10
Резервен предпазител	F97	5
Резервен предпазител	F98	3

Пера на чистачките

Перата на чистачките допринасят за осигуряването на добра видимост на пътя, следователно и за вашата безопасност. Винаги се грижете за тяхното безупречно състояние.

Смяна на перо на чистачка

Повдигнете рамото на чистачката.

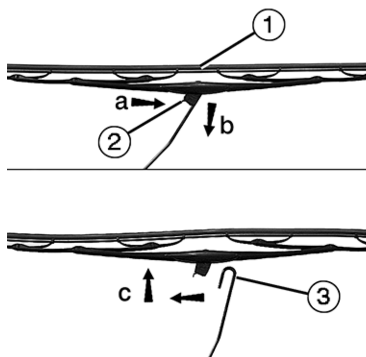
Обърнете чистачката (1) в хоризонтално положение.

а - Натиснете пластинката (2).

б - Издърпайте перото (1).

в - Освободете скобата (3).

За да поставите перото действайте в обратен ред, като се уверите, че пластинката (2) е добре фиксирана.



Гаранция

Указанията за обслужване съдържат информация за превантивните операции, които водачът трябва да извърши, за да поддържа автомобила надежден и сигурен.

Описаната в тези указания поддръжка обаче не включва всичко.

Много от точките са включени в услугите, предоставяни от сервизните пунктове на RENAULT TRUCKS.

При закупуване на автомобила се съставя програма за обслужване. Тази програма зависи по-конкретно от вида и експлоатацията на автомобила за задачата за превоз, условията на шофиране, качествата на маслото и неговата среда и действащите разпоредби във всяка страна.

Всички тези фактори са различни за всеки автомобил. Ето защо ви съветваме да се свържете с мрежата на RENAULT TRUCKS, за да оптимизирате поддръжката.

Ако първоначалните условия за съставяне на програма за поддръжка се променят, програмата за обслужване трябва да се адаптира към новите условия. Свържете се с вашия сервиз на RENAULT TRUCKS.

Основната гаранция е сервизното обслужване

Колкото експлоатационните условия за автомобила са по-тежки, толкова по-чести трябва да бъдат интервалите за проверка и обслужване. В някои случаи е нужно да се вземат под внимание по-скоро часовете работа, отколкото пробегът. Производителят не носи отговорност за произшествия вследствие на неправилно шофиране или неспазване на предписанията в това ръководство, особено вследствие на използвани смазочни материали, които не отговарят на необходимите показатели.

За всички операции по обслужването се свържете със сервизен център на RENAULT TRUCKS.

Доливане на моторно масло



За доливане на моторно масло трябва да се използва масло от гамата RENAULT TRUCKS OIL RLD-3 до момента на първата смяна. След първата смяна маслото се определя от клиента в зависимост от неговото използване.

Спазването на тези операции е условие за прилагането на гаранцията, която покрива автомобила.

За да се възползвате от нея, обърнете се към сервиз на RENAULT TRUCKS и там представете сертификата за гаранция, който ви е предоставен по време на доставката на автомобила.

Смазване

Конструкторът определя показателите на смазочните материали, необходими за добрата работа на автомобилите, които произвежда. Той определя и интервалите на операциите по смазването.

Тези указания са задължителни

Тяхното спазване допринася за дълготрайността на материалите и е условие за нормалното изпълнение на гаранцията.



Смяна на масло: работете върху равна повърхност, като маслото трябва да е топло, за да може по-лесно да изтича.

При поставяне на пробките сменяйте уплътненията.

Проверка на нивата (всички възли).

Нивото трябва да се проверява винаги при едни и същи условия (със или без товар), върху хоризонтална повърхност и поне 5 минути след спиране на автомобила.



Ниво на маслото в двигателя: *за по-прецизно измерване нивото трябва да се проверява при студен двигател, след продължителен престой (поне 2 часа), например сутрин преди потегляне на път; в противен случай проверявайте нивото с маслоизмервателната пръчка.*

- *Автомобил с механично окачване: проверката трябва да е без товар.*

Тестване на автомобила на пътя

След първото обслужване официалният представител на конструктора трябва да се убеди, че потребителят е разбрал всички предписания на това ръководство.

Гориво

Дизел

Качеството на горивото е важно за техническите и екологичните показатели на автомобила.

Лошото качество на горивото ще се отрази на експлоатационния живот на двигателя и може да доведе до отклонения от стандартите за вредни емисии.

Качеството на горивото е много важно за автомобилите, оборудвани с филтър за твърди частици и със система за рециркулация на отработените газове (EGR). Затова е важно да използвате гориво, което отговаря на националните и международните стандарти.

Европейският стандарт EN 590 трябва да бъде спазван. Той съдържа задължителни спецификации, които са залегнали в Директива 98/70/ЕО и Директива 2009/30/ЕО относно качеството на горивата.

Според изискванията на европейския стандарт EN 590 националните органи по стандартизация (AFNOR за Франция, DIN за Германия, BSI за Великобритания, ...) трябва да определят класовете вискозитет в зависимост от националните сезонни и климатични условия.

След като те са приети на национално ниво, обозначенията на стандарта стават NF-EN 590 (Франция), DIN 590 (Германия), BS-EN590 (Великобритания), SS-590 (Швеция) и т.н.

Съдържание на сяра

При дизеловите двигатели наличието на сяра в горивото допринася за образуване на твърди частици. Това има негативен ефект върху автомобилите, оборудвани с филтър за твърди частици и със система за рециркулация на отработените газове (EGR). Затова е необходимо да се използва гориво без сяра (< 350 чнм).



Използвайте единствено дизелово гориво за автомобили, отговарящо на стандарта EN 590.

Националните правни уредби позволяват на производителите на горива да добавят известен процент биодизел към изкопаемото дизелово гориво.

Добавянето на биодизел към дизела от търговската мрежа би увеличило вредните емисии и износването на двигателя.

В случай на дизелово гориво, съхранявано на място в съдове, то трябва да се филтрира и да се уверите, че в него няма никакви примеси, преди да го налеете в резервоара(ите) на автомобила. Не използвайте дизел, съдържащ вода.

Използването на Aquazole (водогоривна емулсия) е строго забранено.

За всеки специфичен случай се консултирайте със сервиз на RENAULT TRUCKS.

Биодизел

Биодизелът (FAME, метилови естери на мастни киселини, отговарящ на стандарт EN 14214) е широко застъпен като добавка към дизеловите горива.

Характеристиките на биодизела го правят по-малко подходящ за гориво в сравнение с петролните продукти: по-ниска устойчивост, по-лоши показатели при ниски температури, по-лесно свързване с водата и развитие на бактерии.

Стандартът EN 590 не позволява по-високо съдържание на биодизел в горивото от 7 %.



Някои двигатели позволяват максималното съдържание на биодизел в горивото да е до 30 %. За повече информация се свържете със сервиз на RENAULT TRUCKS.

За автомобилите Euro VI използвайте само гориво, отговарящо на стандарт EN 590 (Максимум 7 % FAME).

Защита против замръзване на дизеловото гориво и добавки

Използване в студено време

За да се приспособи към различните сезонни и климатични условия, стандарт EN 590 определя различни „климатични класове“, които трябва да бъдат избрани на национално ниво.

В търговската мрежа има дизелови горива с различно качество, които се използват според сезона (зима, лято). Граничната температура на филтруемост ГТФ варира в зависимост от типа използван дизел. При температура, близка до прага на филтруемост, в дизела се образуват кристали от парафин, които запушват захранващия кръг.

Могат да бъдат избрани различни зимни класове, ако това е нужно, за да се предпазят автомобилите във всички райони през зимния сезон.

Избраните класове на CFPP трябва да отговарят на най-ниската температура на околната среда в определен район или страна.

Пример на категории по страни:

- Франция: При температури от - 15 °C използвайте дизел от клас „E“.
- Германия: При температури от - 20 °C използвайте дизел от клас „F“.
- Великобритания: При температури от - 15 °C използвайте дизел от клас „E“.
- Финландия: При температури от - 26/- 32/- 44°C използвайте дизел от клас „ARTIC“ 1/2/4.

Отговорността за приспособяването на горивата към ГТФ за различните пазари е винаги на петролните компании.

При извънредни обстоятелства (крайно ниски температури), за подобряване на показателите му, към дизеловото гориво може да се добавят максимум 20 % керосин.

Използваният керосин не трябва да съдържа сяра (< 10 чнм).

20 % керосин позволяват ГТФ да бъде свалена с 5 °C.



Добавянето на бензин или алкохоли (метанол, етанол) е забранено.

Добавки

Съвременните дизелови горива съдържат ефикасни добавки, прибавени от петролните компании.

Петролните компании винаги са отговорни за качеството на горивата (със или без добавки), които продават.



Не е разрешено да се прибавят отделно други добавки към горивото.

Биодизелът (метилови естери на мастни киселини в съответствие със стандарт EN 14214) има свойството да се смесва с водата и поради това увеличава опасността от развитие на бактерии и гъбички.

Антибактериалните добавки не могат да бъдат прибавяни от петролните компании по време на производството на горивото.

Тези добавки трябва да бъдат поставяни в резервоарите, на автомобилите, които имат проблеми с развитието на бактерии.

Ако смятате, че се налага третиране с антибактериална добавка свържете се със сервиз на RENAULT TRUCKS.

Система за управление на въздуха

Проверка на функцията за филтриране на въздуха.

Когато на мултифункционалния дисплей се появи съобщение с предупреждение за „значителен разход на въздух“, проверете дали няма вода в резервоарите с въздух.

При наличие на вода в резервоарите, системата трябва да бъде проверена.

Отидете в сервиз на RENAULT TRUCKS.

Съвети на превантивно обслужване

Спазването на препоръките за обслужване, както и качеството на използваните съставки и резервни части за превантивно обслужване е особено важно, за да се гарантира изправната работа на автомобила, както и неговата надеждност.
При съмнения се свържете със сервизния пункт на Renault Trucks.

Смазочни материали

За новите автомобили, RENAULT TRUCKS препоръчва да се използват смазочни материали **ECO 5** (използвани при 1вия монтаж) за намаляване разхода на гориво.

Тези препоръки отговарят на изискванията на RENAULT TRUCKS за гарантиране на очакваната от клиентите надеждност.

Тези препоръки не могат да бъдат обект на **„компромиси или преговори“**: те са свързани с техническите параметри на двигателите.

Неспазването на препоръките на конструктора по отношение на интервалите за смяна на маслата или използването на неподходящи смазочни материали може значително да намали коефициента на безопасност на работа на двигателите, като след определено време може да доведе до тежки инциденти.

Ако възникнат такива инциденти, RENAULT TRUCKS няма да поеме разходите за ремонт на тези двигатели, дори и при автомобили в гаранция.

Използвайте масло с вискозитет, подходящ за климатичните условия на региона, в който използвате автомобила.

Използването на масло с по-ниско качество налага по чести интервали на смяна. Вашият сервиз на RENAULT TRUCKS е на ваше разположение, за да ви консултира.

Ние препоръчваме RENAULT TRUCKS Oils.

Маслен(и) филтър(ри)

За добро функциониране и дълготрайност на вашия двигател използвайте само оригинални филтри, чиито филтриращ праг и повърхност са проучени от конструктора.

Схема(и) за смазване

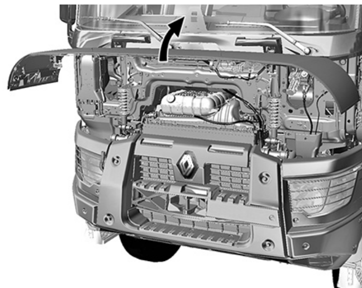
1G
1D
2G
2D
1G
2G
2D
1G
1D
1G
1D
1G
1D

*С барабанна спирачка

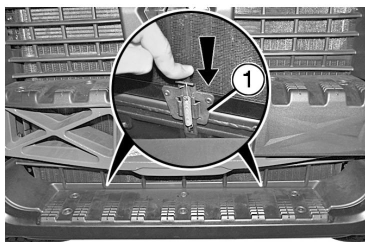
Мрежа против насекоми пред радиатора

Сваляне

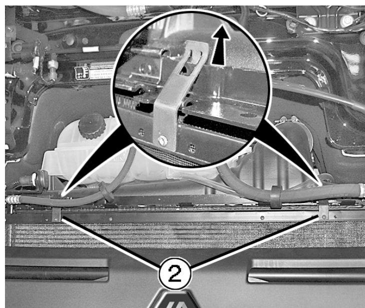
Отворете капака.



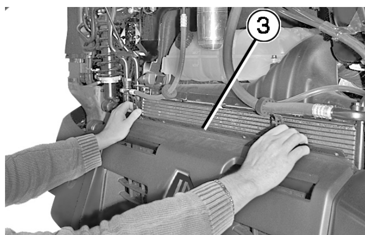
Натиснете закопчалките (1), за да отключите долната част на мрежата.



Откачете закопчалките (2) в горната част на мрежата.



Свалете мрежата (3).



Почистване:

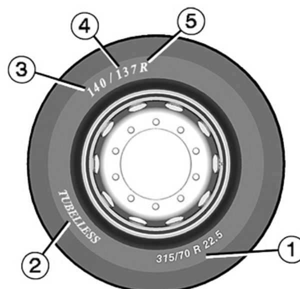
При настъпването на пролетта и лятото почиствайте мрежата (3), като я продухате със сгъстен въздух или я измиете с топла вода. Не използвайте струя с високо налягане.

Монтаж:

При монтажа се уверете, че мрежата е добре закрепена. Затворете капака.

Характеристики на гумите

1. Тип на гумата
2. Безкамерна
3. Товарен индекс: единични колела
4. Товарен индекс: сдвоени колела
5. Скоростен индекс



Индекси за скорост

Следващата таблица може да се използва, за да се намери символа за подходяща скорост за резервните гуми.

Скорост на автомобила	Символ
≤ 80 км/ч	Ф
80 - 90 км/ч	G
90 - 100 км/ч	J
100 - 110 км/ч	K
110 - 120 км/ч	L
120 - 130 км/ч	M



Забранено е да се монтират гуми, които имат индекс за скорост по-нисък от този на оригинално монтираните гуми на автомобила или от индекса, препоръчван от производителя. От друга страна е възможно да се монтират гуми, които имат по-висок индекс за скорост.



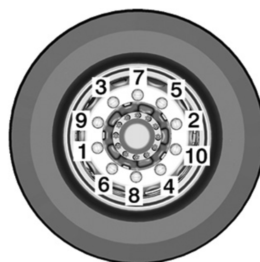
При всяка смяна на типа гуми спирачната система трябва задължително да се направи пренастройка на системата. Обърнете се към най-близкия сервиз на RENAULT TRUCKS.

Калибрирайте тахографа в оторизиран сервиз.

Затягане на колелата

Последователност на затягане

- Колела с дискови джанти



Използвайте глух ключ 33 mm.

Етап 1

Затегнете предварително гайките на колелата с $300^{\pm50}$ Nm.

Етап 2

Затегнете гайките на колелата с $650^{\pm75}$ Nm.

Проверка

Момент на затягане за проверка затягането на колелата: минимум $670^{\pm30}$ Nm.



След всеки монтаж проверявайте затягането на гайките на колелата: след 20 до 30 км пробег и после - след 150 до 250 км.

Проверявайте затягането на гайките на колелата на всеки 6 месеца, независимо дали са сваляни или не.

Ако по време на проверката се установи, че някоя гайка не е стегната с минималния момент на затягане от $670^{\pm30}$ Nm, развийте всички гайки на колелото и ги завийте отново с необходимия момент на затягане.

Неспазването на тези прости правила може да доведе до развиване на гайките, а следователно и до тежки инциденти.

Показател за натоварване и налягане на гумите



Автомобилът ви е оборудван с комплект гуми. При всяка смяна на гумите се консултирайте със сервиз на RENAULT TRUCKS, за да се уверите, че новите гуми са съвместими с вашия автомобил.

Джанти със защитен вентил: *при демонтажа / монтажа на гумите спазвайте указанията на производителя. Обърнете внимание на оператора.*

Списък с индекси за натоварване



За цялостна смяна на гумите върху стенд се уверете, че този нов стенд има показател за натоварване, който му позволява да поддържа максималното натоварване върху моста на автомобила.

Размери на гума	Индекс за натоварване Единична / сдвоена	Натоварване в кг при единични колела	Натоварване в кг при сдвоени колела
13,00 R 22,5	156 / 150	8 000	13 400

Налягане на гумите



Следвайте препоръките на производителя на гумите. *Ако не разполагате с такива, можете временно да използвате следните примерни стойности. За шасита, на които ще се монтира оборудване, което може да промени натоварването на осите, трябва да се придържате към стойностите на производителя в зависимост от типа, марката и предназначението. Спазвайте товарните и скоростните индекси, обозначени отстрани на гумите.*

Размер на гумата	Натоварване в кг в зависимост от вида на колелата		Налягане в бара
	Единични	Сдвоени	

13 R 22,5	6 090 6 500 6 900 7 360 7 720 8 000	10 240 11 000 11 530 12 300 12 940 13 400	6,5 7,0 7,5 8,0 8,5 8,8**

**: в зависимост от товарния и скоростния индекс.

Съвети

Колела - Гуми

Смяна на колела

Предпазни мерки, които трябва да вземете при монтажа на колелата на автомобила:

Преди монтажа

Почистете старателно джантите и главините, особено частите, които влизат в контакт (грес, пръст, кал, метални стружки, стекла се боя и т.н.).

При монтажа

Намажете гайките и шпилките с малко моторно масло. Стягайте гайките последователно, като задължително използвате доставения с автомобила инструмент. Доброто затягане се постига, като дърпате лоста на ключа.



Прекаленото затягане може да е вредно. За да не превишите момента на затягане, не използвайте спомагателни средства като тръби, щанги и др. за удължаване на рамото.

След монтажа

След всеки монтаж проверявайте затягането на гайките: след 20 до 30 км пробег и после – след 150 до 250 км.

Неспазването на тези прости правила може да доведе до развиване , а следователно и до тежки инциденти.

Основни причини за преждевременно износване на гумите

- начинът на шофиране (прекалено често използване на спирачките, преминаване през дупки и т.н.);
- претоварване на автомобила или неправилно разпределение на товара;
- високото или ниското налягане на гумите (налягането трябва да отговаря на натоварването на осите);
- неправилното комбиниране на гуми (винаги използвайте комбинации от гуми с еднакъв размер, тип и степен на износване);
- неправилно регулиран преден мост.

Проверка на налягането

Честота

Налягането на гумите трябва да се проверява при всяко зареждане с гориво или веднъж на всеки 14 дни.

Метод

Проверката на налягането трябва да се извършва винаги при студени гуми.

В никакъв случай не трябва да помпате гуми, докато са топли.

Безопасност

Инциденти по време на шофиране.

Всеки път, когато ударите гума или не можете да спрете веднага след спукване, трябва задължително и възможно най-бързо да дадете гумата за проверка от специалист.



Ниското или високото налягане в гумите се отразява на разхода на гориво.

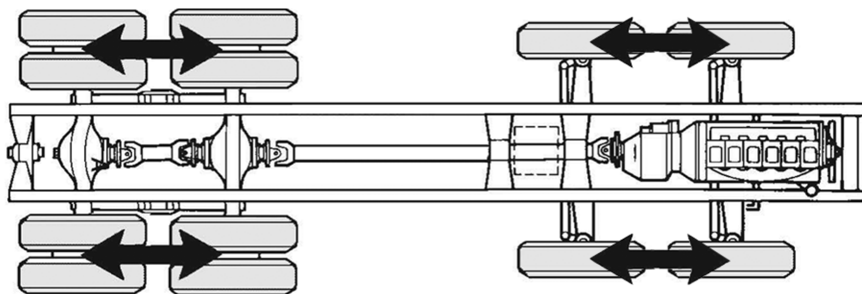


Използвайте само никелирани или хромирани вентили на RENAULT TRUCKS. При смяна на вентил намажете отвора на вентила и вътрешното гнездо на джантата с грес „FREYLUBE, ROCOL. MG или ESSO MOBY".



ЗА ДА ОСИГУРИТЕ ПО-ДЪЛЪГ ЖИВОТ НА ГУМИТЕ НА СРЕДНИЯ И ЗАДНИЯ МОСТ, Е ПРЕПОРЪЧИТЕЛНО:

- ДА ПРОВЕРЯВАТЕ РЕДОВНО ЗА ИЗНОСВАНЕТО ИМ.
- ДА РАЗМЕНЯТЕ ГУМИТЕ, КОГАТО СЕ ИЗНОСЯТ НАПОЛОВИНА.
- ПРИ СМЯНА НА ГУМИТЕ ДА ОБОРУДВАТЕ ДВАТА МОСТА С ЕДНАКЪВ ТИП ГУМИ.



Вериги за сняг

В някои страни използването на вериги за сняг може да се различава от описаното тук поради действащата правна уредба. Спазвайте действащата правна уредба във всяка страна.

Веригите за сняг трябва да се поставят на двигателните колела. При използване на някои вериги стягането им трябва да се провери отново след изминаване на няколко десетки километра.

Не превишавайте максималната разрешена скорост за движение с вериги за сняг.

След почистване на настилката от снега свалете веригите, за да не повредите гумите, но също и за да може автомобилът да си възвърне нормалното поведение на пътя.



Ако имате проблеми с теглителната сила, докато се движите с вериги за сняг, изключете системата за контрол на сцеплението ASR; вижте раздела ***Шофиране върху тежък терен****.*



За да избегнете повреди в автомобила, използвайте само вериги за сняг, одобрени от RENAULT TRUCKS. Обърнете се към вашия сервиз на RENAULT TRUCKS.

Налягане в спирачния кръг

Орган за управление	Еталонно налягане	
Компресор/Изпускателен клапан	Макс. налягане за прекъсване: 12,5 бара	Минимално налягане за задействане: 11 бара
Четирипътни предпазни клапани	Статично налягане на затваряне: 4,5 бара	

Орган за управление	Еталонно налягане
Минимално налягане в спирачния кръг за калибриране	9 бара

Акумулаторни батерии

Акумулаторите се използват за стартиране на двигателя, като те захранват всички контролни модули и консуматори на камиона. Състоянието на акумулаторите, т.е. техният капацитет да се зареждат и да осигуряват електричество, е от голяма важност за това дали камионът функционира добре и е надежден в оперативно отношение.

Характеристики - поддръжка

Проверка на състоянието на зареждане

Алтернаторът не може да зарежда акумулатора до 100%; при оптимални условия акумулаторът може да се зареди до 90%.
За поддържане на техническия ресурс на акумулаторите, те трябва да се зареждат външно поне веднъж на всеки три седмици, дори ако те изглеждат напълно заредени.
За системи, които черпят много енергия от акумулатора, когато двигателят е изключен, като например подемниците на задния падащ борд, се препоръчва ежедневно външно зареждане.

• За да се избегнат дълбоки разряди и постоянни смени на акумулаторите, те никога не трябва да се разреждат с капацитет по-малък от 50%.
• Презареждайте външно външните батерии редовно.
• Използвайте зарядни устройства с индикатори за зареждане и достатъчно заряден ток.



Извършвайте външно зареждане поне веднъж на всеки три седмици, за да поддържате техническия ресурс на акумулатора.



Техническите спецификации на акумулаторите са оптимизирани за конфигурация на производствения автомобил. Добавянето на допълнителни електрически консуматори (климатик, осветление, телевизионни екрани и др.) изисква електрическа диагностика от сервизен център на Renault Trucks.



Проверката на нивото на електролита на акумулаторите трябва да се извършва на три месеца.

Нивото на електролита трябва да покрива плочите.

За тази операция се свържете със сервиз на RENAULT TRUCKS.



Електролитът в акумулаторните батерии съдържа сярна киселина, която е изключително разяждаща.

Веднага отстранете попаднал върху кожата електролит. Измийте със сапун и обилно количество вода.

Ако електролит попадне в очите или върху уязвима част от тялото, потърсете лекарска помощ.

STOP

НЕ ЗАБРАВЯЙТЕ, ЧЕ АКУМУЛАТОРНИТЕ БАТЕРИИ МОГАТ ДА ОТДЕЛЯТ СИЛНО ИЗБУХЛИВ ГАЗ. КЪСО СЪЕДИНЕНИЕ, ПЛАМЪК ИЛИ ИСКРА В БЛИЗОСТ ДО АКУМУЛАТОР МОГАТ ДА ПРЕДИЗВИКАТ СИЛНА ЕКСПЛОЗИЯ С ТЕЛЕСНИ И МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ.

Дръжте акумулаторите и техните конектори чисти и без окисляване.

Разкачване на акумулаторите

Разкачете акумулаторите на автомобила

Преди да разкачите акумулаторите, трябва да изключите електронните блокове на автомобила:

- Натиснете бутона Старт и Стоп, за да приведете автомобила в режим "изключен".
- Натиснете за кратко бутона на аварийните светлини (2).
- Веднага след като отпуснете бутона на аварийните светлини, го натиснете отново и го задръжте за най-малко 5 секунди.
- Изчакайте минимум 30 секунди.
- Сега можете да разкачите акумулаторите, като започнете от заземяването (-).



Свържете отново акумулаторите на автомобила

Проверете дали клемите на акумулатора са чисти и не са окислени.
Преди да започнете работа, проверете дали клемите на акумулатора са свободни: в контакт с тях не трябва да има нищо.
Свържете положителната клема на акумулатора. Затегнете я добре.
Свържете отрицателната клема на акумулатора.



Когато разкачвате или отново свързвате клемите на акумулатора, правете това уверено и без колебания, за да избегнете образуването на електрическа дъга.

Външно допълнително зареждане

Дозареждайте акумулаторите чрез външно допълнително зареждане поне на всеки три седмици, за да се поддържа дълъг експлоатационен живот.

При по-студени климати или ако камионът разполага със системи, които натоварват прекомерно акумулаторите когато двигателят е изключен, акумулаторите трябва да бъдат зареждани с външно допълнително зареждане по-често.



Пестете гориво, като свързвате външно зареждане при нощен престой.

Използвайте външни зарядни устройства с контрол на зареждането и достатъчно висок заряден ток.

Правилото е, че външното зарядното устройство трябва да дава заряден ток, който е 10% от ампеража на акумулатора. Например, ако амперажът на акумулаторите е 170 Ah, зарядното трябва да осигурява зареждащ ток от 17 A.

Ниска температура

Температурата влияе значително върху наличния капацитет на акумулаторите. При ниски температури способността на акумулаторите да подават захранване намалява значително.

Например при -18°C акумулаторите разполагат само с 50% от наличния си капацитет, дори когато са заредени напълно.

Когато шофирате при по-студен климат, зареждайте акумулаторите по-често чрез допълнително зарядно устройство. Зареждането е по-ефективно, когато акумулаторите се зареждат при по-висока околна температура, например в гараж.

Някои интелигентни устройства за допълнително зареждане могат да компенсират ограничената способност за зареждане при ниски температури, като повишават

зарядното напрежение. Те използват температурен сензор за регулиране на зарядното напрежение, но той не може да измери точно температурата вътре в акумулаторите.

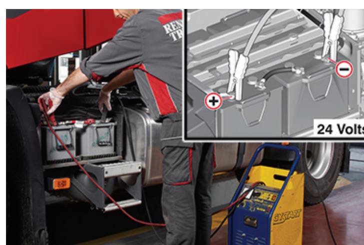
Свързване на зарядни кабели или стартови кабели



В акумулаторите може да се натрупа оксиводород, който е силно експлозивен. Необходима е само една искра, за да експлодира акумулаторът и да се предизвикат сериозни наранявания. Искри могат да се получат, ако кабел бъде изваден или свързан неправилно към акумулатора.

Не се накланяйте над акумулаторите.

1. Махнете пластмасовия капак от една от положителните клеми на акумулатора и свържете положителния кабел.
2. Махнете пластмасовия капак от една от отрицателните клеми на акумулатора и свържете отрицателния кабел.





Уверете се, че заземителната връзка е чиста и по нея няма боя.

Отстранете кабелите за зареждане

1. Разкачете отрицателния кабел.
2. Разкачете положителния кабел.

Общи положения при почистване

Общо

Редовното почистване запазва стойността на вашия камион. Не забравяйте да измивате по-често в зимни условия или при силно замърсени условия.



Мислете и за околната среда.

Използвайте автомивки, където се грижат за отпадъците от измиването по екологично съобразен начин. Използвайте екологични почистващи препарати, доколкото е възможно.

Използване на водоструйка

Измиването със струя под високо налягане е ефективен начин за почистване на камиона. При използване на измиване със струя под високо налягане, обаче, трябва да бъдете внимателни, за да не се повреди камионът.

Използвайте внимателно измиването под високо налягане. Проникването на вода и замърсяване може да причини повреда. Повредите възникват в течение на времето и връзката с измиването не е очевидна.

Не изплаквайте:

- Кръстовината на кардана
- Опорните лагери
- Подвижните съединения
- Съединенията
- Уплътненията
- Вентилацията за скоростни кутии, маслени резервоари и др.
- Конекторите
- Електрическите компоненти
- Отворите за приток на въздух

Гумите и меховете на въздушното окачване:

Пулсиращото високо налягане може да повреди гумите и меховете на въздушното окачване. Повредата не е видима, но може евентуално да доведе до спукване на гумите или меховете.

Радиатор:

Почиствайте изключително предпазливо радиатора. Ребрата се повреждат лесно от високото налягане.

Звукови прегради

Звукозаглушителните панели около двигателя и скоростната кутия трябва да се почистват много внимателно. Звукоабсорбиращият материал се поврежда лесно от високото налягане.



Спрете двигателя и приведете автомобила в режим на нисък разход или изключете главния прекъсвач преди миене на автомобила.

Ограничете налягането на струята на максимум 80 бара. За звукопоглъщащите екрани трябва да намалите температурата на 80 °C и да спазвате минимално отстояние от 80 мм.



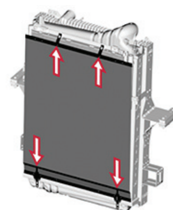
След миенето на автомобила направете цялостно смазване. Обърнете особено внимание на гресирането на заключващия механизъм на седлото и заключващия механизъм на теглича на ремаркето.

Предница

Не пръскайте със струя под налягане при вдигнат капак на двигателя.

Почистване на радиатора

При почистването мрежата за насекоми може да се откачи.





Бъдете особено внимателни при почистване, за да не повредите охлаждащите плочи.

Измиване на кабината

Камионът трябва да се измива веднага, щом се замърси, особено през зимата, когато влагата и солта от пътищата могат да причинят корозия.

Следните точки трябва да се съблюдават, за да се избегне повреда по боята и за постигане на добри резултати от измиването:

Метод за измиване: Използвайте основно измиваща система под налягане. За замърсяване, което не може да се премахне чрез този метод, опитайте да го отстраните с четка или гъба и почистващ препарат, подходящ за този тип

замърсяване. Рискувате да надраскате боята, използвайки четкане без предварително измиване под високо налягане или използвайки четкови мивки, които са лошо поддържани (износени, мръсни четки и др.).

Измиващи химикали, общо: за различните типове замърсяване се препоръчват различни почистващи вещества. Винаги следвайте препоръките на производителя за употреба, дозировка и максимална температура. Избягвайте съхненето на химикали по боядисани повърхности.

Измиващ препарат: избягвайте използването на силни алкални вещества (pH >12). Не мийте автомобила на пряка слънчева светлина. Изплаквайте обилно със студена вода, преди да нанесете химикали, ако температурата е над 30 °C. Измивайте малки области и после изплаквайте обилно, така че да не се допуска продължително излагане или изсъхване на химикалите.

Почистване на предните фарове

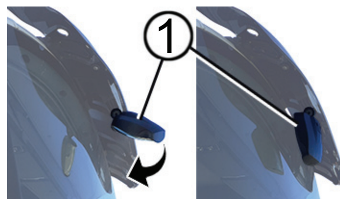
Пластмасовите лещи на предните фарове са направени от поликарбонат и са чувствителин към химикали. поради това, почиствайте само със сапунен разтвор и чиста вода. Почиствайте пластмасовите лещи само когато са студени. Винаги използвайте чисти гъби и парцали. Не използвайте измиване под високо налягане.

Машинно измиване

В случай на силно замърсяване, камионът трябва предварително да се измие, преди машинното измиване.

Когато за измиване на автомобила се използва автоматична автомивка, сгънете страничните огледала, без да забравяте предното огледало (1) така че да не се повредят.

Не забравяйте да разгънете отново предното огледало и останалите огледала, след приключване на измиването.



Измиване на шасито

Шасито и кабината трябва да се измиват веднага след замърсяване.

Бъдете особено внимателни при миене с голямо налягане на оси, съединения и други подвижни части, където може да се вкара вода и замърсяване под високо налягане. Избягвайте отмиването на смазката. Ако това все пак се случи, непременно гресирайте отново компонентите.

Измиващ препарат: избягвайте използването на силни алкални вещества (pH >12). Не мийте автомобила на пряка слънчева светлина. Изплаквайте обилно със студена

вода, преди да нанесете химикали, ако температурата е над 30 °C. Измивайте малки области и после изплаквайте обилно, така че да не се допуска продължително излагане или изсъхване на химикалите. Винаги изплаквайте обилно с вода след използване на препарати за измиване.



Никога не пръскайте с вода директно върху уплътнения, гарнитури, електрически кабели или контакти.



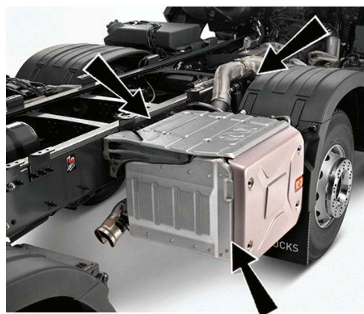
ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ ОПАСНОСТИ ОТ ПОЖАР, ПОДДЪРЖАЙТЕ ЗОНАТА ОКОЛО ФИЛТРИТЕ ЗА ТВЪРДИ ЧАСТИЦИ ЧИСТА.



Филтрите за твърди частици и изпускателните тръби могат да се нагорещят сериозно. Вземете мерки за избягване на изгаряния.

Особено важно е да почиствате зоната около изпускателната система. Внимателно почиствайте всички зони, в които могат да се натрупват замърсявания.

В някои случаи, спойлерите могат да затруднят достъпа. Обръщайте особено внимание на тези зони.



Почистване

Почистването около изпускателната система е много важно. Не забравяйте да почистите всички зони, където могат да се натрупат замърсявания.

В някои случаи, надстройката може да затрудни почистването на горещите зони. Не забравяйте, че почистването трябва да се извършва от подкалниците и отдолу, ако достъпът отгоре е затруднен.

Поддържайте зоната около горещите компоненти чиста.

След измиване

След измиване, камионът трябва да се гресира. Тествайте спирачките веднага след измиването.

Поддържайте двигателя чист. Измивайте евентуално разлятото масло или дизел. Използвайте гореща вода за почистване на двигателя и внимавайте при измиването с високо налягане. Избягвайте пръскането на вода по алтернатора, мотора на стартера и останалите електрически компоненти. Ако се използва обезмаслител, предпазете задвижващите ремъци.

Полиране и пастиране

Поддържането на боята на камиона в изправно състояние изисква редовното ѝ пастиране. Ваксата добавя блясък и спомага за защитата срещу корозия, UV радиация, киселинни дъждове и други вредни отлагания. Ще имате камион, който се поддържа по-лесно чист; ще опазите околната среда и стойността на камиона.

Боядисани повърхности

С течение на времето, боята на кабината може да изглежда леко помътняла. Отложете този процес като редовно пастирате кабината. Ако боята на кабината се влоши, използвайте мек вариант на полиращо вещество. Спазвайте препоръките на производителя на продуктите, както и следните общи правила. Първо измийте камиона в съответствие с горните правила и го оставете да изсъхне. После използвайте полиращо вещество или препарат за дълбоко почистване с много малко количество абразивни компоненти. Пастирайте с течен восък. Използвайте само чисти парцали. Работете по боядисаната повърхност, като прилагате умерен натиск.

Хромирани части

Първо, измийте хромираните части със същия препарат, който използвате за останалата част от кабината. Използвайте концентрирана миеща течност за премахване на всякакъв слой. След това, хромираните части могат да бъдат излъскани със същия восък като останалата част от кабината. Никога не използвайте почистващи препарати, съдържащи абразивни частици, върху хромирани части.

Стоманени джанти, поддръжка

Стоманените джанти често са изложени на различни типове замърсявания, като пътна мръсотия, масло, асфалт, катран и спирачен прах. Редовна поддръжка се изисква, за да се предпазят джантите от обезцветяване, кородиране и излишно износване. Предпазен восък се използва за допълнителна защита, например, при движение по посипани със сол пътища, в киша или крайбрежни зони.

Повреди по боята на джантите трябва да се отстраняват незабавно, за да се предпази от корозия.

Почиствайте редовно джантите. Първо изплакнете с вода, за предпочитане използвайте измиване под високо налягане. Използвайте четка или гъба за почистване на джантата.

При упорити замърсявания може да се използва алкален почистващ препарат (pH>7).

Кабина, почистване отвътре

За поддържане на състоянието на интериора и добрата работна среда, почиствайте редовно вътрешността на камиона. Добре поддържаният интериор спомага за запазване на стойността на автомобила. Помнете, че петната винаги се почистват по-лесно веднага, преди да изсъхнат.

Текстил

Първо, почистете с прахосмукачка, за да премахнете свободната мръсотия. След това, използвайте пенест почистващ препарат, за да махнете оставащата мръсотия. Избягвайте търкането с груби четки. Когато всички текстилни повърхности са третирани ги оставете да съхнат цяла нощ. Почистете добре с прахосмукачка, за да премахнете изсъхналата пяна и останалата мръсотия.

За седалките, леглата и текстилните подложки може да се използва вода и синтетичен миещ препарат. Никога не използвайте вода или почистващи препарати на водна основа за вътрешната обшивка на капака на каросерията и стенните панели.

Кожа

Почистване с прахосмукачка. Използвайте специални прахосмукачки за кожена тапицерия.

Винил

Може да се използва вода и синтетичен миещ препарат.

Вътрешна обшивка на капака на каросерията и стенни панели

Никога не използвайте вода или почистващи препарати на водна основа.

Приборни панели и панели на вратите

Използвайте сапунена вода.

Колани

Може да се използва вода и синтетичен миещ препарат.

Подови постелки и тапицерия на капака на двигателя

Почистете с прахосмукачка или пометете. Измивайте с вода от време на време, особено през зимата.

Дисплеи

Информационните дисплеи имат предпазни пластмасови екрани. Почистването трябва да става с прахосмукачка. Избърсването с кърпа може да надраска повърхността.

Прибори

Приборното табло има защитни пластмасови екрани. Почистете внимателно с прахосмукачка, за да избегнете драскотини.

Отстранете петна по стъклото възможно най-бързо като използвате чиста или нова микрофибърна кърпа и топла вода.



Не използвайте течност за миене или почистващ препарат на алкохолна основа по арматурното табло.



Всички продукти на основата на чист спирт или трихлоретилен трябва да се забранят, защото има риск от повреда на гарнитурата и други материали.

Третирайте петната колкото е възможно по-бързо!

Петна върху текстил

Отстранете незалепналите частици върху петното. Опитайте се да ги отстраните максимално, като използвате чисти кърпи. Обработвайте петното отвън навътре и към центъра на петното с помощта на препарат за почистване на петна. Отстранете разтворената част на петното като я изтриете. Продължавайте докато не се премахне цялото петно.

Внимавайте особено с количеството на препарата за почистване: петното може да се разшири.

Петна върху кожа

Използвайте топла вода с разтвор на мек сапун. Никога не търкайте и не стържете. Никога не използвайте силни разтворители като бензин, бял спирт или алкохол.

Петна върху винил

Никога не търкайте и не стържете. Никога не използвайте силни разтворители като бензин, бял спирт или алкохол.

Почистване на екраните

Почистете повърхността на екраните с чиста и суха микрофибърна кърпа.
При упорити петна навлажнете микрофибърната кърпа с разтвор наполовина от дестилирана вода и наполовина от изопропилов или етилов спирт. Не нанасяйте почистващия препарат директно върху повърхността на монитора. Вместо това го нанесете върху микрофибърна кърпа.
Не използвайте агресивни химикали, като например силно алкални почистващи препарати, кетонови съединения или ароматни разтворители, като например толуол.
Избягвайте да бършете повърхността на монитора със сухи или твърди материали, като например хартиени кърпи или кърпи от стари дрехи.



Не използвайте течен сапун или почистващи препарати на спиртна основа върху индикаторното табло.

STOP

АКО РАБОТИТЕ С ХИМИКАЛИ, НЕ ЗАБРАВЯЙТЕ ДА СЕ ПРЕДПАЗИТЕ С ПОДХОДЯЩО ОБОРУДВАНЕ (РЪКАВИЦИ, МАСКА, ОЧИЛА И ДР.). ПРОВЕТРЯВАЙТЕ ДОБРЕ КАБИНАТА ПО ВРЕМЕ НА ПОЧИСТВАНЕТО И НЕПОСРЕДСТВЕНО СЛЕД НЕГО.



Отстраняване на неизправности, бързи мерки

Включване в режим на хибернация

Когато паркирате автомобила за няколко дни или трябва да го транспортирате с ферибот, влак или колесар, препоръчваме да го превключите в режим на хибернация.



В режим на хибернация автомобилът не следи температурата на акумулаторите, което може да ги увреди.

Преди да превключите автомобила в режим на хибернация, уверете се, че е паркиран на място, защитено от силна топлина или студ.

- Натиснете бутона Старт и Стоп, за да приведете автомобила в режим "изключен".
- Натиснете за кратко бутона на аварийните светлини (2).
- Веднага след като отпуснете бутона на аварийните светлини, го натиснете отново и го задръжте за най-малко 5 секунди.
- Изчакайте минимум 30 секунди.



Можете да проверите дали автомобилът е преминал в режим на хибернация, като отворите вратите: светлините на стъпалата остават изключени.

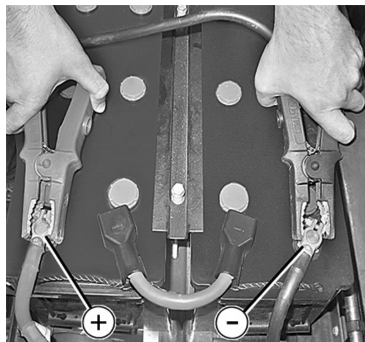
Изход от режима на хибернация

Когато ключът е в кабината, превключете автомобила в режим на запалване с помощта на бутона СТАРТ/СТОП, вижте "Работа на бутона СТАРТ И СТОП", страница 150.

Стартиране на автомобила от външен източник

Ако акумулаторите на камиона са напълно изтощени, може да се наложи помощ за електрическо стартиране от друг автомобил или други акумулатори.

При невъзможност автомобилът да бъде стартиран чрез собствените си акумулаторни батерии може да се използва външен източник на ток (количка с акумулатори или друг автомобил).



Процедура:

- Приведете автомобила в режим на нисък разход на енергия.
- Свържете удължителните щипки към количка с акумулатори или акумулатора на друг автомобил.
- Подайте команда за излизане от режим на нисък разход на автомобила с помощта на дистанционното управление или активирайте главния прекъсвач.
- Стратирайте двигателя.
- Поддържайте **1 300 об/мин.** в продължение на около **5 минути**.
- Включете късите светлини, преди да намалите оборотите до номиналните за празен ход.
- Оставете двигателя да работи на празен ход 1 минута.
- Откачете щипките от помощните акумулатори.
- Изгасете фаровете.



Използването на зарядно устройство за подпомагане на стартирането е забранено (ще доведе до повреда в електронните системи).

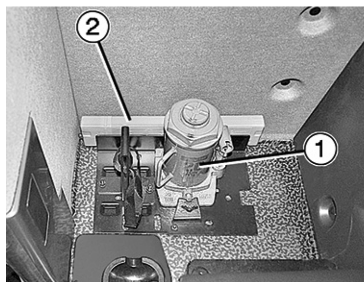
За тази операция се свържете със сервиз на RENAULT TRUCKS.

Местоположение на крика и бордовия комплект

За да можете да се справите с всички непредвидени случаи, вашият автомобил е оборудван с комплект леки инструменти. Проверявайте редовно за наличността и доброто състояние на всички инструменти.

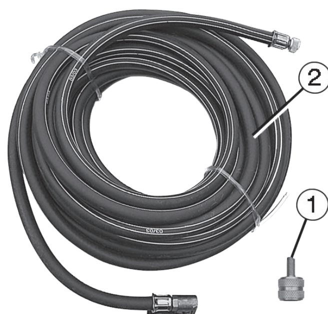
Местоположение на инструменти в кабината

- Крик (1)
- Светлоотразителен триъгълник (2)

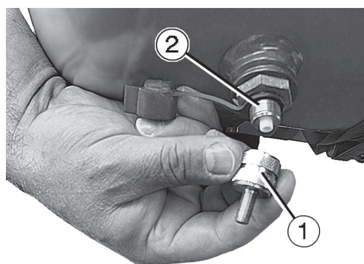


Извод за помпане

Ако някоя от гумите трябва да се напомпа, използвайте адаптора (1) от бордовия комплект заедно с удължителя (2).



Завийте адаптора (1) към един от изводите за помпане (2) на резервоарите с въздух на автомобила, докато опре в клапана; въздухът не трябва да изтича.



Завийте удължителя (2) към адаптора (1).



Завъртете адаптора (1) върху извода, за да освободите въздуха от резервоара.





Използването на удължителя за помпане трябва да става само в аварийни ситуации. Отидете в сервиз на RENAULT TRUCKS за проверка налягането на гумите.

Смяна на гума

В случай на спукана гума, за ремонт можете да използвате резервната гума.

Имайте предвид обаче, че смяната на гума е операция, която носи рискове. Направете справка с главата за смяна на гума или ако не сте сигурни се обърнете към най-близкия сервизен пункт.

Когато вадите резервната гума от стойката й внимавайте и предвидете всеки етап, тъй като има риск от падане на гумата.

Спрете автомобила на подходящо място, без да пречите на пътното движение, за да можете да се движите около него без опасност за себе си или за други хора.

Повърхността трябва да е равна и стабилна.

Загасете двигателя.
Включете паркинг спирачката. Вижте главата "Паркинг спирачка".
Включете аварийните светлини.
Изключете от контакт.

За да намерите светоотразителната жилетка, предупредителния триъгълник, аварийната лампа, комплекта инструменти и крика, вижте "Разположение на крика и комплекта инструменти".

Облечете светоотразителната жилетка преди да поставите предупредителния триъгълник и аварийната лампа на достатъчно разстояние.
Подпрете гумите на автомобила с клинове. Вижте глава "Клинове за гуми".
Ако е необходимо, откачете ремаркето. Вижте глава "Лафет".

За да извадите резервното колело, направете справка с глава "Фиксатор на резервно колело".
Проверете дали резервното колело е в добро състояние.

Поставете крика под автомобила под точка на повдигане. Използвайте препоръчителните точки за повдигане. Вижте глава „Използване на крика“.

Докато колелото е все още на земята, развийте гайките на колелото, без да ги сваляте.

Освободете спирачките на колелото, което трябва да бъде заменено, в противен случай има опасност спирачните барабани да станат овални.

STOP

НЕКОНТРОЛИРАНО СПУСКАНЕ НА АВТОМОБИЛА МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО СЕРИОЗНИ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ, СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ ИЛИ ДОРИ СМЪРТ.

- НИКОГА НЕ СЕ ДВИЖЕТЕ ПОД АВТОМОБИЛА, КОГАТО ТОЙ Е ПОДПРЯН НА КРИК.
- ПОСТАВЕТЕ КРИКА ВЪРХУ ТВЪРДА ХОРИЗОНТАЛНА ПОВЪРХНОСТ С ДОБРО СЦЕПЛЕНИЕ.
- КРИКЪТ ТРЯБВА ДА СЕ ИЗПОЛЗВА САМО ЗА ПОВДИГАНЕ НА АВТОМОБИЛА ЗА КРАТЪК ПЕРИОД ОТ ВРЕМЕ.
- КРИКЪТ МОЖЕ ДА СЕ СНИЖИ ИЛИ ДА СЕ СГЪНЕ, АКО АВТОМОБИЛЪТ Е ПОДПРЯН ЗА ТВЪРДЕ ДЪЛГО ВРЕМЕ ИЛИ АКО АВТОМОБИЛЪТ СЕ ДВИЖИ.
- КРИКЪТ ТРЯБВА ДА СЕ ПОЗИЦИОНИРА САМО В ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИТЕ ТОЧКИ ЗА ПОВДИГАНЕ.
- ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО ИНСТРУМЕНТИТЕ, ПРЕДОСТАВЕНИ В КОМПЛЕКТА С ИНСТРУМЕНТИ НА RENAULT TRUCKS.
- НИКОГА НЕ СТАРТИРАЙТЕ ДВИГАТЕЛЯ, НЕ ДВИЖЕТЕ КАРОСЕРИЯТА И НЕ СЕ КАТЕРЕТЕ ВЪРХУ ИЛИ В АВТОМОБИЛА, ДОКАТО ТОЙ Е ПОВДИГНАТ.

С помощта на крика, предоставен заедно с комплекта инструменти, повдигнете автомобила така, че колелото, което трябва да се смени, без натоварване вече да не е в контакт с повърхността.
Свалете напълно гайките на колелата, след което издърпайте колелото.



Внимавайте да не повредите резбите на колесните шпилки при демонтиране/монтиране на колелото.

STOP

ИМАЙТЕ ПРЕДВИД РИСКА ОТ ИЗПАДАНЕ НА КОЛЕЛОТО И ОТ ПРЕЧКИТЕ, КОИТО ТОЙ МОЖЕ ДА ПРИЧИНИ НА ПЪТЯ.

STOP

ЗА ВАШАТА БЕЗОПАСНОСТ, КАКТО И ЗА ТАЗИ НА ДРУГИТЕ, ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО ИНСТРУМЕНТИТЕ И ДЖАНТИТЕ, ПРЕДОСТАВЕНИ ОТ RENAULT TRUCKS, КОИТО СЕ ПРЕПОРЪЧВАТ ЗА ВАШИЯ АВТОМОБИЛ.

Внимателно поставете новото колело, като внимавате да не повредите шпилките. Вижте глава "Индекс на натоварване на гумите и налягане", раздел "Колело и гума".

Затегнете колелото. Вижте глава "Затягане на колелата".

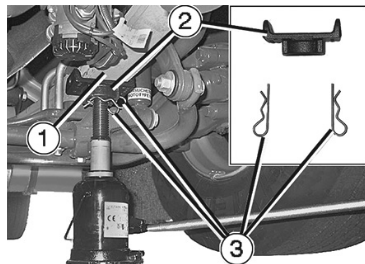
Проверете налягането на гумите.

Използване на крика

Предни точки на повдигане (1)

Задължително използвайте адаптора (2), като го закрепите към главата на крика с помощта на шплентовете (3).

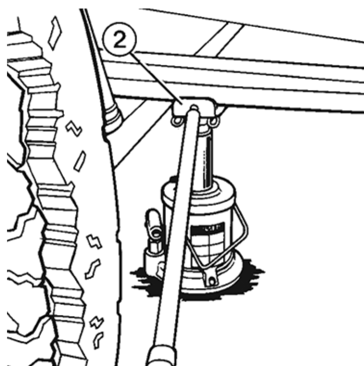
Поставете крика колкото се може по-близо до моста.



STOP

- НИКОГА НЕ СЕ ДВИЖЕТЕ ПОД АВТОМОБИЛА, КОГАТО ТОЙ Е ПОДПРЯН НА КРИК!
- ПОСТАВЕТЕ КРИКА ВЪРХУ ТВЪРДА ХОРИЗОНТАЛНА ПОВЪРХНОСТ С ДОБРО СЦЕПЛЕНИЕ.
- ПОДПРЕТЕ С КЛИНОВЕ КОЛЕЛАТА, КОИТО ОСТАВАТ В КОНТАКТ С ПОВЪРХНОСТТА.
- ОСВОБОДЕТЕ СПИРАЧКИТЕ ВЪРХУ КОЛЕЛОТО, КОЕТО ИСКАТЕ ДА СМЕНИТЕ.

Сваляне на крика
При нужда използвайте лоста на крика, за да освободите адаптора (2).

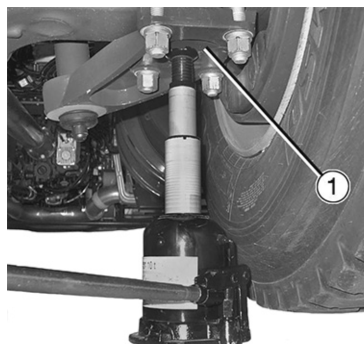


Задни точки на повдигане

Задни точки на повдигане (1)



Поставете клинове на задните колела на автомобила.



Теглене
Ако не е възможно да управлявате камиона, може да се наложи той да бъде теглен до сервиз. Най-напред трябва да се вземат някои предпазни мерки, за да не се повреди автомобила или да не се предизвика произшествие.

Обезопасяване на автомобила за теглене

Преди да предприемете действия по автомобила се уверете, че всички условия за безопасност са спазени.

На път с много интензивно и опасно движение се преместете до спрял автомобил. Не предприемайте ненужни рискове.

За тази цел е необходимо:

- Да поставите скоростната кутия в неутрално положение
- Включете паркинг спирачката.
- Да включите аварийните светлини.
- Да носите сигнална жилетка.
- Поставете предупредителния триъгълник на разстояние най-малко 200 метра зад автомобила.



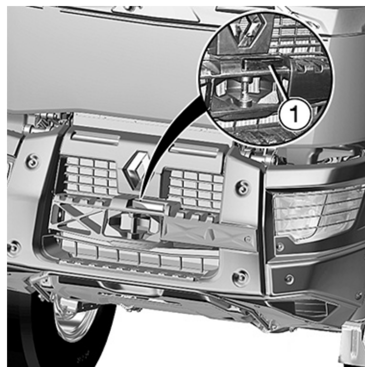
Тегленето на товарен автомобил може да е изключително опасно.

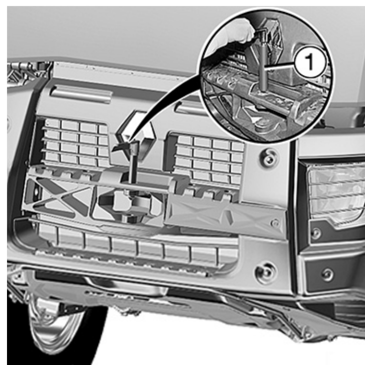
Преди да започнете каквато и да е операция, се уверете, че камионът е обезопасен.

При всички случаи се консултирайте със специалист в този бранш. Ако се съмнявате, се свържете с най-близкия доставчик на Renault Trucks.

Предна кука за теглене

Завъртете ръкохватката на куката за теглене (1) за да я разблокирате.
Повдигнете я, за да поставите твърд теглич.







Куката (1), закрепена към предната греда, е разработена да осигури тегленето по пътна настилка при нормални условия.

Тегленето на затънал автомобил, чиито двигателни колела буксуват в кална или мека почва, поражда по-голямо усилие върху куката за теглене (1).

В такъв случай трябва да се използва подходящо товароподемно средство.

При нужда наблюдател на земята трябва направлява маневрата, евентуално с радиостанция.

Двигателят трябва да работи по време на тегленето.

Ако има повреда в двигателя на автомобила:



- Неутрализирайте механично спирачните цилиндри, в случай че няма въздух.
- Воланът е твърд, защото хидроусилвателят не работи.

- Поставете скоростната кутия в неутрално положение.
- Откачете трансмисията.
- Използвайте куката за теглене.

Вижте главата за разблокиране на паркинг спирачката, вижте "Освобождаване на паркинг спирачката", страница 268.



За да избегнете повреда на скоростната кутия, задължително откачвайте кардановия вал при теглене, когато водещите колела са в контакт със земята.



Поставете клинове на колелата на автомобила.

Освобождаване на паркинг спирачката

Ако не можете да стартирате двигателя на автомобила или има електрическа неизправност, паркинг спирачката трябва да се освободи, за да може да се придвижи камиона.

Има три начина за освобождаване на паркинг спирачката.

- В случай на повреда на двигателя напълнете въздушната система с въздух от друг камион. След това можете да използвате бутона на паркинг спирачката в кабината.
- В случай на електрическа неизправност освободете спирачката ръчно чрез подаване на въздух в пневматичния кръг, както е обяснено в тази глава, вижте "Освобождаване на паркинг спирачката в случай на електрическа неизправност", страница 269.
- Чрез механично освобождаване на пружините на паркинг спирачката.



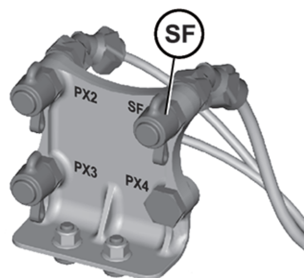
Поставете клинове на колелата на автомобила.

Напълнете въздух в пневматичната система

Скобата за пълнене с въздух се намира отзад или в ляво на шасито.

Когато пълните въздух, напр. от друг камион, трябва винаги да се използва тестовият вентил, мариран с SF (system fill) върху скобата. Тогава, навлизащият въздух се изсушава и влагата не навлиза в системата.

Други конектори, маркирани с PX2, PX3, PX4 са тестови конектори за налягането на спирачките върху задните оси.



Конекторът за пълнене със сгъстен въздух е маркиран с SF.

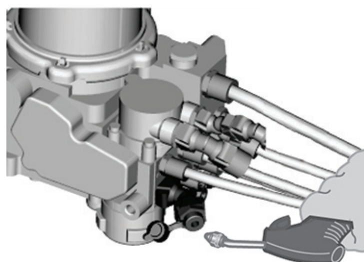
Освобождаване на паркинг спирачката в случай на електрическа неизправност

При някои електрически повреди, електрическата паркинг спирачка не се освобождава. Ако в системата има въздух под налягане, той може да бъде освободен ръчно.



Ако тази инструкция не се спазва, могат да бъдат зададени някои кодове за грешки.

1. Приведете автомобила в режим на паркиране, вижте глава Бутон СТАРТ/СТОП , вижте "Работа на бутона СТАРТ И СТОП", страница 150.
2. Изчакайте 2 минути, докато всички електронни блокове за управление се изключат.
3. Свържете фитинга за подаване на външен въздух. Например продухайте фитинга с пистолет за сгъстен въздух, както е показано на фигурата.



4. Заредете системата с въздух до максимум 8,5 бара. (Ако налягането е твърде високо, след рестартиране на автомобила ще се покаже съобщение за грешка).

5. Откачете фитинга за подаване на външен въздух. (В случай на теч по време на теглене се препоръчва да оставите фитинга свързан с подаването на сгъстен въздух, за да избегнете неволно задействане на паркинг спирачката).

6. Паркинг спирачката е освободена.

Паркинг спирачката може да се включи отново чрез евакуация на въздушната система през същия нипел.

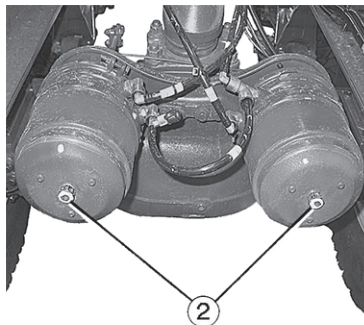


Ако имате съмнения, попитайте представител на Renault Trucks.

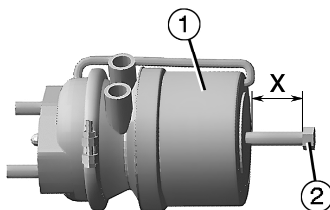
Освобождаване на спирачката за паркиране

В зависимост от оборудването на автомобила

Ако автомобилът ви трябва да бъде теглен и в системата няма въздух, развийте болта (2) на всеки цилиндър с помощта на ключ 24, докато освободите колелата.

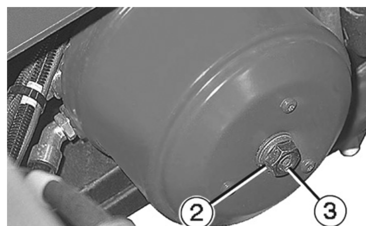


Дължината X на излизане на болта (2) е различна (15 мм или 65 мм) в зависимост от типа на спирачния цилиндър (1).



Освобождаване на паркинг спирачката

Ако автомобилът ви трябва да бъде теглен и в системата няма въздух, завъртете болта (2) на всеки цилиндър обратно на часовниковата стрелка с помощта на ключ 24, докато освободите колелата; червеният белег (3) трябва да се подаде навън.



В зависимост от оборудването на автомобила

Привеждане в действие: повишете налягането на кръга до 5 бара. Завийте болта (2), докато опре в цилиндъра и го затегнете с момент на затягане от 75 Nm или го завийте по посока на часовниковата стрелка и го затегнете с момент на затягане от 75 Nm; червеният белег (3) трябва да се прибере.



***Не** трябва да се използва затегач на гайки, тъй като може да се повредят цилиндрите.*

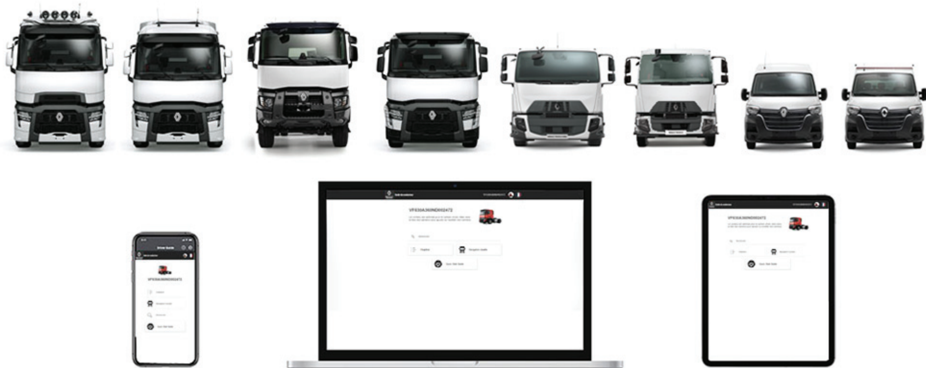


Винаги вкарвайте въздух в резервоарите за спирачките за паркиране, където е поставен, и разхлабвайте спирачката за паркиране, за да развиете по-лесно гайката. Това предпазва спирачния цилиндър от ненужно износване.



Някои камиони имат цилиндри на паркинг спирачката на предната и задната ос.

Достъп до Наръчник на водача



За да се възползвате от Ръководството за водача:

- Посетете ни на адрес: https://driverguide.renault-trucks.com/

или

- сканирайте QR кода, за да намерите приложението с наръчника на водача.

или

- потърсете "Наръчник на водача на Renault Trucks" в сайта за изтегляне на приложения.



Ще намерите цялата необходима информация, персонализирана за вашия автомобил от Renault Trucks, за да се възползвате максимално от него..

Освен това, в интерес на постоянното усъвършенстване, ние можем да правим промени в тази публикация. Затова цифровата версия винаги ще съдържа най-актуалната информация.

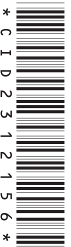
Key Fob/SCIM radio frequency certification List			
Country	Certificate authority	Mark/Number/QR	Item
Algeria	**ANF**	**137/H/ANF/2021**	**Keyfob**
Algeria	**ANF**	**138/H/ANF/2021**	**SCIM**
Ghana	**NCA**	**NCA Approved : 7E5-7M-XAC-RDR**	**Keyfob**
Oman	**TRA**	**OMAN-TRA R/10731/20 D172338**	**Keyfob**
Singapore	**IMDA**	**Complies with IMDA Standards DA107248**	**Keyfob**
United Arab Emirates	**TRA**	TRA TRA - United Arab Emirates Dealer ID : DA98284/21 TA RTTE : ER93173/21 Model : MBECFOB2106 Type : Immobilizer FOB Key	**Keyfob**
USA	**FCC**	**FCC ID : NYOMBECFOB2106**	**Keyfob**

Country	Certificate authority	Mark/Number	QR/Warning Mark	Item
Indonesia	**SDPPI**	**80017/SDPPI/2022 PLG ID : 5177**	Dilarang melakukan perubahan spesifikasi yang dapat menimbulkan gangguan fisik dan/atau elektromagnetik terhadap lingkungan sekitarnya	**Keyfob**
Indonesia	**SDPPI**	**79032/SDPPI/2021 PLG ID : 5177**	Dilarang melakukan perubahan spesifikasi yang dapat menimbulkan gangguan fisik dan/atau elektromagnetik terhadap lingkungan sekitarnya	**SCIM**
Malaysia	**SIRIM**	MCMC HIDF16000136		**Keyfob**
Malaysia	**SIRIM**	MCMC HIDF16000136		**SCIM**

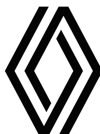




Щ


CID2312156


CID2312156



RENAULT TRUCKS
Société par Actions Simplifiée à associé unique au capital de 50 000 000€
Siège social : 99, route de Lyon
69800 Saint-Priest - France
Siret 954 506 077 00 120 - RCS LYON B 954 506 077

renault-trucks.com